یکی رسملی رومان

بیلدیز بوجکلری

محرری:

صفوتی ضیا

دور حریتده‌کی ایلك اثری حریتپرور قرداشم
عبداه زهدی‌یه‌اتحاف ایلدم صفوتی ضیا



«بیلدز بوجکلری» محرری صفوتی ضیا بك
L'auteur des Vers-Luisants Savfëty Zia bey

— ۱ —

بوغاز ایچنده مهتابلی بر کیجه، کوك یوزینك بتون بیلدیزلری لبریز شهوت قادین چشمانی کبی پارل پارل پارلدادیغی، بتون موجودات اوزرینه الماس پاره‌لر دوکولدیکی، دکز بایغین باقیشلی درین دوشونجه‌لی مائی دکز آه نحسرلر چکدیکی بتون بوغاز ایچنك شعر رقیق ودل آشوبی اوکوشهٔ مسائای طبیعت اوزرینه تنره‌دیکی بر کیجه ایدی. ــ محتشم بر یالینك مرمر مردیونلرله ساحله قدر اینن واسع (تراسه) سنده قورولمش مکلف بر سفره اطراقنده طوپلانمش کنجلر، کیمی یودوم یودوم قهوه‌سنی کیمی اوفق لیکور قدحلرینك مارینه‌لرك صوك قطره‌سنی ایچمکه اوغراشه‌رق دیننده قالان قونیاقلرك، شارتروزلرك، غران مباحثه ایدییورلردی.

اودورده، اویله بر محلده اوقدر کنجلك بر آره‌ده طوپلانمسی وهله اولاده بك غریب کوریله‌بیلیردی. فقط بوکنجلرك اکثریسی سرای ویا باب عالی متنفذانی مخادیمنندن اولمق وبعض روابط صهریه ایله بربرلرینه مربوط بولنمق حسبیله هر درلو تعرضدن بر درجه‌یه قدر کندیلرینی مصون عد ایده‌بیلیرلردی. ــ مع مافیه احتیاطله، یواش سسله قونوشیورلردی. ایچلرنده تراسه‌نك بر کوشه‌سنه اوزون حصیر بر سیاحت قولتوغنه اوزانمش، سیغاره‌سنك دومانلرینی عمیق بر وضع رخاوت، تعب وفتوری آکدیریر بر وضع رخاوتله تعقیب ایدرك بو یاز کیجه‌سنك خار، احتراص آور، متهیج شعر وآهنکیله روحنی، آلام روحنی تسکین ایدن خیالپرور بر کنج بتون او بی‌سود مباحثه‌لردن تجرید نفس ایدرك خاطره‌لریله، رقت حسیله تراسه‌نك اوهجرا بوجاغنه التجا ایتمش دوشونیوردی ــ تمام ایکی سنه درت آی اولمش ایدی‌که ینه‌بویله بریاز کیجه‌سی؛ خار، احتراص آور متهیج شعر وآهنکیله روحنی اوقشایان بویله بریاز کیجه‌سی اوبنی باصمشلر، حامیٔ یکانه‌سی اولدیغی اختیار والده‌سندن، بی‌چاره قادینجغزك جکرلرینی قوپارپرجه‌سنه چکوب قوپاره‌رق آلوب کوتورمشلردی. التمش یدی کون دوام ایدن حیاتنك بو تاریخ خسرانی روحنده اویله



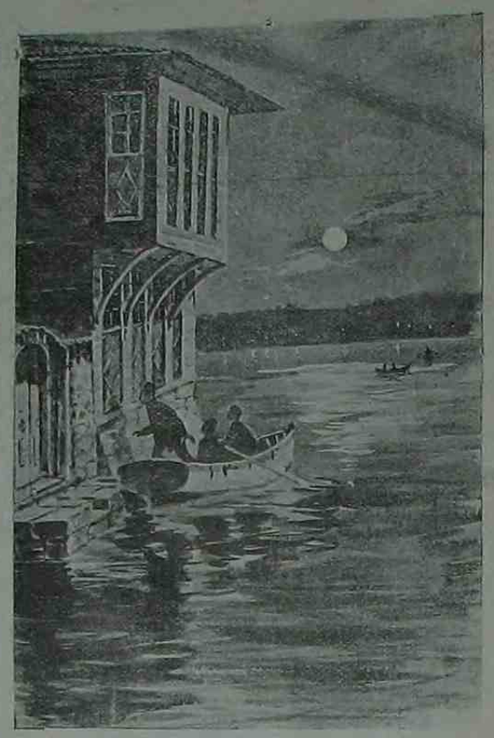
اوافشام آره‌لرنده پارسدن تجمیلدن عودت ایده‌لی هنوز بر ایکی کون اولمش برکنج وارایدی که... [صحیفه ۹۰]

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

النیا پذیر اولمز بر جریحه‌نك قیزغین تیورله نقش ایدلمش درین وآجی بر ایزینی براقمش ایدی که دائمی برخوف وخراس ایچنده آرتق هرشیدن توهم ایتمکه ، هرشیدن امنیق منسلب اولمغه ، هرکسدن توحش ایتمکه محکوم قلبلرك حشیتیله انزوا کزین اولمق صورتی اختیار ایتمش ایدی ـ اوراده اوزاندیغی ، اوراحت تولنق اوزرنده بیش چشم رقتنده تجلی ایدن اولوحهٔ نماز قارشوسنده بنه خاطرلرندن سیلنمیان اوخاطرلری درخاطر ایدییور ؛ بورایه نه‌ایچون کلدیکنی دوشونیور ، استانبولك بتون اومدهش کرداب مفتریات وتصنعاتنی ، استبدادواعتساف جلادلرینك اوعقل وسرایرمن دسائس وخدعاتنی ادراك ایده‌مین کیمی پدرینه کیمی قائن پدرینه کیمی ـ بوراسنی دوشونورکن بلا اختیار تبسم ایدیوردی ـ کیمی کندی ژورنالجیلغنه کووه‌نه‌رك آغزه النمیه‌جق مباحثی اورته‌یه آتمه‌رق بی‌پروا تعاطیٔ افکار ایدن شوتدبیرسز کنجلرك اره‌سنده بولندیغنه پشیمان اولیوردی . بونلر بوش بوش هیچ بریمز آدم دکلز آرتق سوز زمانی کچدی . ایش زمانی کلدی دیه‌دوشونیور ایدی وبونلرك اره‌سنه آتیلمق «تماشقینلرء غافللره‌دیه باغرمق ایستیوردی . بونلرك آغزنده وطن سوزی وطن محبتی مدنی بر آدمك لازم غیرمفارقی اولان بر زنت لسانیه متممات اسباب مدنیه‌نك بر جزؤی کبی دوران‌ایدییور ایدی . آت مراقی ، اثواب مراقی ، ادبیات مراقی کبی زینات معنویه‌لری ایچون آره‌صره بوکبی اجتماعلرده آتلرینه مانعه آتلاتمق قیبلندن برده وطن محبتی لطیفه‌سنی قاریشدیرمق جرآتنده بولنمق لزومنی حس ایدرلر ایدی .

بونلری پك یقیندن تدقیق و تتبع ایتمش اولان مصطفی فاضل قورقافلقله اتهام ایدلمکی ترجیح ایدرك بو مباحثه‌لره قاریشماز ، ایچندن آجی آجی کوله‌رك سلامت وطن ایچون بو ناطقه‌پرداز کنجلرك اك اوفق بر ذوق واعتیاد اسرافپرورانه‌لرندن واز کچمیه‌جکلرینی پك ایو بیلدیکی جهتله بو واهی ، سطحی ، نتیجه‌سز مناقشاتده علاقه‌دار اولمزدی .

اواقشام آره‌لرنده پارسدن تحصیلدن عودت ایده‌لی هنوز بر ایکی کون اولمش بر کنج وار ایدی که علوم سیاسیه مکتبنده تحصیل ایدلمسنه مساعده ایدلمیه‌رك پدری نزدنده وقوع‌بولان تشبثات و تضییقات نتیجه‌سی اوله‌رق استانبوله جلب ایدلمش ایدی . بو کنج سفره‌ده پارسدن اوراده‌کی ژون ترکاردن پك بیوك بر تقدیرایله بحث ایتمش ایدی . شیمدی‌هپ بر آغزدن هیچ بر قاعدهٔ مناظره‌یه توفیق ایدیلمیان بر شدتله دوام ایدن مباحثه اثناسنده مصطفی فاضلك قولاغنه حشیت رسان قابی اولان بر کلمه کلیور ایدی . . . مشورت ! « مشورت » ایکی‌سنه اول برکون مظروفاً پارسدن کندیسنه کوندریلان بو غزته پیش تفکرنده آتشین یازیلرله بدیدار اولیورمش ایدی . ـ او حیات شبابنده اویله منحوث بر کیجه‌نك فردای خسرانیله ممتزج ایدی که تویلری اورپرمدن کندیسنی ضبطیه نظارتنك مرداری ، متعفن بر اوطه‌سنده ، جلاد باقیشلی حیدود سیمالی جانورلرك آره‌سنده تصور ایتمدن بوسوزی ایشیده‌مز ایدی .



[رسام : سامی بك]

بر صندال ایچنده ترصد ایدن ایکی دنی خفیه . . .

[صحیفه: ۹۱]

دور سابقك بتون ملعنتلرینی ، بتون فجایع دلسوزینی یقیندن کورمش تاریخ جانستان اعتسافی یقیندن طانیمش اولنلره مخصوص بر حشیت مدبرانه ایله برندن قاچمدی بر کره صاغ طرفنه ریختیمك اوزرینه دیکلین ترصد ایدن وارمی؟ دیه باقدی صوکره خلقهٔ نجسنی تا ساحله قدر توسیع ایتدی . کچن قایقلردن یالینك واسع بالقونلرینك سطح مجلای بحر اوزرینه اوزاندیغی کولکه‌لرك اشکال خولیا انکیزندن بیله توهم ایدییوردی . بنه برکیجه قهر وکدرندن بر دانه‌جك والده‌سنك سبب موتی اولان برکیجه ، بر قاچ آرقداشینه بویله برآره‌ده «مشورت»ی اوقورکن دکنز اوزرنده اولان اوطه‌سنك پرده‌لری ایتیك پنجره‌سندن بر صندال ایچنده ترصد ایدن ایکی دنی خفیه کندیلرینی دیکلیه‌رك ایرتسی کیجه توقیف ایتدیرمامشمی ایدی ؟

کنجلره طوغری ایلریله‌دی ، ـ سز یاپدیغکزی بیلمیورسکز دیدی و پارسدن کان کنجی کوسترمه‌رك « بك افندی معذور فقط سزء سز استانبولده اولنلری یتنلری کورن ایشیدن سز آتشله اویناییورسکز بوش‌یره حیاکزی کنجلکزی تهلکه‌یه القا ایدییورسکز حیات عندکزده محقر ایسه ، وطن ایچون سلامت وطن ایچون بر فدائی اوله‌رق اورته‌یه آتیلیکز دها جدی‌خدمت ایدرسکز .

ـ الله عشقنه زوزکالکی براق کل اورته‌مزه اوطور فاضل‌دیه‌رك اطرافی آلدیلر « برصندالیه معترض بکه برصندالیه سوزلری کری آتیلان صندالیه شماله‌لری پوتین نجرتیه‌لری بعض خصوصی قیصه محاوره‌لر آره‌سنده هوالنه‌رق برمدت صکره هپ برآره‌یه طویلاندیلر . ـ فاضل بلااختیار برکره اطرافنه باقدی بوسریع نظرده بتون اوکنجلرك اك اوفاق نفرعاتنه‌قدر سرائر حیاتلری ترجمهٔ حالاری تمرکز ایدییور ایدی .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ایشته ساغده صاحب خانه ، احمد نجاتی ، بیوك برعائله‌نك لكه‌لنمامش بر اصالت وعفتنك یگانه وارث‌نجیبی، بتون‌شرق وغربك اك ممتاز علمای اجتماعیه و فلسفیه‌سنك آثاریی تتبع و تدقیق ایده‌ایده کنج ایکن اختیار ، بتون قوای عقلیه‌سنك سرعت نشوونماسی یوزندن ضعیف وناتوان قالمش برشهر چوجقی‌لوندرده‌ده کلمش ، سموکینغ ، ك ایچنده حالا بربیانجیلق بر آیقریلیق حس ایدرك هیئت مجموعه‌سندن بیزار بر حالده ، بر طرفدن سفره اوزرنده‌کی اتمك پارچه‌لرینی پارمقلری آره‌سنده‌یوغورمقله مشغول اولیور بر طرفدن‌ده پارسدن کلن کنجلك جهراً اوقومغه‌باشلادیغی غزته‌یه برنگاه تجسس عطف ایدییور، آنك یانده رفیق احتساسانی اولمقله براپر هر زمان برمعارض بی امانی اولان نصوحی بتون‌جدیلیه‌ودوداقلرینده اوزرنده خفیف بر تبسم اعتراض واستهزا ایله دیکلیور، آره‌صره ایکیلوب احمدنجاتی‌یه بعض ملاحظاتده بولندقجه، اعتراضه اوغرایوردی بو ، بتون بر حیات سعی سایرانه‌نك ثمرات مادیه‌سنی انطاف ایده‌مامش فقط فنون اجتماعیه وحقوقیه‌نك کافهٔ شعباتنده اکتساب اختصاص ایتمش عالم ، متین الاخلاق بر کنج ایدی‌که آز سویلر ، چوق دوشونور ، حیاتی مطالعه ایله کچریر ایدی . ایو یازمق ایچون بك چوق اوقومق‌لازمدیغی فکرنده ، سیاسیات عالم حقنده وقوف پیدا ایتمك ایچون او محیط ایچنده یووارلانمش بولنمق لزومی اعتقادنده ایدی، آنك ایچون بونوهوس نورسیده کنجلرك ملتك بومعمای الیم استقبالنی برطاقم شخصی . آتی دستورلرله حل ایدیورمك ، بتون قوای حیاتیه‌لرینی ، مفکره‌لرینی وطن و عائله‌لرینی ترك ایدرك دیار غربنده غربیانه یاشایه‌رق وطنلرینك ملتلرینك حقوقی‌مدافعه ایچون‌نفسلرینی فدا ایدن بوامله وقف‌نفس‌وحیات‌ایدن‌صاحب حیتلرك‌افکارینه اعتراضجویانه استخفافکارانه‌نظر ایده‌بیلملری احتمالی‌قارشوسنده متهور اولور، چیلدیریردی .

احمد نجاتی برآره‌لی — بنه‌می بوعدم مرکزیت ! دیدی طوغروسی بن بوندن‌برشی اکلایه‌میورم تشبث شخصی‌یه دیه‌جکم‌یوق فقط بو عدم‌مرکزیتی براز افراطپرورانه بولوبورم . افندم بزم ایچون شمدی اك‌زیاده خدمت ایدیله‌جك شی تنویر اذهان مسئله‌سیدر. افکار منوره اصحابی یتشدیرملی که بوحالك فنالغی آکلاشیلسون . نه‌دیرسکز نصوحی‌بك ؟

نصوحینك رفقاسنجه هرشیئه استهزاکارانه جواب ویریشی اودرجه مثل سائر حکمنه کیرمش اولدیغی جهتله هرکس شدیدانه معارضه جویانه برجوابه انتظاراً سکوت‌ایتدیلر . . . نصوحی کوله‌رك ایاغه قالقوب دیدیکه :

— « عدم‌مرکزیت » ك اك افراطپرورانه‌سی بوراده تطبیق ایدیلوب طوررکن بو سوزینه تعجب ایتدم دیمکدن بشقه نه‌دیه‌بیلیرم ، دوائر دولتك کافه‌سی حتی وکلا وندما ، وعقلا افندیلربزمك هربرینك دائره‌سی اوفق مقیاسده برر باب‌عالی ! هرکس صورمه‌دن ، قورقه‌دن هر ایستدیکنی یاپیور ، ویاپمغه‌مأذون ؛ هرکس تأمین آسایشه ، انضباطه ، اجرای عدالته ،

اجرای وصایته ، مجازات ومکافاته، امرونهیه مأذون، بونی سز بیلدیککز شو سفره‌اوزرنده‌کی توزدن آتمکدن طوتکزده شو شیفره‌لی قدحلر ایچنده‌کی بوزلو شامپانیالره قدر هپ بولمدن عدم‌مرکزیت‌اصولنك ایشلرمزه کان صورتده تطبیقی سایه‌سنده بوکیجه استفاده ایتدیکمزی دوشوندکجه ، بونی افراطپرورانه بولماکزه، اغلامق طبیعتم‌اولدیغی جهتله قهقهه لرله کوله‌رم. عزیزم بویله شیلر، مرمر تراشه لرده ، شامپانیا قدحلری قارشوسنده لازم کلدیکی قدر جدیتله دوشونوله‌مز ، هم نه لازم مشورت فلان آنی «شورای امته» ترك ایدیکز سز ، بزه دها لایق اولان «شورای دولت» ه قاریشیکز . . .

نصوحینك اعتراضلری آره‌سنده اك زیاده اعصابنه طوقونان بو اعتراضی اولدیغی جهتله احمد نجاتی کوپوردی، قاچ دفعه‌لر تکلیف ایدیلان بو مأموریتی بك کنج اولدیغی جهتله بر درلو قبول ایتمامش ایدی ، نصوحی دائما کولر، بر آز دها بکلیکز آلتی آی قدر دها اختیارلیکز، اوچ بیلك غروش ضمله قبول ایدرسکز دیه اکلنیر ایدی بر کون اول بنه استغناسندن ، خدمت ایتمك ایستمدیکی حس اولنه‌رق حقنده‌موجب نکبت اراله‌جق اجتمالدن بحث ایدیله‌رك بنه اصرار ایدلمش ایدی، فقط احمد نجاتی کندیسنه والده‌سندن بر ثروت عظیمه انتقال ایتمش اولمق حسیله هیچ بر قید وبنده کیرمك ایسته‌میور ، مطالعه ایله سیاحتله ، امرار وقت ایتمك آرزو ایدییور ایدی وبو سیاحته مانع اولنمق ایچون ایدی‌که دائما بز مأموریته تعیینی خصوصنده اصرار اولونیور ایدی . نصوحی کنجلر مأمور اولملی، تشبث شخصی ایله تعالئ ملته غیرت ایتملی، تجارتخانه‌لر ، فابریقه‌لر، دارالصناعه‌لر آچیلملی فکرنده ایدی آنك ایچون مأموریت سوزیله غلیانه کلیر ، مأموریت آرنه‌سندن قوشانلره غضب ایدر ایدی واوخصوصده‌هر زمان حاضر اولان سلاح اعتراضی قوللانور ، زبان تزییف واستهزاسنی برنیشتر بی‌امان کی همان استعمال ایدر ایدی . . . آنك ایچون درحال مدافعه ایتدی ، احمد نجاتی‌ده آز سویلمك، آچی‌سویلمك، انسانی‌نافلبکاهندن اوره‌جق براهین مسکته‌یی بی پروا صرف ایدیوبرمك جراتلری وار ایدی که بعضاً کندیسنه بیوك دشمنلر قازاندیرر ، کندینی ابوطانیانلرك نادراً کوجنمسنی موجب اولور . اکثری‌ده مظفریتی تأمین ایلرایدی.. برمدت سکوت ایتدی کندینی طوپلادی، نصل آچی برسوزله نصوحی‌یی صوصدیره بیلیرم دیه دوشونیور ایدی .

مصطفی فاضل دیدی‌که :

— احمد نجاتی زهرلسانی تقطیر ایدییور اه غضبندن اسیرکسون.

احمد نجاتی جواب ویردی الیله ارقداشنك اوموزینه اوره‌رق — عزیزم دیدی! بنم دها بر چوق زمان مأموریت صنیعه‌لرینه قابلمیه‌جق حکومت قاپالرینه طوتولیه‌جق قدر پاره‌م وار فقط بوکیدیشله بودعوتلره‌یووجدان یارارلقلرینه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بو حمیت واسارت دادوستدلرینه طیانمق ایچون یالکز سرمایهٔ عرفان کفایت ایده‌میه‌جك کبی کوریبورم دیدی وینه کولدی : نصوحجکم دیدی ، سنك عاقبتك پارلاق اوله‌جق ، سنی یقینده مجلس معارفده اعضا کوره‌جکم !

بونك اوزرینه هپ بردن کولوشدیلر . عدم مرکزیت ، تشبث شخصی قاعده‌لری بویله ، سورکلی قهقه‌لر ایچنده بوغولمش کیتمش ایدی . سفره اوزرنده‌کی موملر محجوبیتلرندن تتره‌یور اریبور ، کللر ، چیچکلر . صولیبور ، مهتاب یواش یواش یوکسله‌رك بر سحابپاره آلتنده اونانیور ، بوزیلیور ، کیزلنیور ایدی ..

بردنبره بتون بو کوشهٔ طبیعتی ، بو کنج چهره‌لری بر پردهٔ خفیف ظلمت استیلا ایتدی ... بتون قلبلره بر محزونیت چوکدی . بلا سبب سکوت ایتدیلر . احمد نصوحی مقابله ایتمدی . نصل بر حسه ، بر حس عمیق فتور ، قاپلمش اولملی ایدی که بتون قابلیت مدافعه ومقاومتی موقتاً غائب ایتمش قیریلمش زبون ارلمش ایدی . یالکز ایچنی چکدی :

— حقك وار عزیزم دیه بیلدی . حقك وار انتحاره طوغری یوللانیورز .

صوکره طبیعت ثانیه‌سی اولان میل استخفاف غلبه ایتدی . جیبندن بر غزته چیقاردی « . . . . باش کاتبی عطوفتلو . . . افندی بو صباح ارن کوینده‌کی کوشکلرنده اجل موعودیله وفات ایتمشدر جنازه‌لری احتفالات لایقه ایله قالدیریله‌رق قره‌جه احمد قبرستاننده مدفن مخصوصنه دفن ایدیله‌جکدر » دیه جهراً اوقودی . صکره آیاغه قالقدی :

— وجدانی صانیلق اولانلر یارین مزایده‌یه بیورسونلر دیه باغیردی ! . . .

هپ کولوشدیلر . یالکز پارسدن هنوز عودت ایتمش احمد رؤف کولمیوردی ، لال و ابکم النده « مشورت » ی طوتیوردی ، اکلایه‌میوردی ، اکلامق ایستمیوردی . . . بو استانبولك مترقی ، متفنن کنجلری بونلرمی ؟ بونلرمی ؟ دیه دوشونیوردی . بونلرله برشی اولمز قابل دکل قابل دکل نیه کلدم آه نیه کلدم دییور ایدی اوراده ، غربتده دها ایو خدمت ایده‌بیلیردم » احمد نجاتی هپسندن ذکی وشیطان بونی حس ایدرك یاننه صوقولدی :

— نومید اولمیکز دیدی ! ایچمزده حالاتمیز قالمش وجدانلر ، زهرلنمامش فکرلر ، صانیلما . مش ناموسلر واردر ، سز نصوحی‌یه باقمیکز او دائما بدبیندر ، نومیددر فقط بو مزایده‌لره طوغری بوراده صیقه‌جغکز اللر هیچ بر وقت اوزانماز .

احمد رؤف باشنی صاللادی :

— طارلمیکز عزیزم بونلر طوغری اوله‌بیلور فقط بیوك ، بیوك برقصورکز وار دیدی جدی دکلسکز ! .. جدی ومتشبث اولملی ، شرقمزی درین بر عطالته ، فعالیتسزلکه طوغری سوق ایدن خیالپرورلکه نهایت ویرلمزسه ، هپ بو کوزل فکرلریکز برر مونا کبی قالور برایش کوره‌مزسکز ، برشیٔ یاپه‌مزسکز .

احمد رؤفك بوشدتلی سوزلری بر برودت حاصل ایتدی ، هپسی بر برینه محترزانه باقدیلر .. احمد نجاتی احترازله عادتا بر حشیتله قپویه طوغری

ایلروله‌دی — آمان اورالرده اوشاق فلان برکیمسه اولمسه ایدی . دیدی .

نصوحی : — بز براز فضله‌جه کیدیورز . دیوارلرك قولاغی واردر برادر ، دییور ، مصطفی فاضل معنیدار بر صورتده تبسم ایدرك : سز آرتق کوروشولمز حاله کلدیکز تعریضنده بولنیور ایدی .

احمد رؤف مأیوس و نومید دوشوندی . صوکره یأس وفتورله مشورتی بوروشدیروب سوقاقه فیرلاندی .. هپ بردن غیر اختیاری بر حرکتله فیرلادیلر .

— آمان نه‌یاپیورسك برادر دیدیلر هپمزی محو ایتمکمی ایستیورسك . استانبولده‌یز یاهو ، احمد نجاتی بالذات شتاب ایدییور ایدی آرقه‌سندن نصوحی ، مصطفی فاضل یتشدیلر ..

احمد رؤف تراسه‌ده یالکز قالمش ایدی ... ایکیلدی ، زقاعه باقدی ... آرقه‌داشلری پر تلاش رؤفك دست تهورنده بوروشمش یوغورولمش کاغدی ریختمه قاپانمشلر کندیلرندن کچمشلر آرایورلردی .... آجی آجی کولدی .

— آراییکز ای کنجلر ، آراییکز ، « مشورت » سزه درس مشورت ، حق مشورت ویره‌جکدر . آرتق اوزمانلر صانیلیق وجدانلر بو مملکتده بازار متاعلرینی بوله‌میه‌جقلردر . اوزمان بتون جهان ملت عثمانیه‌نك موجودیتنی آکلایه‌جق ، آلقیشلایه‌جقدر دیدی صوکره کوزلری یاشاردی . . . . فقط نه‌زمان نه زمان دیه ایکلدی . . .

احمد نجاتی ، نصوحی ، مصطفی فاضل کلمشلر ایدی ...

مصطفی فاضل آووجنك ایچنده برشی حبس ایتمش ، صبقی صبقی ضبط ایدییور ایدی . هپ بردن اطرافنی الدیلر . احمد رؤف ده التحاق ایتدی ..

نصوحی : آووجمده نه‌وار کشف ایدك دییور ایدی . صوکره عقلنه برشی کلدی — بوراده کشف ایده‌مزسکز دیدی اوطه‌یه قراکلغه کیده‌لم ومعنیدار بر صورتده کوله‌رك علاوه ایتدی ، چونکه آنلر دائما قاراکلقده ، ظلمت ومظالم ایچنده ماهیتلرینی کوستره‌بیلیرلر . احمد رؤف یاقلاشدی دقتله باقدی نصوحی آووجنی آچینجه ایکی اوچ دانه ییلدیز بوجکلری اوطه‌یه طاغیلدیلر .

احمد رؤف بلا اختیار : — آ ییلدیز بوجکلری دیدی اوزمان هپ بردن کولوشدیلر ، نصوحی کولمکدن یاییلیور ایدی .

— بو بزه قدرك عادتا بر درس انتباهی ، کیزلی بر اخطار خیرخواهانه‌سی‌در طبیعت لسان حال ایله بزه دییورکه ییلدیز بوجکلرینی اونوتمیك آنلر هر یرده حاضر وناظردرلر ، هم آنلر سزك کبی دکلدرلر آووجلرینك ایچنه آلدقلرینی قولای قولای براقمازلر متین اولیکز بکلر دییور ایدی .

ینه یالکز احمد رؤف کولمیور ایدی . . . قورقیور ایدی ، تحاشی ایدییور ایدی ، استقبال وطن ایچون مأیوس اولیور ایدی . . . ییلدیز بوجکلری ! بونلر هر یره نفوذ ایده‌جك ، هر طرفه یاییله‌جق ، طاغیله‌جق ، هر شیئی کوره‌جك ، هر بر سوزی ایشیته‌جك ، دیه دوشونوردی . آه یاربی نه یاپملی ، نه یاپملی دییور ایدی . . . بو مجادلهٔ حریتده مغلوب می اوله‌جغز . . هیچ

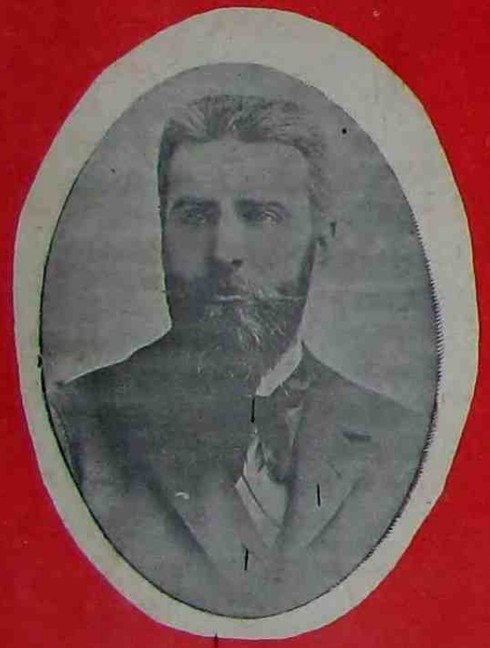
Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

قیمتی ٥ غروش

نومرو ٢ — تشرین اول ١٣٢٤

رسملی کتاب

سیاسی ، ادبی ، فنی ، فلسفی ،
اجتماعی مجموعهٔ مصورمدر



یوپوك وطنپرور احمد رضا بك

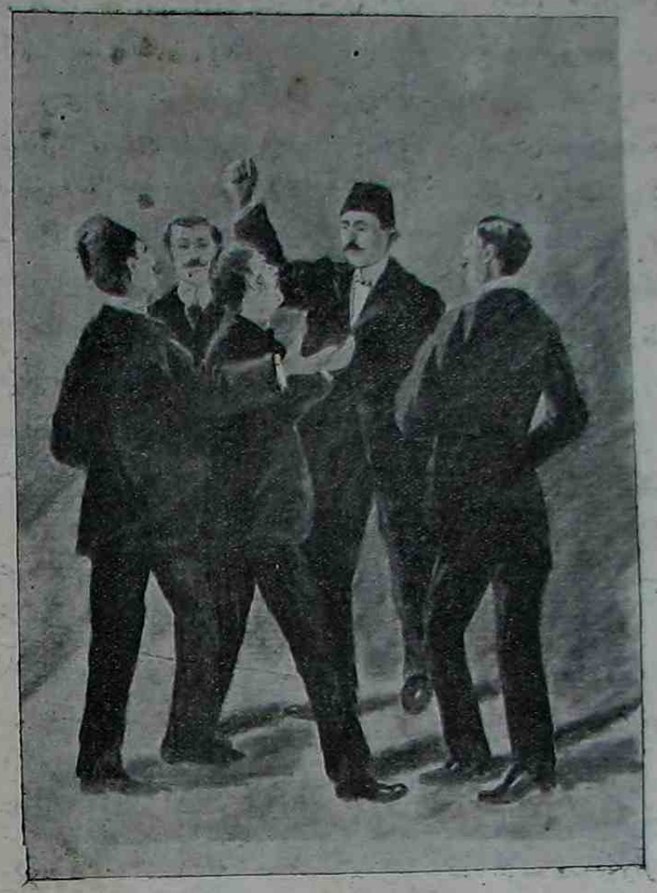
یکی ملی رومانیمز
بیلدیزیوجکلری
محرری
صفوتی ضیا

خصوصی
فوطوغرافلرمز :
اپوللون و کنعان بك

اداره‌خانه‌سی :
یکی پوسته‌خانه آرقه‌سنده
٢ نومرولی دائرهٔ مخصوصه
درسعادت

بو نسخه‌مزده :

محمود صادق بك	قلنج	فائق عالی بك
فلسفهٔ سیاسیات	نشیدهٔ موسیقیه‌سی نوطه‌لی	(اولیمپ)ك کیجه‌لرنده
	شعر : توفیق فکرت بك	



هپ بردن اطرفنی آلدیلر [صحیفه ٩٥]

بر آمان ، هیچ بر نجات بزم ایچون هیچ بر ایش ارتق قالمدیمی ، دائما بر طرفدن بصیرت ، تقید ، ترصد سببیله متانت ، دیکر طرفدن دائما شعر ، دائما حسیات دائما خیالمی اوله‌جق ؟

او اقشام مصطفی فاضل ایله احمد رؤف صنداللرینه بینه‌رك عودت ایدرلرکن بربرلریله برسوز بیله تعاطی ایتمدیلر یالکز آیریلیرکن مصطفی فاضل — استانبول کنجلریله بر ایش کوریله‌مز دیدیکمده حقم یوقمی ایمش دیه صوردی .

احمد رؤف عزم ومتانت ایله رفیقنك الی صیقدی :

— نومید اولمیه‌لم عزیزم دیدی . توکلة علی الله دیه‌لم بربرلرینك کوزلرینك ایچنه باقدیلر ، ایکیسنك ده‌قلبی عین حس مقدس وطنپرورانه‌ایله چارپیوردی . تکرار بربرینك الی صیقدیلر .

— توکلت علی‌اه ! دیدیلر...

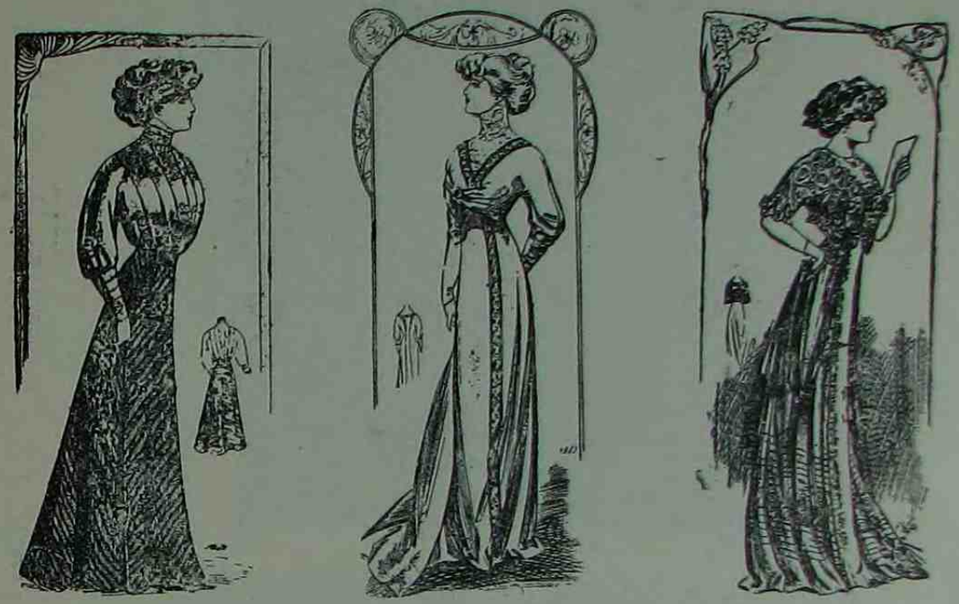
ماهتاب ، عظمت ووقار ایله بیاض بولوطلرك آره‌سنده‌یوکسلیور ، بیلدیزلر لبریز شهوت قادین حسی کبی پارلدایور ، دکز بایغین باقیشلی درین دوشونجه‌لی مائی دکز محزون محزون ایچنی چکیور ایدی .. چونکه بتون موجودات متحسر ومشتاق برشیئه انتظار ایدییور ، امید ایدییور ، آه ایدییوردی . مابعدی وار

صفوت

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



خانملر صحیفه‌سی



ایپکلی قماشدن صالون البسه‌سی

Robe de soirée en voile de soie :

«متهٔور» ساتنندن غایت شیق و ظریف البسه

Toilette de diner eu satin «Météore»

شیق و غایت ساده اتکلك

Jupe trotteuse nouvelle.

صوك موده رسملرمزدن :

نومرو : ۱ — ایپکلی قماشدن صالون البسه‌سی. کناری ایپکله ایشلنمش تولدن بر بوله‌روسی وار . کموش طوقه‌لر و سیاه قدیفه فیونغه‌لرله سوسلی. کمرده سیاه قدیفه‌دن و شیق طوقه‌لرله طوتدیرلمش. کوکس آچیق. قوللر یالکز تولدن دیرسکلره قدر. فستان اوکده دوز و آز قیرمه‌لی. اتکده بش صره اینجه‌قدیفه چیزکی آره‌سنده دانتلا خرج وار .

نومرو : ۲ — «متهٔور» ساتنندن غایت شیق وظریف البسه ایشلمه‌لی غالونلرله سوسلی. یقا تولدن . بوینه قدر ممتد . کوکسده شیق بر فیونغه وار. فستان دوز دوکمه‌سز قوللری دوز و بیلکلره قدر اوزوندر .

نومرو: ۳ — شیق وغایت ساده اتکلك. صولدن چاپراسواری برلشن بو اتکلك پك ظریفدر. شیق دوکمه‌لرله ایلیکلنور. صوك موده؛ اتکلکلرك طار اوله‌رق کندیلکندن دوشوك اولمسی طرزنده اولدیغندن اتکلکلره آستار قونلمامقده‌در .

ییلدیز بوجکلری

مابعد

محرری : صفوتی ضیا

— ۲ —

مصطفی فاضل ، رفیقنی یالیسنه براقوب صندالی بر آز آچیلدقدن صکره قایقجیلره دیدی‌که : « قارشویه کچیکز » . . . قایقجیلر ذاتاً بو امره منتظر ایدیلر . صندال سطح مجلای آب اوزرنده مذهب چیقورلر آچه‌رق بر موعد تلاقی‌یه شتاب ایدن بر کوزل قادین ادای روحنوازیله ایلریلیوردی، افقده خفیف بر دومان بیاض بر قول کبی طالغه‌لنیور، شفاف مینائی بر صفحهٔ سماده مینی مینی ییلدیزلر بی‌تاب و صال عاشقلرك چشمان مخموری کبی بایلوب کیدییور ایدی .

اوته‌ده کورفزك یشیللکاری ایچنه کوملمش یالیلر بر دراغوش عاشقانه ایله دامان اسرارلرینه صاریلان دکزده عکس تصویرلرینی حزین بر تفکر ، عادتا برادای توکل ایله تماشایه قویولمشلردی ! دها یوکسکده مهر آباد تپه‌سنده بربرلرینی قوجاقلایان چام آغاجلری؛ صانکه یکدیکرینه حزین بر نشیدهٔ عشقك سرائر فجیعه‌سنی فصیلداشیورلردی . . . بتون طبیعت غشی آور بر سکونت عاشقانه‌یه طالمش . . . مصطفی فاضل، بو محاسن بی عدیل و غرا قارشوسنده قلبنك اك کیزلی بر کوشه‌سنه‌سنه‌لردن بری کیزلدیکی سودای حارك بتون آتشلری بتون مأیوسیتلریله بی‌تاب ونالان، کندی کندینه یانیلوب یاقیلیورایدی ـ حیاتنك اوکچمش دورهٔ سعادتنك مبدأی اولان بختیار کونلرینی دوشوندی . . وهرزمان حافظه‌سنك اك مقدس، اك محترم بر کوشه‌سندن فیرلایوب بر آتشپارهٔ یأس و حسران کبی پیش چشم رقتنده تثره‌ین او خیال لطیف و بی منندی ینه کوزینك اوکنده بتون بو محاسن و بدایعك فوقنده بر کوزللکله تجلی ایلمش اولدیغی حالده ، تصور ایتدی . پاکیزه، پاکیزه‌سی ـ بر وقت اونك پاکیزه‌سی ـ شاعرلرله حساس و رقیق اولانلرده مستثنا بر قوهٔ مخیله‌نك بخش ایتدیکی برقولایلقله کوزینك اوکنده تجسم ایتدی . او، پاکیزه‌سنی خیال‌خانه‌سنده هرزمان کوریردی. هرزمان سیاه‌چاری، آلتون کبی پارلدایان صاچلری ، بر موجا موج حسن و آن ایله طالغه‌لنان چهره‌سی اوزرینه بربی‌قیدیٔ صفوتپرستانه ایله آتیلمش اینجه سیاه پنجه‌سیله، شفقت و مرحمتله سوزولان الاکوزلریله تجسم ایتدیرر یشاتیردی .

آه عجبا شمدی نره‌ده ایدی ؟

هیچ کندینی دوشونیورمی ایدی ؟ مصطفی فاضل اسمی او بر غنچهٔ نوشکفته طراوتیله متبسم دوداقلر اوزرنده عجبا بر کره اولسون بر کره‌جك اولسون طولاشیورمی ایدی ؟ . . حیاتك بتون شعر و شبابنه طوغری برتسلیمیت مؤمنانه ایله آتیلان او قادین قلبنك کیزلی بر کوشه‌سنده مصطفی فاضلك خیالی عجبا حالا بر مقام مستثنا اشغال ایلیورمی ایدی ؟ . . .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بر سنه اولمش ایدی که بر مکتوبنی بر سطرینی برسلامنی ، آله‌مامش ایدی . . . او منحوس افتراقك بچاره و مقهور بر قربانی اولدیغنی کوندن صکره آرتق آره‌لرنده انقطاع ایدن مخابرهٔ عاشقانه، مشترکاً قورولان آشیانهٔ سعادت تملری اساسندن بیقیلمش ، بتون اوکلذار سعادت وعشق ، و صالکاه بوم‌اولان خرابه‌زار سیاهه دونمش ایدی .. وبونی اونلر اوناموس ووجدانلرینی صاتانلر، همجنسنك حیاتنی بر دوزخ بی امان حالنه افراغی درعهده ایلیانلر یاپمش ایدی.. آه ! دییورایدی کوره‌جکمیم، کوره‌جك‌قدر یشایه‌بیله‌جکمیم دیه دوشونیوردی . . وطنی مقدس وطنی بو مدهش نجهٔ استیدادندن قورتولمش کوره‌جکمیم . . و صکره مأیوس اولیور ایدی . . هربرده آه هر یرده اونلر دیه قلبی صیزلایوردی ، بو برکتاهٔ متحدهٔ شناعت کذرکهنده صاف و پاك بر وجدان براقامغه عهد و پیمان ایتمش کبی‌قوجه برملتك اوزرینه. دیو آدیملری، زبانی تعدیلری، جهنم آتشلریله یوروبورلر . . . قیریبور ، محو ایدیبورلر. بو بچاره ملت آرده‌سنده صاف بر قلب ، لکه‌سز بر اسم قالمسون دیه چیالیورلردی . . .

هم بونلری دوشونیور ، هم ازیلش ، یونامش قالینك شو خاطرات ماضی ایله نصل ایکلدیکنی حس ایتدکچه بر غلیان عصیان ایله هر شیٔ قیروب کچیرمك ، بر «تشبث»ده بر «فعل»ده بولنمق، هیچ اولمزسه خوابیدهٔ غفلت شو ملت مقهوره‌یه بتون ذلتنی بتون سفالتنی، شو تحملسوز صبر و طاقتك فجاعت ولونی حایقیرمق حایقیرمق ایستیور ایدی .

آه زهرله‌مشلردی آنی‌ده زهرلمشلردی . . او معصوم عشقنك معصوم تجلیاتی قارشوسنده لبریز سعادت و عشق اولان او پاکیزه خصلت کنج قیزی بر کله ایله تسمیم ایتمشلر کیم بیلیر نه قدر مضطرب نه‌قدر بدبخت ایتمشلردی. «مصطفی فاضل توقیف ایدلمش ! » مصطفی فاضل بو سوزله حقوق مدنیه‌دن اسقاط ایدلمش بر مخاطرهٔ اجتماعیه شکلنی آلمش ایدی . . . و او آندن اعتباراً مصطفی فاضل او روح پاکیزه ایچون « اولمش » ایدی . . یوق یوق اولومدن دها فجیع اولومدن دها آجی برنتیجه ایله قهر ایدلمش ایدی ، او اسم آرتق آغزه آلنمز «لکه‌لی» بر اسم اولمش ایدی . . . اویله طانتدیرلمشدی .

آمان یارب ! آمان یارب دییور ایدی بوکا نصل تحمل ایدییورم نصل عصیان ایتمیورم ، نصل بتون جریحه‌لرمله سینه چاك شو ملت معصومه‌نك قارشوسنه چیقاردیرق «معصومم ، معصومم، انتقامنی آلیکز)دیه حایقیرمیورم ...

یالینك اوکنه کلمشلردی . . قابقجیلر افندیلرینك اعتیاد غریبنی آرتق اوکرنمش اولدقلرندن اورایه کلنجه توقف ایتمشلردی ... بو پاکیزه‌نك عائله‌سنك یالیسی ایدی . . . اصل و قدیم بر عائله‌یه منسوب اولان پاکیزه‌نك بوغاز ایچنك شوموقع ممتازنده بر عصره‌قریب بر مدتدر هیچ بر تحوله اوغرامایان اسکی طرزده، اسکی حالنده براقیلان اوکار قدیم یالیسی، متوکل، حزین

سکنه‌سز خانه‌لره مخصوص ادای متروکیت ایله ، سیاه چهره‌سی ، بیاض پرده‌لری، کنیش چاتیلری ، صارماشیقلر ایچنده غائب اولمش پارمقلقلری ایله برخواب نومیدی؛ یأسه طالمش ایدی .. آه ایشته اوراده ایکنجی قاتده ؛ شو یاریم قالقمش قفسلی پنجره‌نك آشاغی‌یه قدر ایندیرلمش پرده‌سنك آرقه‌سنده صوك دفعه کورمش اولدیغی او چهرهٔ پاکیزهٔ دلارایی تکرار کوربیور ایدی . . . اشیانك روحی اولورمی؟ شو پنجره‌لرده شو قفسلرده بتون شو پوشیدهٔ ماتم یالینك بتون تفرعاتنده کیزلی روحلرك تجلیاتی وارمیدر؟ دییور ایدی وقابل اولسه برخیرسز کبی‌شو یالی‌یه کیرمك ، پاکیزه‌نك طولاشدیغی اوطوروب دوشونديکی . . . شو پرلرده آنك روح صافی آراشدیرمق ، شو مقدس پنجره‌نك شو یاریم قالدیرلمش قفسك اوکنده اوطوروب پنبه ومائی شعر و محبت خولیالرینه مستغرق اولدیغی‌حالده‌کیم بیلیر قاچ دفعه‌لر ماهتابك نوازشلری بوسه‌لری آلتنده تتره‌یان شو متحسس دکزك جریانی تماشایه طالمش پاکیزه‌سنك روح معززینی بولمق ایچون جان ویریبوردی .

ایشته صوك دفعه اوله‌رق (پاکیزه‌سی) کوکصو کزمه‌سندن عودتده آنك صندالی یالی‌یه یناشدقدن براز صوکره اوتانه‌رق قورقه‌رق بر سوز کتیریرم دیه تتره‌یه‌رك یالیسنك‌اوکندن کچرکن اوراده شو پنجره‌نك آرقه‌سنده کورمش ایدی . . شمدی شو مستثنا کیجه‌نك بتون شعر وغرامی ایچنده ینه او دقیقه‌یی بتون هیجانلریله یشادی . پاکیزه‌سنی آلتون کبی پارلایان صاری صاچلری اوزرینه قالدیرلمش اینجه سیاه پچه‌سیله بنه کوردی. دیرسکنه قدر کلن بیاض‌پودوسوئد الدیونی‌چیقارمقله مشغول کبی کورونه‌رك یالینك اوکندن‌کچه‌جکنی تخمین ایتدیکی ایچون همان اورایه قوشمش ، متبسم ملتفت ، کوزلرنده بر نظرهٔ رقیق وعاشقانه ایله پنجره‌نك کوشه‌سنه نیم التجا ایتمش مصطفی فاضلك او کون ویرمش اولدیغی مکتوبك بیرتلمش طرفنی کوستریبور ایدی. .

آه او مسعود کونك فردای خزانی ! ! بو بویله‌می اوله‌جقدی ، بو بویله‌می بیته‌جك ایدی . . دیه ایکلیور ایدی . . .

مصطفی فاضل ایشته او مسعود کونك‌فردای ماتمی اولان منحوث‌کیجه بغتةً توقیف‌ایدلمش، ضبطیه نظارتنه سوروکلنمش ایدی ، شیمدی یالینك‌اوکندن آیریله‌رق‌خانه‌سنه عودت‌ایدرکن هپ بو فجیعه‌نك تفرعات دلسوزینی دوشونیوردی . . .

— ۳ —

اوکیجه‌ده مصطفی فاضل کتاب عشقك فصل سوداسنی آچنجه هر زمان بر روح‌پاکیزه عصمت ونزاهتیله بدیدار اولان پاکیزه‌نك چهره‌سی قارشوسنده محزون ومتفکر المکاه اشتیاقم تسمیه ایتدیکی اوطه‌سنه کیردی . یازیخانه‌سنك اوستنده بر چوق مکتوب بولدی دها صویونمدن فسفی باستونی برطرفه قویمدن کمال تهالکله بونلری آچدی؛ قرمزی آباژورلی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اوفق بر لامبه‌مك ضیای خفیفی آلتنده بونلری
برر کره کوزدن کچیردی . اهمیتسز بر ایکی
مکتوب ، پارسه‌کی رفقاسندن بر ایکی قارت
پوستال ، اوچ سنه اول بر بحق آی پرا پالاسده
اقامت ایدن وکندیسیله زوال ناپذیر بر رابطهٔ
دوستانه تأسیس ایتدکلرینه قانع اولان بر انکلیز
عائله‌سنه منسوب ایکی کنج قیزك سنه‌ده درت
آی دوام ایدن نامتناهی سیاحتلری اثناسنده
هر شهردن پوسته قوطولرینه تودیع ایتدکلری
مختلف قارت پوستالر ، صکره اوراق مطبوعه
ارسالنده متخذ اصوله تبعاً قپانلمامش اوزرینه
بر کوشه‌سنه فرانسزجه « اوراق متبوعه »
یازیلیورمش بوز رنکی عادی برظرف اوزرنده
بر اعلان کبی فرض اولنه‌بیلان بر کاغد . . .
مصطفی فاضل موردی مرسلی تعین ایدیله‌مین
اوراق قارشوسنده‌کی تردد وتفکرله کاغدی
ظرفدن چیقاردی آچدی بلااختیار اطرافنه
حشیتله بر کوزکزدیردی . قلبی دهشتله بر کره
چارپمش ایدی یاربی ! یاربی ! دیدی ینه‌می
بو قورقونج رؤیا ینه‌می سفالت ینه‌می زندان
ترتیب اولنیور . کیم کیم یاربی بو کیزلی دشمنم
یوقسه بردور امیدمی پاشلایور بیلمدیکم کشف
وتخمین ایده‌مدیکم برقوت مائل اندراس اولان
بنیان دولتی تحکیم ایتمك ، ایکلین بالین احتضارده
حالت نزعده قیورانان بو بیچاره ومأیوس ماتی
قورتارمق ایچون ، قاراکلقده ، ظلمتده ، نامرئی
بر طاقم المر چالیشیور غیرت ایدییور ، ملت
کندینی باغلیان او زنجیر اسارتی طیرناقلریله
دیشلریله قوپارمغه‌می چالیشیور ایدی . . .

اوقودی : اوفق درت صحیفه‌لك طاش‌باصمه -
سیله یازلمش برغزته ایدی . سرلوحه‌سی : قانون
اساسی ، مندجاتی الیم مدید بر فغان یأس
وعصیان !

صوکره‌دوشوندی ؛ دوشوندی نه‌اوله‌بیلیردی
بونلرله یعنی سوزلرله ، قوری مطالعه‌لرله نه
نتیجه حاصل اوله‌بیلور ایدی وبو سوزلرله
بو تدابیر خیالیه ایله بوکا قارشی استعمال
ایدیلن قوای وتدابیری دوشوندکجه فلکك
کرم وسردینی کورمشلره مخصوص تحاشی ایله
ارکدی ، تتره‌دی ، مومك آلوینه طوتهرق
غزته‌یی یاقدی کول ایتدی محو ایتدی . . .
ینه دوشوندی که بو غزته بورایه قدر بر اثر
لاقیدی اوله‌رقمی یوقسه جانی خائن اللرك بر
خدعهٔ ملعنتکارانه‌سی نتیجه‌سنده‌می کاه‌بیلمش
ایدی . . . شیمدی نه یاپملی ایدی . ماضیٔ
المیی آلتمش یدی کون دوام ایدن او ماتم
حیات شبابی کوزینك اوکنده طورپرکن یکی
تهلکهٔ اسارت وزندانه معروض قالمق احتمالی
مصطفی فاضلی تعذیب ایتمکه باشلادی . تخلیه
ایدلدن اول یمین ایتمش سوز ویرمش ایدی .
ضبطیه ناظرینك او منحوث او جانی اوطه -
سنده کندیسیله یالکز قالدیغی صوك دقیقه‌لرده‌کی
محاوره‌لرینی خاطرلادی تویلری اورپردی .
غیظ ونفرتله قاباران قلبنده جنایت ، عصیان
واختلال آرزولری طوبدی . آه قورقاق ،
قورقاق ، جرأتسز ، جسارتسز ، شهر چوجغی
دیه کندی کندیسنی محکوم ایتدی . . . صوکره
روسیه‌ده زهرلی قامچیلر آلتنده قانلری

اساله ؛ وجودلری لیمه لیمه ایدلدیکی ،
آتشلره معروض چایر چایر قاورولدیغی حالده
جلادلرینك یوزینه بتون غیظ وعداوتلرینی
توکوران ؛ ظالم وملعون بر حکومتك غدار
وجلاد مأمورلرینه قارشی اولونجه‌یه قدر
وقرن بعد قرن بسلیه‌جکلری فکر اختلال
وانتقامی یالکز اولومك فدائیلکك بخش
ایده‌بیله‌جکی علویت ودهشتله اعلان واعلا
ایدن روس نیهلیستلرینی خاطرلادی ، تقدیس
ایتدی . . . اوتاندی ، کندی مسکنتندن ،
طیانقسزلغندن ، مقاومتسزلکندن اوتاندی .
آه نه ایچون او آلچق ملعونك بوغازینه
آتلمه‌مش یوزینی کوزینی پارچه‌لامامش ایدی .
دوشوندی وهر شیدن زیاده کندی کندیسندن
نفرت ایتدی . . آرتق پاکیزه‌یی عشق
وسودایی ، خیال وشعری اونوتمش ایدی .
وطن ، وطن ، بو سوز کندیسنه عادنا یابانجی ،
پك چوق سنه‌لر اول پك آز کورمش اولدیغی
بیانجی بر صحیفه‌نك حافظه‌سنده براقش اولدیغی
بر شکل مبهم موهومیتیله تجلی ایدییور ایدی .
وطن بو سوز شو زمانده حتی شو دقیقه‌ده
کندیسنه بر فکر افاده ایده‌میور ایدی . یالکز
بر قورقو ، بر اندیشه بر تهلکه که آنك
قارشوسنده صانکه بتون بر ملتك عصیان
واختلالی بیله اقتدارسز ، نتیجه‌سز ، محکوم
قاله‌جق ایدی . . .

خاطرینه‌کلدی ، ضبطیه ناظرینك او ملعون
تکلیفی بتون او حسیات عالیجنابانه‌سنی ناموس
ووجدانی قامچیلایان قاناتان تکلیفی خاطرینه
کلدی . او زمان بو جلاده قارشی بر سوز
آره‌مش ، آنی تحقیر ایده‌جك آنی دتره‌ته‌جك
آنی زبون وقهر ایده‌جك بر سوز آره‌مش
ایدی او زمان بر هیولای انتقام کبی خاطرینه
بر ییلدیرم سرعتیله بوسوز بوفکر کلمش ایدی .
« وطن وطن دیمش ایدی . برازده ناموسلی
وجدانلی اولادلره محتاجدر لطف ایدیکزده
بنده‌کزینه او زمره‌دن اوله‌یم ! » ومعند ،
مصر ، وجدان وناموس مشتریسی تبسم ایتمش
آرقه‌سنی اوخشامش دیمش ایدی که « بونلر
چوجقلق چوجقلق اولادم بونلر بوش فکرلر ؛
سایهٔ شاهانه‌ده ترقی ایده‌جکسك ؛ سن ذکیسك
معلوماتلی درایتلیسك صادقانه خدمت ایده‌بیلیرسك
علی الخصوص شیمدی کیمسه سندن شبهه ایتمز
طویدقلرینی کوردکلرینی خبر ویره‌جك اولورسه‌ك
تفیض ایدرسك اوغلم دها دوشون ؛ بنی کل
کور ، سکا معاشده ویریلیر مأموریته‌ده
قایریلرسك هایدی اوغلم کوزل کوزل چالیش
غیرت ایت » و چنغراغی چالمش کان ایکی
سیویل پولیس مأموری رفاقتنده ؛ جواب
ویرمکه ؛ شق شقه ایتمکه موفق اوله‌مدن
بیوك بر تحقیرك مقاومتشکن بر ضربه‌نك
تأثیری آلتنده سرسم ؛ بی شعور ، مقهور
ونابود آیاقلری دتره‌یه دتره‌یه قلبی چارپه چارپه
اوطه‌دن چیقمش ایدی . . .

ایکی سنه درت آی اول حیاتنی صارصان
وقعهٔ الیمه‌نك صوك فصل خلاصی اولان او
کوندن صوکره نه یاپدیغنی دوشوندی . . .
حامیلری مرحوم پدرینك خاطرهٔ اخوتنه رعایتاً
مابین ارکانك هیچ بر شائبهٔ شبهه‌یه اوغرامامش

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



بياض پودوسوئد الديونى چيقارمغله مشغول كبى كورونه‌رك . . . [صحيفه : ١٩٣]

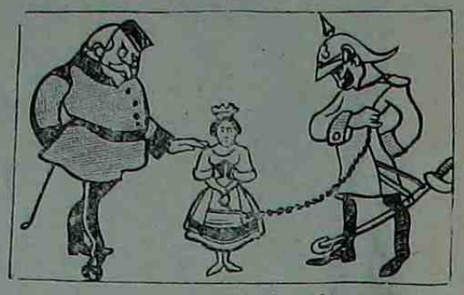
اشخاص مهمه طرفندن وقوعبولان توسطات متعدده نتيجه‌سنده بيله همان تخليه‌سنه موفق اولنه‌ميه‌رق اوچ آى سورونديرلمش ايكلتلمش ايدى... قالقدى، يازيخانه‌نك اوزرنده طوران صقاللى؛ پژمرده؛ سرسرى بر رسمى آلدى لامبه‌نك ياننده اوزون اوزون تدقيق ايتدى او رسمى توقيفخانه‌دن چيقديغى كون اوچ آى آرقه‌سنده طاشيديغى كيرلى اثوابلرله؛ اوزامش صقالى صاچيله چيقارتمش ايدى . هر كون اميد ايله ، بو كون معصوميتم تبين ايده‌جك بو كون ناموسلى انسانلر كبى هواى حريتله متنفس وطنداشلرمك ايچنه چيقه‌جغم اميديله ايكلديكى اوچ آى يدى كون ظرفنده استبداد وظالمك چهره‌سنه نقش ايتديكى مأل تعب ويأسى تماشا ايتدى . . . وبو دور خزانى تعقيب ايدن ايكى سنه ظرفنده كوسترمش اولديغى لاقيدى وعطالتى ، انقياد واعطاعتى، هيچ بر غليان عصيان حس ايتميه‌رك تابع اولديغى خوف وحشيتى دوشوندكچه كندى كندىسنه نفرت ايتدى . . . بو ايكى سنه‌لك دورهٔ حياتنده يالكز برخاطرهٔ علويه وار ايدى بتون نوميدسزلكلرينه ، بتون مأيوسيتلرينه بر دواى تسلى كبى كليور ايدى . . . ديمك دها زهر استبداد ايله تسميم ايدلمه‌مش دها حشيت تعدى وظلم ايله تتره‌ديلمه‌مش قلبلر ، وظيفهٔ وجدانيه‌سنى مهالك ملحوظهٔ فردايه فدا ايدن وجدانلر قالمش ايدى. مابعدى وار

صنوفى ضيا



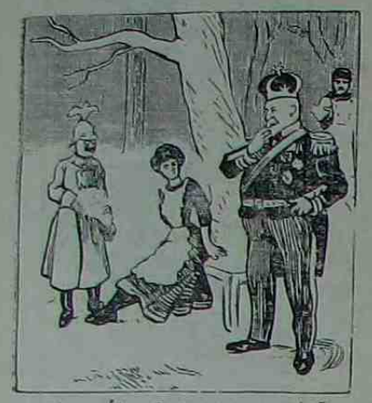


برآزده كوله‌لم



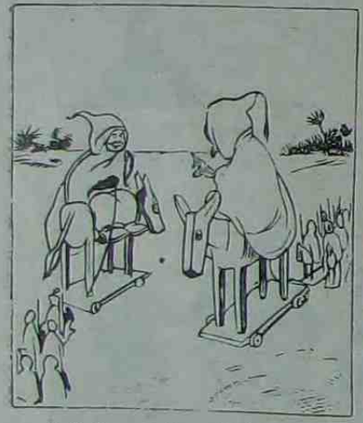
ادوار — بنله كل . . .
ايتاليا — كاه‌مم، باق باغلى‌يم .

Edouard — Viens avec moi...
Italie — Je ne peux pas... tu vois bien mes chaînes.



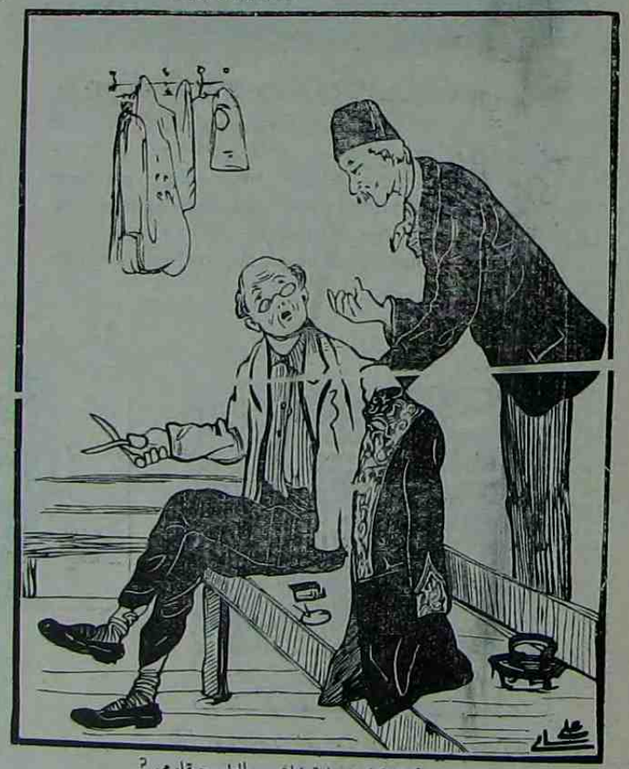
آلمانيا — او قدر التفاتمه رغماً يته چاپقين قراتسه‌نك كوزى بزم دابى زاده‌ده . . .

Malgré mes avances, elles a des yeux peur mon cousin.



مولاى حفيظ ايله عبدالعزيز — غوغا ايديور كبى ياپالم. اوروپاليلرى ايى اكلندىرورز

Moulaï Hafiz et Abdul-Aziz — Feigons de combattre, nous amuserons bien les Européens.



— قوزوم ترزى، شوندن بكا عجبا قيشلق بر پالطو چيقارى ؟

— Je t'en prie, tailleur, est-il possible que tu puisses m'en faire un paltot pour cet hiver...

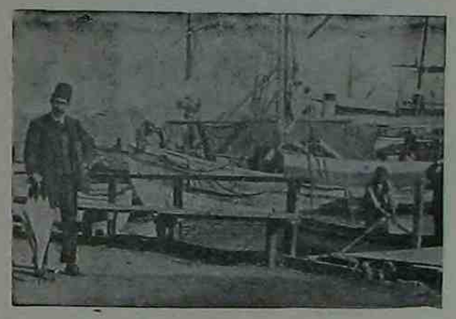
Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



فوطوغراف مسابقه‌سنده اوچنجی مکافاتی قزانان رسم
[پروسه‌ده رشاد بك]
3me prix de notre concours photographique



فوطوغراف مسابقه‌سنده دردنجی مکافاتی قزانان رسم [فوطو: آصف بك]
بیوکدره
4me prix de notre concours photographique



فوطوغراف مسابقه‌مزده دردنجی مکافاتی قزانان رسم [فوطو: آصف بك]
بیوکدره
4me prix de notre concours photographique



بر نطق
Un discours



عاکف بك پیه‌سنده
Dans Akif Bey, pièce de Kémal



عاکف بك پیه‌سنده
Dans Akif Bey, pièce de Kémal

یلدیز بوجکلری

— مابعد —

محرری : صفوتی ضیا

هیهات که زندان تعدیسنده، ایکی آی دوام ایدن اشکنجهٔ حیاتنده بر کسه‌دن بر کله‌یه ، بر تشبثه ، بر سلامه بیله نائل اوله‌مدیغی او دورهٔ منحوسهٔ تظلمنده بوندن بك زیاده بك زیاده قطع امید ایتمش مأیوس اولمش ایدی ، بك ایو خاطرلدی عین واقع ایمش کبی کوزینك اوکنه کلدی . . .

تخلیه ایدلدیکنك فرداسی ایدی. خفیه‌لرك کندیلرینی دیکلدیکی پجره‌نك بو دفعه‌ده نیم پرده ایله یم مستور پنجره‌سنك اوکنده کوکصودن عودت ایدنلری او بی خبر، اوغافل او خایلاز ملتی سیر ایدییور ایدی او ملت که اوچ چیفته قایقلره بینمك ، الماسلره مستغرق خانم افندیلره عرض پرستشکاری ایلك ایچون بلکه بو ملتك اصل روحنی تشکیل ایدن افراد معصومه‌نك قانی ایچمك درجه‌لرنده وحشت ودنائت اجرا ایتمکده ایدیلر. اوزاقدن ، بردن نارین بر صندال ایچنده دائما ظرافت واعتنا



اوزاقدن بردن نارین بر صندال ایچنده . . . (صحیفه ۲۹۳)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ایله کینمش ، کنج ، پر مست شباب وحیات ، احمد رؤف ظهور ایتدی او احمد رؤف که یدی سنه دوام ایدن مدت تحصیلیه‌لری اثناسنده ایجدکاری صو آیری کیتمامش تعیرینه ماصدق اوله‌حق درجه‌ده بربرلرینه قاردش ، آرقداش ، اولمشلر هم فکر وهم خیال بولنمشلر ایدی. مصطفی فاضلك یورکی شدتله چارپدی کچه‌جك ، کیده‌جك بنی دراغوش ایتمك ، بنمله حسبحال ایتمك بنی تسلی ایتمك ایستدیکی حالده کچه‌جك ، بوراده طوره‌میه‌جق دیبور و بو حرکتك قلبنه آچه‌جغی جریحهٔ اخوتی تعدیل وتسکین ایلمك ایچون کندی کندیسنه «بن‌ده اولسه‌م اویله یاپمغه مجبور اولوردم زمان بونی ایجاب ایدر ، تدبیر و احتیاط بونی آمردر » دیبور ایدی حتی احمد رؤفی کورمامك کندیسنی کوستر-مامك ایچون کیری چکیلمش برده‌بی بسبتون ایندیرمش ایدی ... و متفکر ، محزون بسبتون جریحه‌دار ، ومأیوس قالمش ایدی... صوکره اوطه قپوسنك شدتله آچیلدیغنی ، متبسم ، کنج ، شن وشاطر بریسنك ، صداسنده‌کی اهتزازات ، کرمه‌بی ضبط ایتمکه چالیشه‌رق «فاضل! فاضل! آه قرده‌شم ، کل کل اوپوشه‌لم » دیه ایلریلدیکنی قوتلی قوللرك دراغوش شفقت اخوتی آرمسنده‌عصبی احتلاجاتلرله آغلاشدقلرینی خاطرلادی. وینه کوزلری طولدی ینه آغلامق ایستدی و تکرار پاکیزه پاکیزه‌سی خاطرینه کلمش ایدی. احمد رؤف ایلك دورهٔ هیجانلری زائل اولدقدن صوکره وقوعبولان استیضاحنه «پاکیزه‌نك عائله‌سی توقیفنی متعاقب استانبولدن مفارقت ایتدیلر. ازمیرده چفتلکلرینه کیتدیلر!»

دیمامشمی ایدی ... ازمیر ، ازمیر ، ازمیره قدر کیتمك پاکیزه‌سنی آرامق پاکیزه‌سنی کورمك... همان همان شتاب کیده‌جك ایدی بر آن بردقیقه فوت ایتمدن قوشه‌جق ایدی . . .

احمد رؤف باشنی صاللایه‌رق بیوك بر چوجقلق ، تصور ایدیله‌مز تخیلات قارشوسنده‌کی وضع استخفاف ایله :

— چیلدیردکمی برادر؟ هیچ آدمی ازمیره صالیوبرلرمی .. واپوردن چیقمیوبده صولوغمی پارسه آلیرسك اویله‌می؟ یغما یوق عزیزم یغمایوق، هم بشقه یرده سویلیه‌جك اولورسه‌ك سنی ژورنال ایدرم ها !

دیمش ایدی . . .

اسارت! اسارت! محکومیت، قهر وشدت ، دها نه قدر نه قدر حکم سوره‌جك دها نه قدر بو ملتك قانی قوروته‌جقسك دیه قهرلندی ومأیوس و پرفتور یواش یواش صویونه‌رق یتاغنه دوشدی ، صباحه قدر بر حمای عصبی ایچنده چرپندی طوردی .

مصطفی فاضلك تا چوجقلقدن بری جالب نظر دقت بر میل خیالپروریسی وار ایدی که بو عادتا ارثی بر شائبه درجه‌سنده هر حال وطورینه تأثیر ایتمش ایدی . دها آلتی یدی یاشنده ایکن پدرینك یازیخانه‌سنده آصیلی پول ایله ویرژینی‌نك بربرینه بر دراغوش شفقتله صاریله‌رق بر نهر مرورینی مصور رسمنه باقدقجه قلبنده درین بر حس رقت اویانور ، ساعتلرجه لوحه‌نك اوکندن آیریلمازدی و ویرژینی‌نك چهره‌سی او کوچك خیالخانه‌سنه او درجه تأثیرلی بر خاطرهٔ رقیقه نقش ایدر ایدی که عادتا

رؤیاسنه کیرر او خیال نازنین ایله اوغراشور طورير ايدی. صوکره یالی‌قومشولرندن بر آلمان عائله‌سنك یکانه کریمه‌سی اولان «الزا» اسمنده کندی سنده بر قیزجغزله اویون ارقداشی اولمشلر و «الزا»یه او درجه شدتلی بر انهماك و ابتلا ایله بنـد اولمش ایدی که « الزا » ایله طوپلادقلری قیر چیچکلرینی درس کتابلری آره‌سنده قوریتر « الزا » نك رجالرله منتلرله آلمغه موفق اولدینی صاری صاچلرینی بر بیوك عاشق وسودازده ادالریله حزر جان کبی حفظ ایدر ایدی. حتی مصطفی فاضلك بو خلقت و فطرتنه آکاه اولدیغندن « الزا » ایله اولان مناسبات رفاقتپرورانه‌نك شاکردینك کوچك قلبنده حصوله کتیردیکی انقلاب سریعی حس ایدن مربیه‌سی میس مود چوجقلری بربرندن آییرمق کوروشدیرمامك لزومنی درك ایتمش ، زیارتلرك آرقه‌سنی آلمش ایدی . . ایشته اوان صباوتندن بری بویله تمایللر اظهار ایدن مصطفی فاضل سنه‌لر کچدکجه بومیلانمه بر قات دها وسعت وجدیت ویره‌رك اون بش یاشنه کلنجه عادتا یازدینی اوقونور ، اشعاری لذتله مطالعه ایدیلیر بر کنج شاعر اولمش ایدی . پدری هنوز دها بش یاشنده ایکن وفات ایتمش اولدینی جهتله اولدقجه مهم بر ثروته توارث ایدن مصطفی فاضل اولان غایت عاقله و مدبره بر والده‌نك ید تربیه‌سنده بالآخره فرانسه‌دن بالخاصه جلب ایدیلن موسیو دوماتژه اسمنده بر معلم متخصصك سایهٔ عرفان و فضلنده متین بر تحصیل کورمکه موفق اولمش طبعاً شاعر وصنعتکار اولان معلمنك همت وتشویقیله شعر و ادبیاته مراق ایدرك کوچك یاشندن بری بیوك بر استعداد ادیبانه کوسترمش ایدی ؛ صحتی اوللری براز نازك اولدینی جهتله ذهن یوریجی درسلرله اشتغالنه مساعده ایدلیوب صرف انهماك طبیعیسنه ترك وتسلیم ایدیله‌رك فطرتنده مرکوز اولان شاعرلك ادیبلك بو صورتله تظاهر ایتمش ایدی .

اکمال تحصیل ایچون مکتب سلطانی‌یه قید ایتدیرلدیکی کون مصطفی فاضل ایچون دیار غربتده قالمش قدر اهمیتلی برکون اولمش‌ایدی. والده‌سی ایله مفارقتی رقت انکیز ، ایکی عاشق افتراقی قدر مهیج اولمش ، موسیو دوماتژه‌نك تبسم استهزاسنی حتی اوزون واسباب موجه‌لی بر نطق مواخذه‌کارینی موجب اولدی ؛ خیالپر-ورلك، رقیق وضعیف اولمق قادینلره مخصوص حتی قادینلر ایچون بیله شایان مؤاخذه برحال ایکن مجادلهٔ حیاته حاضرلنان وطن و ملت اوغورنده فداکارلقلره نامزد بولنان بر کنج ایچون کولنج، عیب برحالدر دیه‌رك مواخذاتنی تأیید ایدن موسیو دوماتژه مصطفی فاضلدن عصبیت و رقتدن بشقه بر مقابله کوره‌مامش ایدی . موسیو دوماتژه دائما تکرار ایدردی : فاضل، عزیزم دیر ایدی بو خیالپورلك سنك بادیهٔ فلاکتك اوله‌جقدر . حیات ، مادیات ایله قائمدر . خیال محاکمه‌کی ، نقطهٔ نظریی غائب ایتدیریر. سنی دائما زبون حسیات واحتساساتك ایلر دقت ایت عزیزم ! » . . .

مصطفی فاضل مکتب سلطانیده ایلك اول احمد رؤف ایله تعاطیء افکار ایتمش ایدی. آنی صنفده احمد رؤفك یانه اوتورتمشلر ایدی .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

احمد رؤف مذاکره خانه‌ده یازیلریله درسلریله مشغول اوله‌جق یرده عبدالحق حامدك «طارق» یی اوقویور ایدی . مصطفی فاضل بی‌کس، مهجور، بومحیط ایچنده بیکانه وغریب یالیده‌کی حجرهٔ اشتغالنی، یازیخانه‌سنی کتابلرینی، پرشفقت ونوازش چشمان رقتیله کندیسنه نگران اولان والده‌سنی آناجغنی دوشونمکه باشلادی، بر آره‌لق کوزلری طولدی . ایلك دفعه اغوش مادردن جدا اولان هرکنجك حس ایتدیکی یالکزلق، هجران واشتیاق ایله قلبی یاندی صوکره ذهنی اشغال ایتمك ایچون یان کوزله بوندن صوکره بر رفیق تحصیل وحیاتی اوله‌جق احمد رؤفه باقدی . احمد رؤف متوکل، مستریح ومسعود مطالعه ایدییور ایدی . . مصطفی فاضل نظریله صحیفه‌لری تعقیب ایتمکه باشلادی . بر آره‌لق بونك فرقه واران احمد رؤف آرزو ایدرسه‌کز تقدیم ایده‌یم دیدی اوقومدیکزسه توصیه ایدرم حامدك الك نفیس آثار ادبیه‌سندندر مصطفی فاضل جواب ویردی «طارق» ی اوقومامش برکنج تصور ایدرمیسکز دیدی آرتق آره‌لرنده زمین محاوره بولنمش ایدی ؛ او ادیب نزیه ورقیق ادبیات عثمانیه‌مزك مدار افتخار وتسلیسی اولان او قوجه شاعر بوایکی کنجی بری برینه دوست ایدیورمش ایدی .

ایشته درت سنه دوام ایدن مدت تحصیلیه ظرفنده احمد رؤف ایله مصطفی فاضل هرآن مزاید ومترقی براخوت وصمیمیت ایله قاردش اولمشلر مکتبدن ماذون اولدقدن صوکره‌ده بو رابطهٔ مقدسه‌یی محافظه ایتمشلر ایدی . . .

مصطفی فاضل مکتب حقوقه دوام ایدرك اکمال تحصیل ایتدکدن صوکره ایکی سنه‌ده اوروپایه علوم سیاسیه مکتبنه کیتمکی تصمیم ایتمش بو امید و ارزو ایله درسلره دوام ایدرك خالی زمانلرنی ادبیات وفلسفه‌یه حط‌حصر ایلمش‌ایدی. احمد رؤف دها مادیاتپرور دها متین و عازم ، فرانسه احتلال کبیری تاریخنی ازبر بیلیر ، بر طرفدن تاریخ سیاسی ترجمه‌سنی درعهده ایدرك دیکر طرفدن «قالورو» نك حقوق دولتی‌مکتب حقوق زکی نقصان و معلل تدریساته قاریشیق و مهم تقریراته بول ترجمه ایتمك صورتیله دها زیاده مستفید اولنور فکرنده بولنور ایدی . مصطفی فاضل شاعر ، ادیب ، اوفق تفك « نووه‌ل » لر قارالار ، استسپرك « عدالت » سرلوحه‌لی اثری حقنده تدقیقات اجرا ایدن ، «وئه‌ن»ك فلسفهٔ صنعتنی خلاصه ایتمکه چالیشیر ایدی . . .

بر کون احمد رؤفله کوکصویه کیتمشلر ایدی؛ بر ایلول شهابتنه طوغرو ایدی ؛ بوغاز ایچی صوك بهارك ایلك لباس حزینی کیمش، قیرلر، طاغلر، بتون موجودات درین وحزین برتوکل وانتظار ایچنده صانکه مخمور وبی‌تاب اوزون و صاللردن مدید احتلاجاتدن صوکره فراش نازنده نازتبین وپروچد اوزاتان حساس قادینلر کبی قلب وروحی اوقشار بر منظرهٔ مستثنا عرض ایدییور، دره، کوکصونك او سویلی دره‌سی تا اوزاقلرده اوفاق اورمانلرك قویتو یشیللکلرنده کیزلنان بر امل عاشقانه‌یی تعقیب ایدییور ایمش کبی ، چنلرك سازلرك آغوش اقراصتدن سوزوله‌رك ایلرولیور ایدی؛

— مابعدی وار —



بر ازده کولکم



— جانم او قدر قاچمسون. ذاتاً بن اونی تعقیب ایتمیورم. یالکز صیقلمسون دیه محبه رفاقت ایدییورم .

— N'allez pas croire que vous poursuis. Je ne fais qu'accompagner mon ami pour empêcher qu'il s'ennuie tout seul.

کنج ترك



— فرانسه‌ده نه یاپدیغمی صوریورسك؟ کوزلم . ترك بودجه‌سنك اصلاحی چاره‌لرینی مطالعه ایدییورم .

— بکا باق سن اولا بنکیلری اصلاح ایتده سزککیلر صوکره‌یه قالسون . . .

— Ce que je fais en France, belle enfant ? Mais j'étudie la réorganisations des finances.

— Dis donc, tu ne pourrais pas organiser les miennes . . .

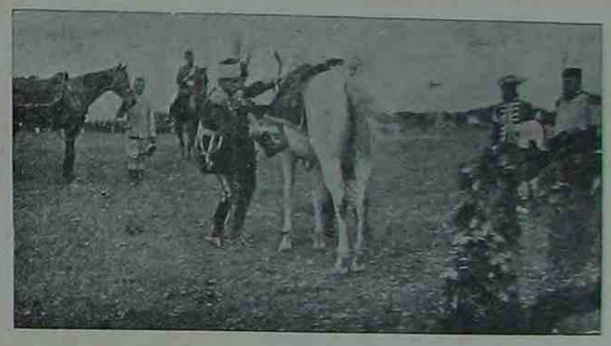
Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



یکی پازار مناظرندن
Une Vue de Yéni Bazar



فوطو: آپوللون
مشهور جانباز هندلینك
باردلر اوزرنده‌کی هنری
Célèbre équilibriste Indien



بلغارستانك فردیناندی ماتوورده‌لرده
Le Ferdinand de Bulgarie aux grands manœurs



فلیبه‌لك منظرهٔ عمومیه‌سی
Vue générale de Philippopoli

یلدیز بوجکلری

— مابعد —

محرری : صفوتی ضیا

مصطفی فاضلك او هفته بر مجموعهٔ مصوره‌ده «سودای کریزان» سرلوحه‌لی بر «نووه‌ل»ی نشر اولنمش ایدی. ذاتاً بر قاچ آیدر منتظماً نشر ایتدیکی «نووه‌ل»لرك اکثریسنده قادینلرمزك، کنج قیزلرمزك احوال روحیه‌لرینی تدقیق ایتدیکی، حتی بر ایکیسنده شهرمزك کبار عالملرنده جریان ایدن بعض وقایع عاشقانه‌یی تلمیح ایلدیکی جهتله اوفق اثرلری بیوك بر تهالکله تعقیب ایدلمکده اولمقله مقام تعریض وتبریکده بر چوقده امضاسز قادین مکتوبلری آلمش ایدی. بونلرك میاننده ظریف، خفیف رایحه‌لی آچیق مائی کاغدلر اوزرینه محرر اوچ مکتوب وار ایدی که بر قاچ ماندر کوزل یازلمش بر «نووه‌ل»ی نشر ایدیلنجه، ایکی کلمه ایله تقدیری اوفق تنقیدی محتوی اوله‌رق کلیر ایدی؛ بو مکتوبلر مصطفی فاضلك پك زیاده مراقنی موجب اولور، بر درلو کیمدن کلدیکنی کشف ایتمکه موفق اوله‌مز ایدی؛ «سودای کریزان»دن صوکره آلمش اولدیغی مکتوبك مندرجاتی شو سطرلردن عبارت ایدی؛ —

«اوت بنم! ینه بنم! وبنم کیم اولدیغمی آکلاه‌یه‌مزسکز آکلایه‌میه‌جقسکز، یازدقلریکزی پك سورم سزی هیچ کورمدم وطانیمام و سزی او قدر هر کسدن بشقه، اوقدر هرکسدن مستثنا فرض ایدرم که حقیقتك خیالمله توافق ایده‌مامسی قورقوسیله سزی کورمك طانیمق دخی ایستمم. «سودای کریزان»کز دیکر اثرلریکزدن دها کوزل؛ ترقی ایدبیورسکز دها ترقی ایده‌جکسکز عثمانیلرك بیوك بر ادیبی اولمغه نامزدسکز چالیشیکز بك اقندی، چالیشکزده بز ده سزلرله افتخار ایده‌لم» امضا، «وطننی سون بر کنج قیز!» —

احمد رؤفله شو صوك نووه‌لی حقنده تماطی؛ افکار ایتدیکی احمد رؤف اسلوبی حقنده بعض اعتراضاتده بولندیغی صره‌ده مصطفی فاضل ظاهراً دیکلیورکبی کورندیکی حالده قلباً بومکتوبی دوشونیور محرره‌سنك مطلقا یاشلیجه چیرکینجه بر قادین اولدیغنی تصور ایدییورایدی. بیلمم نه‌دن بوفکر بر قاچ ماندر مصطفی فاضلك ذهنی اشغال ایدییور. بتون آرزولرینه رغماً بو مجهول قادین خیالنه بر چهرهٔ طراوت وحسن تردیف ایده‌میوردی... صندالری دره‌نك نهایتنه واصل اولمش ایدی. اورادهٔ اوچ چیفته بر صندالده متغلبین رجال مایندن بر ذات قارشوسنده زانوبزمین تسجد صادق بر بنده‌سیله بر هیکل تغلب وتحکم کبی یولی قیاتمش

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اوزون تمنالری ، احتلاجلی تبصبصلری برتبسم تفوق وعظمت ایله قبول ایدییوره. کیریدن یینه اوج چیفته بر قایقده بر کون اولکی ژورنالیله بر قاچ معصومی منفارده سوروینمکه محکوم ایتمش اولمسنه مکافاة بر لوا ، غرور وعظمتیله فریق نشانلرینی طولاشدیریبوره ، اهالی طرفندن دها بیوك احترامله دها اوزون تمنالره مظهر اولیور ، رفیق خباثت وجنایتی طرفندن کورونجه معنیدار بر تبسم اشنائی ایله سلاملاشیور ایدی . . . هپ بو نکته‌لره واقف اولان مصطفی فاضل ایله احمد رؤف عمیق بر غیظ و نفرت درون ایله تأسف خوان اولیورلر . نه یاپه‌لم آه نه یاپه‌لم دییورلر ایدی .

بر آره‌لق صنداللری تیاترونك اوکنده‌کی طار وضیق محله کنجه قایقجیلره دونمسنی امر ایتدیلر . همان او صره‌ده قارشودن کلن بر صندالده اوچ خانم بری بر از کچکین فقط دیکر ایکیسی غایت کنج غایت بشوش ومسعود چهره‌لی ایکی تازه ، ایکی نوسال عصمت وشباب دوز سیاه چارشافلری ، اوزون بیاض پودوسوئد الدیونلری ایله ساده‌لك ایچنده ظرافته کوزللك ایچنده اصالته برر نمونهٔ بدیعه تشکیل ایدییورلردی . بچه‌لری هر اوچنك‌ده صاچلری اوزرینه کلیشی کوزل آتیلیویرمش ایدی . ایچلرندن صول طرفده اوتوران صاری صاچلی آلتون کبی پارلاق صاری صاچلی تازه‌نك آجیق افقلر مائیلکنده‌کی مائی کوزلری بر تبسم شبطنتله پارلایور ایدی . مصطفی فاضل ایله ، احمد رؤفك صندالنه تقرب ایدوب درونده کیلری فرق ایدنجه بربرلرینه ایکیله‌رك بر طاقم سوزلر قصلداشدیلر یاشلیجه خانم مصطفی فاضله دقتله باقدی ، « صاغده کیمی ؟ صولده کیمی ؟ » دیه



بری بر از کچکین فقط دیکر ایکیسی غایت کنج . . . [صحیفه : ۳۹٤]

صوردیغی فرق اولندی صوکره صنداللر بربرینه بك زیاده عادتا تماس ایده‌جك درجه‌ده یاقلاشنجه تازه‌لر عادتا کولوشمکه باشلادیلر ، صاری صاچلیسی رفیقه‌سنه خطاب ایدرك دیدی که « سودای کریزان صندالی ! » وکولدی اوزمان بر سرعت بر قیه ایله مصطفی فاضلك ذهنندن دوشوندیکی قادین تخیل ایده‌مدیکی ، چیرکین ویاشلی تصور ایتدیکی مائی مکتوبلرك صاحبهٔ امضاسی کچدی . . . واو چهرهٔ رقیق حسن وآن قارشوسنده بردنبره او درجه زبون حس سودا اولدی که کوزلر ینه طالعنه ، اینانه‌مامق ایستدی وبو تازه ایله او مکتوبلر آره‌سنده برمناسبت موجود اولدیغی حالده بونی صرف متهیج خیال وتصورینك وجدانکیز برواهمه‌سی کبی تلقی ایلدی . . . فقط صندال اوزاقلاشدیغی حالده معنیدار بر شفقتله سوزولان اوچشمان آهو نظرلرینی مصطفی فاضلدن حالا آیرمیور ، بیاض قاملیالر ایچنده اونوتلمش آل برغنچه کبی نیم کشاده دوداقلرك اوزرنده بر تبسم شیطنت اوچوشیوردی بر تبسم رقیق ومعنیدار که‌دره‌نك او هوای نرمین سوداسی اوزرندن پرانوجوال تا مصطفی فاضلك عمق روحنه قدر نفوذایدرك کیزلی درین اوزمانه قدر موجودیت وشدتندن بیله خبردار اولمدیغی برسودای حارك پوشیدهٔ غفلت قفلجملرینی آلاولندربیور ایدی .

— مابعدی وار —

برنجی قونفرانسمز

ابونه‌وقارئلرمز ایچون ترتیب ایده‌جکمزی ایلك نسخه‌مزدن بری بیان ایتمکده اولدیغمز قونفرانسلردن برنجیسی کچن هفته جمعه کونی تپه باشی قیشلق تیاتروسنده ویرلمشدر . بویوك بر غیبته مظهر اولان بو قونفرانسه ابونه وقارئلرمزدن برچوغی کلدکاری کبی خارجدن‌ده بویوك بر غلبه‌لك کیشه‌لره اوشوشمشیدی .

اولا سر محررمز فائق صبری بك صحنه‌یه کلمش وزیرده صورتی محرر افادهٔ تشکریه ایله قونفرانسی آچمشدر :

بوکون نه‌قدر بختیارم ... حضورنده بولندیغم شو جمعیت محترمه‌یی تشکیل ایدن ذوات کرامك هپ کندی قارئلرمز ، کندی محترم قارئلرمز اولدیغنی دوشونمك ومملکتك بویله اك یوکسك ، اك امیدبخش ذکالرینی بر آره‌ده کورمك حقیقةً سزای افتخار اولسه کرك ... بوکون پورادہ طوپلانان کنجلك ، صمیمی وپروفاق حسیاتیله آنی ایچون بر چوق کوزل امیدلر ، غبطه‌بخش محصوللر حاضرلادیغنی کوسترەجك اك جلی بر برهان اولیشنه نظراً شو ایلك خطوهٔ مترددانه‌یی استقبالك دها پارلاق ، دها صمیمی اجتماعلری ایچون بك ناچیز فقط بك اساسلی برحسن ابتدا کبی تلقی ایتمه‌مك الدن کلیور ... بوندن بشقه بوتون بو زوار کرامی ، بك مقدس وعلوی برمقصده خدمت ایدن عینی غرتهنك قارئلری بناءً علیه عینی خدمت مقدسه‌نك مروجی اولق صفتیله هم فکر ومسلك اولدقلری قدر بربرلرینه یقین و بر آره‌ده کورمك . . . بوده بشقه بر نقطهٔ شکران وتقدیر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

نورالدین بك — بوافاده یی اوقومشسکز؛ دیمك که اولجه حاضرلامشسکز ... برکره جك اولسون بکانه یه صورمدیکز ؟ مشروطیت اداره استشاره اوزرینه مؤسسدر . استشاره بویله می اولور ؟

رکن الدین بك — سنك بو قدر عقللی اوله جغك هیچ خاطرمه کلیرمیدی ! ؟ بن سنی حالا چوجق ظن ایدییوردم .

نورالدین بك — او چوجق ظن ایتدیککز کنجلرده بیلسه کز نه قفالیلر وار ... یا ، او دعا بحثی ! ... سزی تأمین ایدرم که اونی چوجوقلر بیله یاپماز ...

(اوشاق علی العجله کلیر ، ایچری یه کیرر)

آلتنجی مجلس

اولکیلر ، اوشاق

اوشاق — افندم ، حسین وهبی پاشا کلیور .

رکن الدین — تشریف بیورسونلر .

(اوشاق چیقار . نورالدین بك یاواش یاواش یانده کی قپونك اوکنه طوغری چکیلور)

یدنجی مجلس

وهبی پاشا ، رکن الدین بك ، نورالدین بك

(وهبی پاشا کمال شطارتله ایچری یه کیرکن رکن الدین استقبال ایچون قپویه طوغری ایلرولر)

وهبی پاشا — سزه صورت مخصوصه ده تبریکه کلدم . او نه موفقیتدی ، او!

رکن الدین بك — امان پاشام ، استغفرالله! اصل تبریکه شایان اولان سز . او ، نه فصاحتدی ، اونه بلاغتدی ! ..

وهبی پاشا — او حالده تبریکات قارشولقلی اولسون .. .. هه ، هه . .. قارشولقلی اولسون ! اولمزمی ، افندم ! .... هه ، هه ...

(پرده یاواش یاواش اینر . نورالدین بك کمال حیرتله بوصحنهٔ غریبه یه نظرلرینی عطف ایدر)

ختام

یلدیز بوجکلری

— مابعد —

محرری : صفوتی ضیا

شیمدی مصطفی فاضلك راکب اولدیغی صندال اوزاقدن دیکر صندللرك سیران طبیعیسی ایله خیالخانه سنده آرتق برموقع ممتاز و مستثنا اشغال ایدن او صندالی تعقیب ایتمکه باشلادی. احمدرؤف مستهزی ومادیتپرور مصطفی فاضلك آنی هیجانیله اکلنیوردی. مصطفی فاضل ایسه خیال وشعرینه بر درجه دها وسعت پرواز ویره رك حیاتنده بر دور وجد آور شعر وسودا آچیلدیغنه قانع کندیسنه برایکی کره جك تبسم ایدن شوکنج قیزك قلبی عین حسیات مهیجه ایله متحسس بولندیغنه امین بر حالده یاورهٔ طالعنه تسلیم نفس وروح ایدیور ایدی. احمد رؤف استهزا ایتدکجه « فقط ، سرسم وغافل چوجق ، بنده مکتوبلری وار . تقدیرلری تشویقلری وار بو یکتا و مستثنا کنج قیزك نظرنده بنم مستثنا بر موقعم وار دیه حایقیرمق ایستیور ایدی . و متعاقباً درین بر نومیدی و یأسه دوچار اولیور ایدی عجبا دیور ایدی عجبا آلدانیورمیم بتون بو منبای سعادت برکهنه خیال کزیران اوزرینه می مؤسس! مصطفی فاضل بتون او کونی رؤیای وجد انکیزك تأثیر غرام آوری آره سنده کچیردی ...

دره دن چیقارکن صوك کوپرینك صاغ جهتنده کی سازلقلرك کناره صندللرینی یناشدیره رق چیقیشی سیر ایلین خانم افندیلرك ، صندللری آره سنده مصطفی فاضل تجسس ترصد ایتدیکنی کورنجه یورکی شدتله چارپدی یه اومائی کوزلر، شیطنت و شفقتله ، استهزا و رقتله اولان او اسرار انکیز، سحر آمیز مائی کوزلر بتون جاذبه وقوتیله مصطفی فاضلهٔ نصب نکاه ایتمش، بتون هویتنی، موجودیت عاشقانه سنی زیر وزبر ایتمش مسخور وزبون ایلمش ایدی ... صندللری براز اوزاقدن کچدیکی جهتله وجودینك اوفق بر حرکتله باشنك نا محسوس برانحناسیله مصطفی فاضل احمد رؤفك اومو زینك اوزرندن بللی ایتمه رك — احمد رؤفه سزدیرمیه رك — بر مدت دها نظریله او رقیق و نزیه ، او مستثنا ورعنا عفیفه وبی همتا کنج قیزی اونونهال عصمت و نزاهتی تماشا ایتدی. وهر حالنده ، هر طورنده او قدر ساده لك ، طبیعیلك، تبسم و التفاتنده عادیت و خفیف مشربلك صورتنده تفسیر ایدیله بیله جك اطوارك او قدر فوقنده بر معصومیت مشهود و محسوس ایدی که ، شعر و شبابك

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

معصومیت و عفتك، مقدس ومحترم بر حسك مقدس ومحترم برتجلیسی قارشوسنده اولدیغی طویویور، قلبنده او کنج قیزه قارشو حرمت وتوقیردن باشقه برشیء حس ایده‌میور ایدی...

دره‌دن چیقلدقدن صوکره پیدرپی توالی ایدن قایقلرك صنداللرك آره‌سنده مقصدوهدفی اولان صندالی غائب ایلمش ایدی. مصطفی فاضل بتون مقصد حیاتنی ضایع ایتمشلره خاص برحزن وفتور ایچنده پویان اولدیغی حالده احمد رؤف اوروپاخاطراتندن بحث ایدرك کوکصو دره‌سنك چایرینك اوفق بر همت تمدن پرورانه‌ایله نه مستقبا برمسیرهٔ دلارا اوله‌جغنی آکلاتیور، شوراسنی شویله یاپملی، بوجهتی قالدیرملی دیکر جهته شودرلو کوپریلر (باویون) لر یاپملی تفرعاتیله سوزی اوزاتەرق کوکصو سرایني حاصلاتی ترتیبات بلدیه یه بوغاز ایچنك اعمار واحیاسنه صرف ایتمك اوزره مونتـه قارلو طرزنده بر غازینو حالنه افراغ ایدییور دها اوته‌ده مکمل تیاترولر، (قونسرت هال) لر انشا ایدییور. غربك بتون مدنیتنی آناطولی ساحللرینه دوکیور، آوروپاو آمریقانك بتون پاره‌لرینی بوغاز ایچنك هرایکی ساحلنه یاغدیریوردی... و یالکز بتون موجودیتیله حصر ذهن وقلب ایلدیکی او خیال نازنیندن بشقه برشیء دوشونه‌میان، هر کچن وهر کلن صندالده شیمدی کوره‌جکم، شیمدی اوکوزل تبسم التفاتنه بر دها نائل اوله‌جغم دیه رعشه دارانتظار خیال و امیدینی آراشدیران مصطفی فاضله احمد رؤفك بو نظریاتی آلیشمش اولان مصطفی فاضل بو دقیقه‌لری بو نکته‌لری تدقیق ایده‌میور، دوشونه‌میور ایدی... اوحسه

«مغلوب اولیور، اوتأثیره بالا اختیار معروض قالیور ایدی... خلاصه مصطفی فاضل آنی و برقی سودالرك بتون شدت وقوتیله سوییور ایدی وحس ایدییوردی که سوییور ایدی...

احمدرؤف خیال و تصوراتنه اللریله اشارت ایتدیکی کوشکلری، چایرلری دره‌لری شاهد طوته‌رق سـوزینه کفایت ویرمیور، مصطفی فاضل مبهوت غرام، متهالك نظرلریله اومعزز وجودی صنداللر ایچنده آره‌مقله مشغول کوشکك اوکنه قدر کلدیلر واورالرده مأیوس اولنجه مصطفی فاضل قایقجیلره تکرار دره‌نك مدخلنه طوغری ایلریلملرینی امر ایلدی. فقط صنداللرك قایقلرك تهاجمات متوالیه‌سی قارشوسنده پك کوچ ایلریلیه‌بیلدیلر آقین آقین کلن خلق شیمدی هپ بر آره‌ده بریکمش بولنیور ایدی آچیقدن کچن شرکت واپورلرینك آره‌سنده بوجالنان، چالقانان، کوچـك بیوك ظریف ومکلف، تمیز ایکی اوچ چفته قایقلرك، ایکی چفته معون صنداللرك پیاده‌لرك آره‌سنده براز آچیقلرده مصطفی فاضل بردن آره‌دیغی صندالی پرستش ایتدیکی روح پاکیزه‌یی کوردی وصندالنی بللی ایتمیه‌رك او جهته سوق ایتدیردی و براز اوته‌ده روم ایلی حصاری قلعه‌لرینك آرقه‌سنه یواش یواش چکیلان صاقلانان، کیزلنان برخیال کبی عدیم الاستحصال کورینیور، جانی صیقیلیور ایدی. او، ایستیوردی که بتون جهان صوصسون بتون عالم بر خواب موقته طالسـون و او، مصطفی فاضل منفرد ویکتا قالدقلری آرتق انسانلرك فنالقلری بشریت معلومه‌نك ایکرنج و قورقونج مستکره و منفور آمـال

فلسفه ونظریاتنه تابع بولنه‌رق اصلی فطرتده مرکوز اولان افراط خیالپروری سائقه‌سیله هردم برسودای وجدانکیز وغرام آوره معروض ونامزد بولنان مصطفی فاضلده، بویله برصدمه‌نك بعض برحس اویاندیرمسنه تعجب ایدیله‌مزدی. صانکه توالی ایدن سنه‌لر مصطفی فاضلك قلبی بو تصادف انجق، بوانکشاف سودا انجق حاضرلیور صاقلیور ایدی... وبدیعهٔ حیاتیه‌سی صورتنده تجلی ایدن اوکنج قیز بکلندیکی، تجلی ایلمسی لازم اولدیغی بر زمانده تجلی ایلدیکی ایچـون طبیعتیـله مصطفی فاضـلك قلب رقیقنه القای حس سـودا ایلمش ایدی... بو تأثیر اوقدر طبیعی ایدیکه محاکمه ایتمکه، تحلیل و تشریح حیاته امکان یوقدی یورغون وبی‌تاب کونشك صوك التماعات زرینی آلتنده یکی طوغان بشقه‌بر کونش شعشعه‌سیله پارلدایان صاری صاچلرك شعر و لطافتی درین درین معنالرله سوزولوب کیدن مائی کوزلرك شفقتی بر آن ایچنده مصطفی فاضلك بتون روحنی بتون موجودیت هویتنی غشی ایتدی صـانکه بر پری زرین‌پر سماوی بردراغوش وجدانکیز ایچنـده مائی افقلره حارو مذهب کونشلره طوغرو مصطفی فاضلی چکوب کتورییور ایدی... چونکه مصطفی فاضلی کورنجه بربرینی متعاقب ایکی کره پچه‌سنی یاری‌یه قدر آچمش معنیدار، واضح برصورتده کندیسنه قارشی لاقید وبیکانه قالمدیغنی اظهار ایتمش ایدی...

— مابعدی وار —

و احتراصاتی اغراض کونا کونی محو و تباه اولان علوی و پاك بر جهان حضورنده عشق ومحبتنی تقدیم ایتسون وبرلکده یکی بر تسلی، یکی بربشریت وجوده کتیرسونلر.. برنسل که پرستیدهٔ قلبی کبی صاف وپاك، معصوم و تابناك اولسون... و احمدرؤف مدنیت غربیه‌دن... غازینولردن، قافه قونسرلردن (قورس) لردن آمریقالیلردن آقین آقین پاره‌لردن بحث ایتدکجه هپسی محو اولسون هپسی قهر اولسون.. آه طبیعت، طبیعت بتون علویت و وحشیتله، شعروحقیقتله طبیعت... سندن اوزاقلاشان انسـانلر الی‌الابد اسـارته محکومدرلر، دیه حایقرمق ایستیوردی وحریم جاننده بر آرزو یکانه، معند، بر آرزو، آنکله، پرستش ایتدیکی او کنج قیزله دنیاده یالکز یالکز تك و تنها قالمق آرزوسی امکانسزلغه رغماً و بلکه‌ده بو امکانسزلغندن دولایی بتون شدتیله فرمانفرما بولنیور ایدی...

مصطفی فاضلك تاچوجقلقدن بری محکومی اولدیغی خیالپرورلکی شو آنی حسیات واحتساسـاته بیوك دخلی وار ایدی سـنه‌لردن بری اوقویه قویه تتبع وتشریح ایده‌ایده عادتا حیات قلبه‌لرینه، قلباً وفکراً اشـتراك ایلدیکی بیوك شاعرلرك، موسه‌لرك، (بایرون) لرك (حوغو) لرك، (هانیه) لرك، (بودله‌ر) لرك تأثیرات وتأثراتی تحتنده بولنان برزمان برینك برزمان دیکرینك شعر عشق حقنده‌کی مختلف و مباین

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ده قناعت ایتمیه‌رك اداره‌خانه‌سنه هجوم ایدرلر. الدرینه کچن هر شیئ خرده‌خاش ایتمکه قویو-لورلر. غلیان تزاید ایده ایده اویله بر حاله کلیر که شرکتك بتون اسکله‌لرینی، وابورلرینی یاقمق ایچون خلق اوتهیه بریه قوشمغه، هر طرفه تسلط ایتمکه باشلارلر. حادثه بو درجه‌یه کلدیکی زمان آرتق مملکتده (آنارشی) حکمفرما اولدیغنه شبهه ایدیلورمی‌یا! بو، عادتا بر احتلال مقدمه‌سی. مملکتك عقلامی همان حکومته قو-شارلر و تدابیر فوق‌العاده اتخاذینی رجا ایدرلر. فقط کیمدن؟ والی پاشا حرمده، راحتسز، سلاملغه چیقامایور؛ اوشاقلرده یانه‌کیروب خبر ویره‌میور. نهایت تام بر ساعت صوکره «ایجابی اجرا ایدلسون» دیه برامر ولایتناهی چیقیور. ایجابی نه؟ او مسئولیتی کیم اوزرینه آلیر؟ والی پاشا معاش آلمق خصوصنده آیك برنجی کونی کچیرمیور. صوکره بویله مسئولیتلی بر ایش اولدیمی، ایکی کله ایله ایشی بتیریور: ایجابی اجرا ایدلسون. نه اعلا، بو! برکت ویرسون. حمیتلی ضابطانمزه. اونلر اورته‌یه آتیلدیلرده خلقك تسکین اذهانه موفق اولدیلر. یوقسه والی پاشانك حرمدن چیقمسنه ایش قا-لایدی، ایشته او زمان مسئله تمام اوله‌جقدی.

کرامت بك — ایدیلن شکایات شیمدی‌یه قدر تأثیرسز قالدیغنه کوره...

قدرت پاشا — اوت، کیم بیلور، دها نه قدر دوام ایده‌جکدی. برکت ویرسون قابینه دکشدی.

کرامت بك — بالطبع احوالده دکشدی.

قدرت پاشا — ولایتده‌کی احوال ذاتاً دکشمشیدی. أفلر یتاغانه صاریله‌رق طاغه متصل چیقییورلر. هر طرفده شقاوت، شقاوت، شقاوت. یتاغانه کووه‌نن اتمکی قزانیور. آل افندم، حکومتك باشنه بر مسئله دها: تأدیب اشقیا. «امان امان أفه‌لر» اقلیمنك شو شقاوت نقطه‌سندن نزاکت و اهمیت مخصوصه‌سی واردر. بر کره أفه‌لر سوکون ایتدیمی، کچمش اوله. آرتق پاموق ایپلکی کبی اوزانیر، کیدر. اوندن صوکره طاغورلر کوندرملی... بر غائلهٔ مهمه.

کرامت بك — بو قدر مشکلات برکشی‌یی اورادن قالدیرمق ایستمدکاری ایچون، اویله‌می؟

قدرت پاشا — اویله یا! اولکی قابینه‌صوك هجومنمزه قارشی نه جواب ویردی، بیلیورمیسکز؟

کرامت بك — تعلیمات مخصوصه مسئله‌سی دکلی؟

قدرت پاشا — اوت، شیمدی‌یه قدر والی‌یه تعلیمات مخصوصه ویرلمامش. بوندن طولایی او قدر قاریشقلقلر، مناسبتسزلکلر ظهور ایتمش. حال‌بوکه باب عالی آرتق تعلیمات مفصله ویرمش. اکر والی اونك‌ده تطبیقاتنده قصور ایدرسه...

حکمت افندی — او زمان هیچ بر شیئه یارامدیغی آکلاشیله‌رق عزل ایدیله‌جکمش، دیمك اولیور. سز بونلردن نصل بر نتیجه استنباط ایدییورسکز، کرامت بك؟

کرامت بك — هیچ.

قدرت پاشا — اوت، هیچ.

حکمت‌افندی — پك‌طوغری. هیچ، هیچ.

(اوچی‌ده مأیوسانه بربرینك یوزینه باقوب قالیرلر)

— ختام —

یلدیز بوجکاری [*]

— مابعد —

محرری: **صفوتی ضیا**

شیمدی مصطفی فاضلك راکب اولدیغی صندال اوزاقدن، دیکر صندالرك سیرانطبیعیسی ایله، خیالخانه‌سنده آرتق برموقع ممتاز ومستثنا اشغال ایدن او صندالی تعقیب ایتمکه باشلادی. احمد رؤف مستهزی ومادیتپرور مصطفی فاضلك آنی هیجانیله اکنیوردی. مصطفی فاضل ایسه خیال وشعرینه بر درجه دها وسعت پرواز ویره‌رك حیاتنده بردور وجدآور شعر وسودا آچیلدیغنه قانع، کندیسنه بر ایکی کره‌جك تبسم ایدن شو کنج قیزك قلبی عین حسیات مهیجه ایله متحسس بولندیغنه امین برحالده یاوریء طالعنه تسلیم نفس وروح ایدیور ایدی. احمد رؤف استهزا ایتدکجه «فقط، سرسم وغافل چوجق، بنده مکتوبلری وار، تقدیرلری تشویقلری وار بو یکتا ومستثنا کنج قیزك نظرنده بنم مستثنا بر موقع وار دیه حایقیرمق ایستیورایدی. ومتعاقباً درین برنوومیدی ویأسه دوچاراولیور «عجبا؟» دیور ایدی «عجبا آلدانیور-میم بتون بو مبنای سعادت برکهنه خیال کریزان اوزرینه‌می مؤسس!» مصطفی فاضل بتون او کونی برروژیای وجدانکیزك تأثیر غرام آوری آره‌سنده کچیردی... دره‌دن چیقارکن صوك کوپرینك صاغ جهتنده کی سازلقلرك کناره‌سنده صندالرینی یناشدیره‌رق چیقیشی سیر ایلین خاص افندینك صندالرینی آره‌سنده مصطفی فاضل تجسس وترصد ایتدیکنی کورنجه یورکی شدتله چارپدی. بنه او مائی کوزلر، شیطنت و شفقتله، استهزا ورقتله نکران اولان او اسرارانکیز، سحر آمیز مائی کوزلر بتون جاذبه وقوتیله مصطفی‌فاضله نصب نکاه ایتمش، بتون هویتی، موجودیت عاشقانه‌سنی زیر وزبر ایتمش مسحور وزبون ایلمش ابدی... صندالری براز اوزاقدن کچدیکی جهتله وجو-دینك اوفق بر حرکتی باشنك تا محسوس بر انحناسیله مصطفی فاضل احمد رؤفك اومو-زینك اوزرندن بللی ایتمه‌رك ـ احمد رؤفه سزدیرمیه‌رك ـ بر مدت دها نظریله او رقیق و نزیه، او مستثنا ورعنا عفیفه وبی‌همتا کنج قیزی او نونهال عصمت و نزاهتی تماشا ایتدی. وهر حالنده، هر طورنده اوقدر ساده‌لك، طبیعیلك، تبسم والتفاتنده عادیت و خفیف مشربلك صورتنده تفسیر ایدیله-بیله‌جك اطوارك اوقدر فوقنده بر معصومیت مشهود ومحسوس ایدی که، شعر وشبابك

[*] بکن نسخه‌سنه درج اولنان یلدیز بوجکاری رومانی مابعدی بهو مرتب اثری اولهرق سراپا خطاآلود بر صورتده انتشار ایلمشدی؛ مذکور نسخه‌ده مندرج قسم بو دفعه مصححاً یکیدن ترتیب ومابعدی دخی علاوه اولنه‌رق مع‌الاعتذار تکرار نشر اولنیور.

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

معصومیت وعفتك ، مقدس ومحترم بر حسك، مقدس ومحترم بر تجلیسی قارشوسنده اولدیغی طوبوبور ، قلبنده او کنج قیزه قارشو حرمت وتوقیردن باشقه برشئ حس ایده‌میورایدی...

دره‌دن چیقلدقدن صوکره پیدرپی توالی ایدن قایقلرك صنداللرك آره‌سنده مقصد وهدفی اولان صندالی غائب ایلمش ایدی. مصطفی‌فاضل بتون‌مقصد حیاتی ضایع ایتمشلره‌خاص برحزن وفتور ایچنده پویان اولدقجه احمد رؤف اوروپا خاطراتندن بحث ایدرك کوکصو دره‌سنك ، چایرینك اوفق برحمت تمدن پرورانه ایله نه مستتا بر مسیرهٔ دلارا اوله‌جغنی آکلاتیور، شوراسنی شویله یاپملی، بوجهتی قالدیرملی دیکر جهته شو درلو کوپریلر (پاوییون) لر یاپملی تفرعاتیله سوزی اوزاتەرق کوکصو سرایی ، خاصلاتی تزیینات بلدیه ، بوغاز ایچنك اعمار واحیاسنه صرف ایدلمك اوزره مونته قارلو طرزنده بر غازینو حالنه افراغ ایدییور دها اوته‌ده مکمل تیاترولر ، (قونسرت هال) لر انشا ایدییور ، غربك بتون مدنیتنی آناطولی ساحللرینه دوکیور، آوروپا وآمریقانك بتون پارەلرینی بوغاز ایچنك هر ایکی ساحلنه یاغدیریوردی . . . ویالکز بتون موجودیتیله حصر ذهن وقلب ایلدیکی او خیال نازنیندن یشقه برشئ دوشونه‌میان، هر کچن وهر کلن صنداله «شیمدی کوره‌جکم، شیمدی اوکوزل تبسم التفاتنه بردها نائل اوله‌جغم» دیه دعشه‌دار انتظار، خیال وامیدینی آراشدیران مصطفی فاضله احمد رؤفك بو نظریاتی تعب‌آور کلیور فکر وخیالنی بر درلو اشغال ایده‌میور ایدی

چونکه بتون روحیله بتون قابلیت تحسس وتفکریله اونی دوشونیور اونك عشقنك الهاماتنه تسلیم روح وفکر ایلیور ایدی . وقلبنك بوتحول سریعنه بی‌وقوف‌مصطفی فاضل آنجق حسنه «مغلوب اولیور ، او تأثیره بلا اختیار معروض قالیور ایدی . . . خلاصه مصطفی فاضل آنی وبرقی سودالرك بتون‌شدت وقوتیله سوییور ایدی وحس ایدییوردی که سوییور ایدی...

احمد رؤف‌خیال وتصوراتنه الاریله اشارت ایتدیکی کوشکلری ، چایرلری دره‌لری شاهد طوتەرق سوزینه نهایت ویرمیوردی . رفیقی ایسه مبهوت غرام، متهالك نظرلریله او معزز وجودی‌صنداللر ایچنده آره‌مقله‌مشغول کوشکك اوکنه قدر کلدیلر و اورالرده مأیوس اولنجه مصطفی‌فاضل قایقجیلره تکرار دره‌نك مدخلنه طوغری ایلریلمرینی امر ایلدی. فقط‌صنداللرك قایقلرك تهاجمات متوالیه‌سی قارشوسنده پك کوچ ایلریلیه‌بیلدیلر آقین آقین کلن خلق شیمدی هب بر آره‌ده بریکمش بولنیور ایدی آچیقدن کچن شرکت واپورلرینك آره‌سنده بوجالانان ، چالقانان ، کوچك بیوك ظریف ومکلف ، ایکی اوچ چفته قایقلرك ، ایکی چفته معون صنداللرك پیاده‌لرك آره‌سنده براز آچیقلرده مصطفی‌فاضل بردن آره‌دینی صندالی پرستش‌ایتدیکی‌روح باکیزه‌یی کوردی وصندالنی بللی ایتمیه‌رك او جهته سوق ایتدیردی .

شیمدی روم ایلی حصارینك قلعه‌لرینك آرقه‌سنه یواش یواش چکیلن، کیزلنان کونش

بر خیال نازنین کبی کوزدن نهان اولمزدن اول صانکی او رفتار حزینیله مستغرق‌وجد وغرام اولان مصطفی فاضله حیاتك بتون نشاید حزینی الهام ایلیور آنك قلبنه دنیا قورولەلیدن بری بتون عاشقلرك، بتون شاعرلرك حس ایتدکلری حزن ایله بکا ایله ، فداکارئ وامتنان ایله ، وجد واستغراق ایله ممتزج « بیوك عشق »لرك لذت جاودانیسنی طاتدیریور ایدی...

اقشامك غریبلکی، مائی‌دکزك بتون‌صافیت وشفقتی آره‌سنده آرتق موجودیته وداع ایدر کبی بر خرام مفتورانه ایله کوزدن نهان اولان کونشك ، بر آغوس پرستشده‌ده بایلوب کیدن بر کوزل قادینك تأثیر غرام ایله سوزولوب قپانان چشم مخموری کبی افول ایتمسی ایله بردن اورتەلغه بر حزن عمیق مستولی اولیور ، صولر دها زیاده قراریور ، تك توك قایقلر اوج چفته‌لر صنداللر بر آره‌لق غشی اولمش کبی غیر متحرك قالان کومه‌دن آریله‌رق ، بر رفتار سریع ایله سمت مقصوده روان اولیورلردی . وحالا عین نقطه‌ده بر امل معینه وقف وجود ایتمش کبی ساکن وثابت طوران صنداله باقدقجه مصطفی فاضلك قلبنده ازلی عاشقلرك حسیات وآرزولری اویانیور ایدی .

ایستیوردی که : بتون جهان صوصسون بتون عالم بر خواب موقته طالسون ، طالسون‌ده او ، مصطفی فاضل سودیکی پرستش ایتدیکنی حس ایتدیکی او کنج قیزله بتون فیوضات بهارك ، بتون بدایع طبیعتك تجلی ایتدیکی بر نوجهان سعد وسوداده منفرد ویکتا قالسون... وایشته بویله ، بویله بر عالم مستثناده ، اوت انسانلرك فنالقلری ، بشریت معاوله‌نك مسکره ومنفور ، سفیل ومردود آمالی یتیشه‌میان ، ایریشه‌میان ، علوی وپاك بر جهان حضور ـ رنده ، پرستیدهٔ یکانهٔ قلبنه عشق ومحبتنی تقدیم ایتسون... وبرلکده یکی برنسل یکی بر بشریت وجوده کتیرسونلر برنسلکه پرستیدهٔ روحی کبی صاف وپاك ، معصوم تابناك اولسون ....

خیالپرورلره ، سریع الانفعال وسریع التحسس اولانلره خاص بر شکل حقیقت ایله بو خیالات شاعرانه بر سرعت برقیه ایله مصطفی فاضلك ذهنندن کچدیکی بر صره‌ده احمد رؤف متصل‌مدنیت‌غربیه‌دن.. غازینولردن (قافه قونسر) لردن (قورس) لردن ، آمریقالیلردن مملکته آقین آقین کله‌بیله‌جك پاره‌لردن بحث ایتدکجه مصطفی فضل درونی بر غیظ ونفرتله : هپسی محو اولسون ، هپسی قهر اولسون ، آه طبیعت ... طبیعت ، بتون علویت ووحشتیله ، شعر وحقیقتیله طبیعت سندن اوزاقلاشان انسانلر الی الابد اسارته محکومدرلر مدنیت، مدنیت مذهبه انسانلری محکوم احتیاجات ، مقهور مجادلات ایلر دیه حایقرمق‌ایستیوردی وحریم جاننده برآرزوی یکانه ، معند بر آرزو ، ــ پرستش ایتدیکی او کنج قیزله دنیاده یالکز ، یالکز تك و تنها قالمق آرزوسی ــ امکانسزلغنه رغماً وبلکه‌ده بو امکانسزلقدن دولایی بتون شدتیله فرمانفرما بولنیور ایدی.

مصطفی‌فاضلك تا چوجقلغندن بری مغلوبی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اولدیغی خیالپرورلکك شو آنی حسیات و احتساسامده بیوك دخلی وار ایدی سنه‌لردن بری اوقویه اوقویه تتبع وتشریح ایده ایده تفکرات وتحساتنه قلباً وفکراً اشتراك ایلدیکی بیوك شاعرلرك (موسه‌لر)ك (بایرون)لرك، (شکسپیر) لرك، (هوغو) لرك حتی (هاینه) لرك (بودلر) لرك تأثرات وتأثیراتی تحتنده مصطفی فاضل بر زمان برینك بر زمان دیگرینك شعر وعشق حقنده‌کی فلسفه ونظریاتنه تابع بولنه‌رق فطرتنده مذکور اولان افراط خیالپروری سائقه‌سیله هردم بر سودای وجدانگیزه معروض ونامزد بولنمقده ایدی. بناءً علیه بو ایلك صدمه‌نك زبونی اولمسنه حیاتنك بویله بر دوره‌سنده، بر چیفت مائی قادین کوزینك سحرتبعیله قلب صافنده بویله بر سودای آتشین اویاتیور مسنه تعجب ایدیله‌مزدی. دیله‌بیلیردی‌که توالی ایدن سنه‌لر مصطفی فاضلك قلبنی، بو تصادف ایچون، بو انکشاف سودا ایچون حاضرلایور، صاقلیور ایدی. وبدیعهٔ خیالیه‌سی صورتنده تجلی ایدن او کنج قیز، بکلنلدیکی، تجلی ایلمی مقدر اولدیغی بر زمانده ره عشقنه مصادف اولدیغی ایچون، طبیعتیله، مصطفی فاضلك قلب رقیقنه القاهی حس سودا ایلمش ایدی. ــ بو تأثیر او مرتبه طبیعی ومقاومتسوز ایدی‌که مصطفی فاضلك محاکمه ایتمکه، تحلیل وتشریح حسیاته اقتداری قالمامش ایدی... شمدی صولرك جریان آهسته وطبیعی ایله پاکیزه‌لك صیندالنه پك یقین عادتا تماس ایدرجه‌نه یقین کلمشلر ایدی ...

وبو مقارنتدن، صرف بر اثر تصادفه مدیون اولدیغی بو همجواریدن هم مسرور وشادان هم نظر دقتی جلب ایدرز خوفیله اندیشه‌ناك ونالان اولان مصطفی فاضل صندالجیلره اورادن آیرلمق امرینی قلبی تنزه‌یه‌رك وبردیکی صره‌ده ظاهراً اهمیتسدن عاری کورونديکی قدر، تقدیر ایدنلرجه دکرلی ومستثنا بر نوازش طالعه مظهر اولدی ...

و بر ادای حزین ایله چکیلوب کیدن کونشك صوك الماعات زرینی آلتنده یکی طوغان بشقه برکونش شعاعه‌سیله بارلدایان صاری صاچلرك شعر ولطافتی، درین درین معنالرله سوزولوب کیدن مائی کوزلرك شفقتی بر آن ایچنده مصطفی فاضلك بتون روحنی بتون موجودیت وهویتنی غشی ایتدی وصانکه بر پری زرین پر سماوی بر دراغوش وجدانگیز ایچنده مصطفی فاضلی مائی افقلره، حار ومذهب کونشلره طوغرو چکوب کوتوریور ایدی:

چونکه مصطفی فاضلی کورنجه پاکیزه بر برینی متعاقب ایکی کره پچه‌سنی یاری‌یه قدر آچمش معنیدار، واضح بر صورتده تبسم ایدرك کندیسنه قارشی لاقید و بیکانه اولمدیغنی ایما ایتمش ایدی...

اودقیقه‌یه قدر رفیقنك حالنده‌کی طورنده‌کی تبدل وتغیرك فرقنه وارمیه‌رق تخیلات وتصورات تنك مجرای تطبیقنی تعقیبله مشغول بولنمش اولان احمدرؤف کبار عالملرینك مستثنا سودالرك سراثر ودقایقنه واقف اولانلره مخصوص بر سرعت وامنیت نظرله مصطفی فاضل‌ایله اوکنج قیز آره‌سنده بو التفات مخصوص ایله تأسس ایدن آشنالغه درحال انتقال ایتدی؛ وبویله

بر مناسبتك تأید و تأسس ایتدیکی تقدیرده مصطفی فاضلك حیات سعی وتحصیلنده نه قابل تلافی رخنه‌لر آچه‌بیله‌جکنی صغوق قانلیلره، حیاتی‌مادی، قطعی برمجادله‌طرزنده تلقی‌ایدنلره مخصوص بر جدیت محاکمه ایله درعقب تعیین ایتدی، هرکنجلك‌دورهٔ‌شبابنده بیوك‌سودالرك، حار وآتشین عشقلرك نه بیوك حائللر نه مقاومتسکن مانعه‌لر تشکیل ایتدیکنی دوشونه‌رك ووطنك بویله‌شوتهلکه‌لی برزمانده‌مصطفی‌فاضل کبی پاك ونزیه عالی نظر وعالی جناب برکنجك سلامت فکریه حریت وجدانیه ایله کوره‌بیله‌جکی قیمتدار ایشلری تأمل ایتدی استبدادایله ظلم و جبر ایله، حس عدالت و فکر حریتك پنجه‌لشدیکی، ایچین‌ایچین بوغوشدینی شوهنکام فترتده جداً منور الافکار حقیقةً افکار احرارانه ایله منجذب الآمال اولان مصطفی فاضل استرداد حریت یولنده وطنداشلرك تعقیب ایتمکده اولدیغندن قطعیاً امین اولدیغی اومقصد علویه وصول ایچون قیمتدار بر آلت تنکیل‌استبداد اوله‌بیلورایدی. برمدت پاکیزه‌نك صندالنك ایزینی نظر دقتی جلب ایتمه‌جك درجه‌ده اوزاقجه بر مسافه‌دن تعقیب ایتدکلری صره‌لرده طاهراً هر ایکسیده سکرت ایتدکلری حالده احمد رؤف بوصورتله دوشونیور، افکار وحسیاتجه پك اوزون مدت براشتراك صمیمیده بولنانلرده اکثر تصادف ایدیلن برسائقهٔ فکر وحسله مصطفی فاضلده دخی عین وادیه سوق فکر ایدییور ایدی. وطنك سلامتی اوغورنده فدای جان ایدنلره اك بیوك مؤثر، اك مؤثر تشویق وغیرت بنه وطن محتبیله یانان بر قادین قلبنك القا ایده‌بیله‌جکی تشویقات وتشجیعات اوله‌بیله‌جکنی دوشونیور بویله برمستثنا برکنج قیزك سودا‌یله اوسودالك مکافاتی اوله‌بیله‌جك بر حرکت قهرمانانه‌یی بتون شدتلرك بتون فرعونلرك بتون خونخوارلرك ظلم‌واستبدادلرینی قهر ومحوایده‌جك‌قابلیت واستعداددهکوریپور، «انسان مکمل» اولمق ایچون مطلقا عاشق اوللی.. دییور ایدی... (مابعدی وار)

بونسخه‌مزك ٥٧١ نجی صحیفه‌سنده (شعرقمر) منظومه‌سنك ١٥ نجی سطرنده دامانه و روحمه کله‌لری سهو مرتب اثری اوله‌رق [دامانه] و[روحمهٔ] صورتلرنده، وبش نومرولی نسخه‌مزده حمدالله صبحی بکك حس انتقام منظومه‌سنده :

دردنجی سطر : حالا نصل اولور ، نصل اولمش، اوت نصل

اون اوچنجی سطر : بر باشقه افقه دوغرو اولور کوزلرم نهان

اوله‌جق ایکن یاکلش دیزلمش اولدقلرندن مع‌الاعتذار تصحیح اولنور.

٥٩٩ نومرولی صحیفه‌مزده مصرفوق‌العاده قومیسری رؤف و قره‌سی متصرفی نزهت پاشالرك اسملری وسوریه والیسی ناظم پاشا ایله قدس متصرفی صبحی بکك عنوانلری یاکلش یازلمش اولدیغندن تصحیح اولنور.

فنجانجیلر یوقوشنده سلیم سری بکك تربیهٔ بدنیه مکتبنده کورش شعبه‌سی کشاد ومعلملکنه کورشده اختصاص‌نامی اولان احمد بك تعیین ایدیلمشدر.

درسلر جمعه کونی ساعت [٩] دن [١١]ه قدر. آبونه اجرتی ماهیه بر مجیدیه‌در.

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

مقبله — قورقمایکز! شیمدی سویلیه‌مم .. بو موبله‌لر دیلمی طوتیور .. آشاغیده آرابه‌لر اتکلرمدن چکیور .. بوتون جهانك التفاتی، احترامی بکا «صوص!» دییور .. و صوکره اختیار برقوجه «بکا مرحمت ایت» دییه قارشومده طورییور. «شدتله آغلایه‌رق» شمدی سویله‌یه‌مم، باغیره‌مم .. چونکه اونلری سوییورم .. چونکه اونلری سوییورم .. چونکه اونلره آجیورم .. فقط ..

رفیقه — «قورقاق» فقط؟

— فقط برشی .. آجی برشی .. فنا بر ناصح .. بکا دییورکه انتقام آل!.

رفیقه — «دها زیاده قورقاق وریاکار» بندنمی؟ کیمدن؟

مقبله — اوندن ..

رفیقه — اوندنمی؟.

مقبله — ایشته قورقویورسکز، اونك حیاتی ایچون تیتره‌یورسکز. چونکه او سزك حیاتکزدر. سوییورسکز. وبنی سومه‌ییورسکز .. «شدتله اغلار، صاییقلار کبی» اوندن .. بوندن .. بندن ..

رفیقه — مقبله رجا ایدرم شیمدی مسافر کله‌جك. بویله .. بویله بو حالده ناصل اولور.

مقبله — «دائما اغلایه‌رق» اوکله‌جك، اوکله‌جك دکلمی؟ «تعندله» کیتمه‌یه‌جکم .. بویله قاله‌جغم ..

رفیقه — «جعلی برحدتله» کیده‌جکمیسك؟ دییورم. آرتق چوق اولویورسك. بن ناز چکه‌مم، خانم افندی ..

مقبله — «آیاقده، حدتله» بن‌ده تحکم .. آکلایورمیسك؟ تحکم ..

«جاویده ایچ صالونك صول قاپوسندن چیقار کورونیر.

رفیقه — باغیرمه! رجا ایدرم .. باق مسافر ..

اونتجی مجلس

اولکیلر، جاویده

رفیقه — «جاویده‌یه قوشار، غایت نوازشکار اولمقله برابر برآز تلاشلیدر» تشکر ایدرم، همشیره بنی اونوتمه‌دیغکز ایچون .. نه‌دییه‌جکمی بیله‌مه‌یورم، که.

جاویده — سزی اونوتمق .. قابلمی؟ «مقبله‌یه» سز ایسکزیا، خانم افندی ..

مقبله — ظن ایدرم!.

جاویده — «بو جوابدن شبهه‌لنه‌رك» ظن ایدرمیسکز؟.

مقبله — اویله‌یا! حیاتده سعادته انکللر اولدقدنصکرا.

رفیقه — او برآز بوکون مضطربدر. اونك قصورینه باقمازسکز ظننده‌یم همشیره ..

جاویده — اضطراب قادینلرك برآز سعادتی، برآز موجودیتیدر. «معنیدار» باشقه‌لرینی متضرر ایتمامك شرطیله.

مقبله — «قیزغین ومعنیدار» مادامکه بن سزی متضرر ایدییورم ...

شیمدی چکیلیرم .. «شدتله قاپویی قاپار چیقار»

اون برنجی مجلس

ابتدا رفیقه، جاویده یالکز، صکره مقبله

رفیقه — اوبوکون برآز عصبیدر، همشیره .. اوکا قیزمازسکز، وبکا طارلمازسکزیا!..

جاویده — سزه طارلمام .. بوندن امین اوله‌بیلیرسکز. چونکه سزی سوه‌رم .. فط اوکا نه‌اولمش؟

رفیقه — هیچ ... یالکز قوجه‌سیله برآز .. برآز مناسبتسزلك ایتمشلرده ..

جاویده — بوندن بکانه؟.. طارلمایکز، پك فنا پك تربیه‌سز ایلتیکز وار ..

رفیقه — نه‌اوله‌جق برمحله قیزی .. رجا ایدرم. همشیره بز اونی ده دوشونمیه‌لم، اکلنجه‌مزه باقه‌لم

جاویده — اوت. بوراده‌می؟

رفیقه — «ایچ صالونك قپوسنی کوستره‌رك» اوراده ایچرده‌کی اوداده ..

«ایکی قادین بربرلرینك بلنی طوتارلر ایچ صالونه کیررلر اورته‌ده‌کی قاپویی آچارلر. غائب اولورلر .. مقبله دائره‌سنك قپوسنده کورینیر. قادینلرك بویله کیتدیکنی کوریر، کورمز برآز صاقلانیر .. قادینلر ایچ صالونه کیردکلری زمان برآز کورینور. هیجانده‌در. قادینلر صحنه‌دن غائب اولدقلری زمان تمامیله میدانه

چیقار. تیتره‌یه تیتره‌یه ایلروله‌ر. ایچ صالونه ایصال ایدن قپونك اوکنه قدر کیدر، طوریر .. هیجاندن برخطوه آتمق بیله ممکن دکلدر. جاوید کورونور..»

اون ایکنجی مجلس

جاوید، مقبله

جاوید — «ینکه، نرمینی کوردیکزمی؟.

مقبله — یوتقونه‌رق. وکندینی ضبط ایتمه‌یه چالیشه‌رق. ایچ صالونك اورته قپوسنی کوستریر»

اوراده .. «جاوید ایلرله‌ر. ایچ صالونه کیرر؛ بردنبره دونر. جاوید بونلری یاپارکن مقبله متدهش؛ تیتره‌ك. برقولتوغه قدر ایلرله‌ر دوشر»

جاوید — اونلر اوراده نه‌یاپیورلردی؟ سویله

مقبله «مجالسز» صوکرا ..

جاوید — «مقبله‌نك اللرینی صیقه‌رق؛ شدتله» شیمدی ...

پرده

— مابعدی وار —

ییلدیز بوجکلری

— مابعد —

اورته‌لق یواش یواش قرارمغه باشلایور ایدی؛ بر مأوای سودا قدر دلنشین اولان اوکوشهٔ طبیعتك روح وقلبه مستولی اویله بر منظرهٔ حزن وبی‌تابیسی وارایدی‌که اوزاقده، کورفزك اوزرنده بوغازایچنك او طویولماز محاسن طبیعیه‌سنه مفتون اولانلرك حافظهٔ تحسساتنده الی‌الابد منقوش اولان مهر آبادك او سوداکار فیستیق اغاچلرندن بدأ ایله طاغك اتکنده‌کی شیرین یالیلره قدر تکمیل موجوداتی استیلا ایدییور آچیقده درت چیفته کیك برصندالده «آقشام اولدی ینه صولر قراردی» شرقیسنی تغنی ایدن بر خواننده‌نك صدای داوودیسی اقشامك او مستثنا ساعات توکلنده سودازده قلبلره فوق‌العاده تأثیر ایلیوردی.

مصطفی فاضل ایسه اوزاقدن قلب ونظریله پاکیزه‌نك صندالنی تعقیبدن خالی قالمیور. یانندن کچن ارکك صنداللرینه قارشی طور و معامله‌سنی تدقیق ایلیور، اقشامك بو فوق‌العاده‌لکندن استفاده‌یی سون، بوغاز ایچنك بدایع لوایحنی طویه طویه تماشا آرزوسیله آهسته روان اولمغی ترجیح ایدن احمدرؤفه سزدیرمکسزین پاکیزه‌نك صندالنه یاقلاشمق آنی کچمك ایچون نه‌وسیله ایجاد ایده‌جکنی دوشونیور بوحرکتی احمد رؤفك کسکین نظرندن دور اولمیه‌جغنی بیلدیکی جهتله — عشق وسودا انسانی نه قدر نامحسوس بر صورتده محکوم انفعالات ایدراکلاملی! — احمدرؤفك حضورندن بیزار اولمق درجه‌لرینه کلیورایدی. اللهدن‌که قاکلیجه‌دن سرعتله کلن صوك واپورك استقامتندن قاچنمق لزومنی حس ایدن قایقجیلر براز سرعتله کوره‌ك چکمکه باشلادیلر وخانم افندیلرك صندالی ایسه طالغه‌دن احتراز ایتدکلری ایچون اولملی برمدت باشنی طالغه‌لره ویره‌رك تلاطمك شدت وصولتندن تحفظ ایتمك تدبیرینه توسل ایتدی بو صورتله ینه صنداللر بربرینه یاقلاشدیلر وبر مدت پك اوفق بر فاصله ایله یوله دوام ایتدیلر مصطفی فاضل ینه اراده‌سی منسلب، روحی پرلرزش غرام، برکنج قیز محجوبیتیله پاکیزه‌یه طوغری تمدید نکاهه جرأت ایده‌میه‌رك سراپا رعشه‌دار تهییج، پاکیزه سیاه جارینه سیاه پچه‌سنه بورونمش بر صنم ماتم کبی غیر متحرك بر نظرهٔ التفات ابذالنه بیله تنزل ایتمیور صانکه مصطفی فاضلك وجودندن صنداللرینك یاننده دیکر بر صندالك موجودیتندن بی‌خبر کورونیور ایدی. ایشته او زمان مصطفی فاضلك ذهننده ایکی مختلف قورقو بر شدت رعدیه ایله چارپیشدی: پاکیزه ایچون حس ایتدیکی سودای آنینك درجهٔ شدتنی تیقن ایتمکدن متولد بر خوف آنی ایله صندالنی تعقیب ایدییورمش کبی بر حرکت عامیانه‌ده بولندیغی ظننی تولید ایده‌بیله‌جك شوتصادف سائقه‌سیله او کنج قیزك فکرنده ابدیاً خراب اولوب کیتمك، طاشغین جرأتکار ایلك التفات ایله سرمست غرور اولوب عصمت ونزاهتله لایق کورلدیکی اوفق بر التفاتی سوء استعمال ایدر کورنمك قورقوسی؛ بی‌چاره‌نك مفکره‌سنی نارومارایتدی، پریشان ایتدی، براقدی! — اوصورتله واومرتبه‌که حدتنی، شدتنی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بیچاره قایقجیلری تکدیر ایتمك صورتیله تسکین ایتمك ایستدی وبونا بمحل وحقسز تکدیردن متأثر اولان، ایضاحات ویرمك ایستدین حملهجی یه قارشی معتادی اولیان بر سرتلك ایله مقابله ده بولوندی. حالبوکه بو تهیج مفرط قارشوسنده او وقته قدر سکوت ایدن وتاعمیق روحنه قدر نفوذ ایدن بر نظرله رفیقنك عصبیتنی تدقیق ایدن احمد رؤف جداً متأثر اولیور ایدی فرانسزجه مصطفی فاضله دیدیکه :

— بالزاق او حکایه نویس یکتا نه دیمش بیلیر - میسك عزیزم ؟ بر یوسهٔ سودا بکا دائما اوفق بر حکایه یه، بر شب وصال، قوجه بررومانه مال اولمشدر وشیمدی یه قدرده اوفق بر حکایه دکر بر یوسه یه قوجه بر رومان دکر بر قادینه تصادف ایده مدم دیمش . سن بوکا نه دیرسك عزیزم ؟

مصطفی فاضل عصبیتله کولدی .

— بالزاق شرق قادینلرینی طانیمامش، دها طوغروسی « قادین » نام محترمنه لایق مخلوقات بدیعه یه تصادف ایده مامش حیاتی سفیله لرله کچیرمش دیرم. بنم اعتقادمه کلنجه شیمدی یه قدر بازیلان رومانلردن، حکایه لردن هیچ بری بوقدرکه سودیکم قادینك بر نیم نظرهٔ التفاتنه بیله معادل اوله بیلسون ... بوسه ووصاله کلنجه جداً سون قلیلر ایچون او ایکنجی درجه ده بر قضادر .

بو سوزلری سویلرکن صندالری قاکلیجه اسکله سنه تقرب ایتمش بولنیور ایدی پاکیزه نك صندالی ایسه اسکله نی دونمش کوزدن نهان اولمق اوزره ایدی ایکی رفیق قارشو یقه یه کچه جکلری جهتله اسکله نك استقامتندن صندالك یاشنی قویبو یردیلر و بو آن افتراقده صانکه مصطفی فاضلك روحیله پاکیزه نك روحی آره سنده بر موانست ، غیر محسوس وغیر مرئی بررابطهٔ تحسس وارایمش کبی پاکیزه اوزاقدن صندال غائب اولهجق صره ده صوك برووداع ملتفتانه اولمق اوزره ایکنجی دفعه اولهرق بچه سنی نیم قالدیرمق صورتیله ابذال لطف ابتدی وبو التفات وتوجهدن بیهوش اولهجق قدر متأثر اولان مصطفی فاضل بو دفعه رفیق شبانه تودیع حسیات ایتمك لزومنی حس ایدوب ایکی الیله احمد رؤفك الرینی صیقه رق مترحم متهیج بر صدا ایله دیدیکه :

— رؤف ، عزیزم رؤف، رجا ایدرم بنی تخطئه ایتمه ! اویله حس ایدیورم که بویله بر قادینك شو کنج قیزك عشقی ایله عبدالحمیدی بیله تختنمدن ایندیره جك قدر کندمده قوت وجسارت بوله جغم .

احمد رؤف بیوك برشفقت ومودتله رفیقنه توجیه نکاه ایتدی :

— خیالپرست ، خیالپرست دیه رك سرزنش ایتدی انسانك قلبنده ملت عشقی حریت سوداسی اولمایوقسه برقادین هوسیله عبدالحمیدکبی ظالملری تختندن ایندیرمك شویله طورسون یرندن بیله قلدانه مزسك

مصطفی فاضل عصبان ابتدی

— قلبنده ملت عشقی ، حریت سوداسی وطن محبتی اولمیان انسانلر هیچ برزمان خیالپرست اولهمازلر سن مادیتپرورلردن ، اقبال ومنفعت ، حرص وطمعدن بشقه بدیعهٔ خیالیه سی اولمیان قلبسزلردن قورق . عبدالحمیدك مقربینی برپارچه خیالپرور اولسه لردی منفعلرده اینیم اینیم ایکلیان مظلوملرك پیش چشم امعانلرنده اولوحهٔ خونین سفالتی بر دقیقه اولسون تجسم ایدرك افندیلرینی کندی الریله بوغارلر هم ملتی هم کندیلرینی قورتاریرلردی

سن امین اول برعاشق حقیقی بر خیالپرور معصوم هیچ بر زمان آچلمق و خائن اولهماز آچلمق و خائن اولیاندن ده اقتدارینه کوره هرزمان وطن استفاده ایده بیلیر ...

احمد رؤف اصرار ابتدی

— بزم فعال و متین دماغلره بونای استبدادی بیقمق ایچون آهنین بازولره احتیاجمز واردر؛ حالبوکه عاشق اولان متین اولهماز عشق و قادینلر لطیف فقط مهلك برآلت تخریب فعالیتدرلر .. وطننه، مقصدمزه خدمت ایتمك ایسترسه ك عشقدن ، قادینلردن اجتناب ایتملیسك سکا نصیحتم بودر قردشم .

* *

پاکیزه ، ازمیر خاندانندن نفعی افندینك یکانه کریمه سی ایدی پدری صغر سنندن بری استانبولده اختیار اقامت ایتدیکی جهتله پاکیزه بتون معناسیله بر شهر قیزی ایدی . فقط کندیسنده ازمیرلیلره خاص اولان ذکا واستعداد ، میل تمدن ، فکر ترقی ارثاً انتقال ایتمش اولمقله اقامت ایتدکلری کویده ازمیرلیلر

بقالم تخمین ایده بیله جکمیسك لطیفه سیله کاغده صاریلی نوطه کبی بر شیئی ویردی — پاکیزه بر ایکی کون دیه یاد اولنلرینه بر سبب تحری ایدیله جك ازمیرلی اولدقلرینه دلالت ایده جك براثر آرانه جق اولسه ایدی اول امرده پدرینك تجارتله اشتغال ایتمسی ، ثانیاً پاکیزه نك اطوار واقوالنده دها صریح برمیلان ترقی عادات واعتیادات قدیمه یه قارشی دها علنی برعصیانی ایلری سوریله بیلیردی . فی الحقیقه مملکتمزده تجارتله تأمین معیشت ورفاه ایلیانلرمز نادر دکل اندراولوب عالم تجارتده مدت مدیده بولندیغی حالده عائله سنه شهرلیلرمزك اکعالی طبقه سنده تصادف ایدیلیر برتربیهٔ فکریه تأمین ایدن ذوات پارمقله کوستریله بیلیردی آنك ایچون نفعی افندی عائله سی ثروتی جهتیله عوامك ، عائله سنك پك مکمل اولان تربیهٔ فکریه سی حسبیله دها یوکسك طبقات اجتماعیه نك نظر دقتنی جالب اولور ایدی ... مع التأسف بزده مکمل برتربیهٔ فکریه دنیلنجه ساخته آلافرانقه لق آکلاشلمق اسکی ومزمن برمرض ملیمزدر ؛ صاچلرینی کوزلجه طرامق غایت بیوك (پرشنبنیون) اوزرینه چارشف قورمق دائما برمربیه ایله سوقاغه چیقوب متمادیاً فرانسزجه ویاخود انکلیزجه تکلم ایتمك بك اوغلو جاده سنده کی دکانجیلره (بونژور موسیو) دیه خطاب ایتمك آچیق عربه یه بنمك پك چوقلرمز طرفندن تکامل فکری واجتماعینك الصوق تجلیسی عد اولنمقده در! حالبوکه نفعی افندینك فکرنجه قضیه تمامیله برعکس بولنمشدی... اول امرده برترك خانمك برترك خانمی اولسی لازم کلهجکی وبناء علیه آلاتورقه اولسی یعنی عادات واعتیادات ملیه مزدن شایان استحسان اولانلری تمامیله محافظه ایتمسی طرفداری بولنور ایدی آنك ایچون ایدی که قیزینی اول امرده اولدقجه منورالافکار اولان والده سنك آغوش تربیه سنه تودیع ایتمش ، کاه اختیار برخواجه افندیدن ترکجه عربی و فارسی تحصیل ایتدیرمك ، کاه هفته ده اوچ دفعه کلن برانکلیز مربیه سندن ـ که بالاخره مدت مدیده خانه سنده آلیقویمش کریمه سنه ترفیق ایتمش ایدی ـ انکلیزجه وفرانسزجه اوقوتمق صورتیله ادارهٔ مصاحت ایتمش ایدی. پاکیزه ده ادبیات ایچون بیوك بر میلان عادتا فطری دینیله جك بر استعداد موجود ایدی ؛ تحصیلی ترکجه باشلادیغی جهتله طبیعی انهماکی دخی ادبیات عثمانیه یه اولدی.. پدرینك کتبخانه سنی قاریشدیره رق عبدالحق حامدك اشعارینی صباحلره قدر اوقور استاد اکرمك زمزمه سنی ازبر بیلیر ایدی. هله کالك جزمیسی فرانسزلرك تعبیری اوزره یتاغنك باشندن آیرلماز ایدی ... ایشته بوصورتله تظاهر ایدن تمایلات صنعتکارانه وادبیانه سی و بالاخره غرب ادبیاتنه جدی وواقفانه برنفوذ ونظر سایه سنده ـ که آتیده فرانسه دارالفنونندن مأذون مربیه سنك دخل کلیسی اولمش ایدی ـ ادبیات جدیده مزك تجلیات وانطباعاتنه علاقه دار اولمش بیوك برشوق و امید ایله افق ادبیمزده بدیدار اولان کنج ادیبلری بیوك برحس توقیر و تقدیر ایله تعقیب و محاکمه یه قویولمش ایدی . . . . عشاق زاده خالد ضیا بکك « نمیده » سنی اوقودیغی کون، هیجانندن، مسروریتندن مربیه سی میس (مود)ه تکمیل رومانی ترجمه ایتمك ایسته مش پدرندن عشاق زاده لر حقنده استیضاحاتده بولنه رق نصل برمحیطك تأثیریله مملکتمزده بویله برادیب تجددپرور وجوده کلدیکنی آکلامق ایسته مش ایدی ؛ اسانمزك غوامض ودقایقنه واقف اولیان (میس مود)ه اثرك الزیاده روح و حسی اوقشایان قسملرینی نقل و تبلیغه چالشدیغی صره ده « آه بیله مزسکز عزیزم دیمش ایدی ، » نه قدر متهیج اولدیغنی بیله مزسکز ایشته بوکون مملکتمزده رومانجیلق باشلامشدر بو کون بزده برحیات ادبیه برمحیط ادبی تشکل ایدیور... وصوکره مربیه سنك بوینه صاریله رق قولاغنه فیصلدامش تودیع اسرار ایلمش ایدی :

— بنده بوندن صکره اثرلریمی طبع ایتدیره بیله جکم بنم اثرلرم ایچون ده فائدلر بولنه جق چونکه بنده بو طرزده یازمق طرفداری یم ، کلمه دن زیاده فکره خدمت ایتمك، حقیقی اجتماعی رومانلر یازمق...

و میس مود کولردی « سنده جنون ادبی وار » دیرایدی معمافیه پاکیزه نك بومیلانی تشویق وتشجیع ایدر آره صره « سزك یکی ادیبلرنه اولدی؟ (پارناس) کزده یکی برنیم الهادنی دها طوغدیمی؟ دیه صورار ایدی...

صوکره بر آقشام پدری استانبولدن عودتنده پاکزه یه کوله رك سکا فوق العاده بر هدیه م وار

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اول (لوسی دولامه‌مور) ك بارتیسیونی کتیرمسنی رجا ایتمش اولدیغندن درحال تشکر ایدرك سـ بیلدیم؛ دیدی (لوسی دولامه‌مور)ك نوطه‌لری تشکر ایدرم.

پدری کولومسیه‌رك «هله آج یاقلم؛ هله آج بقالم» دیه‌رك کرنه‌سنك صاچلرینی اوقشادی آلنندن کال صفوت و شفقتله اویدی‌والده‌سی « واه بن بیله‌مراق ایتمکه باشلادم آج شوپاکتی پاکیزه نه‌در آکلایه‌یم» دیمکده ، پاکیزه مجهول قارشوسنده حس ایدیلان اندیشه‌یه بکزر برتجسسله پاکتی جوزمکه اوغراشمقده ایدی نهایت حیرتله ممتزج برعدم‌اطلاع ایله اوقودی: ثروت فنون » هفته‌لق و مصور مجموعهٔ ادبیه . . .

پدری تبسم ایدرك تکرار ایدییور ایدی :

— هله آج بقالم هله آج بقالم . . .

پاکیزه یاقلری قیزارمش آلنده‌مجوم ایدن‌صاری صاچلرینی الریله فلدیره‌رق یاپراقلری چویرییور ، و سریع نظرلرله مقالاتك اشعارك زیرنده‌کی امضالره نصب نگاه دقت ایدیور ایدی: توفیق‌فکرت، حسین‌جاهد، جناب‌شهاب‌الدین، محمدرؤف، احمدحکمت..

او اقشامدن اعتباراً پدری پاکیزه‌یی « ثروت فنون»ه آبونه ایتمش ایدی واوراده بتون منورالافکار تحصیل کورمش تربیه کورمش ادبیات جدیده‌یی تأسیس و احیا ایتمش غیور و فعال کنجلرك آثارینی تدقیق و تعقیب ایتمکده بیوك‌لذت وجدانی طویمغه باشلامش ایدی . . . جناب شهاب الدین‌دن صکره فائق عالیلرك طلوعی خالد ضیالك طرز تحریرینه مجلوب اولان تلامیذان ادبك کون‌بکون‌تزاید ایدرك صحائف مطبوعات عثمانیه‌یه زینت بخش اولملرینی بیوك برشوق و مسرتله تلقی ایدییور ایدی . . ایشته بومیانده بر مدتدر غایت رقیق وتربه‌اوفق حکایه‌لر زیرنده تصادف ایتدیکی مصطفی فاضل‌اسمی اسلوبنك تزاکتی افاده‌سنك بر قادین شیوه‌سنه بکزه‌ین ایچه‌لکاری ظرافت و و اصالتی ایله بالخاصه نظردقتی جلب ایتمکه باشلامش ایدی . . . بومحرر قادینلرحقنده‌کی تدقیقاتی شبهه‌سز حقیق و نفسنده مجرب سرکذشت عاشقانه‌لری اساس اتخاذ ایدرك پك واقعانه بر صورتده تصویر ایدیور حکایه‌لرینه‌الیوکسك وکبار طبقات اجتماعیه‌مزی زمین اتخاذ ایدیورایدی. . . هله« کوروجیلر » سرلوحه‌لی بر حکایه‌سی وار ایدی که برمتاع ذی روح کبی بازار ازدواجه چیقارلان بر کنج قیزك عصیان و نفرتلرینی صوك درجه بر رقت حس و جدیت محاکمه ایله تصویر و تحلیل ایدیور اوقویانلره سرشك تأثر دوکدیریور ایدی . . او کوندن اعتباراً پاکیزه‌نك قلبنده او محرر مجهول حقنده برحس شفقت ، اخوتکارانه ، خواهرانه بر محبت و صمیمیت اویانمش ایدی . . . صوکره بر کون‌بك‌اوغلونده‌بردکانده تصادف ایتدیکی بر رفیقه‌سی بك بشقه تصور ایتدیکی سوکیلی شاعره لزدن برینی کندیسنه کوسترمش ، طور و قیافتی، طرز معامله‌سنی رفیقنك‌قولنه کیره‌رك جامکانلره باقمق وسیله‌سیله هرکلن کچن قادینه اماله ایتدیکی انظار تجاوزی اوقدر عامیانه بولمش او کوزل سوزلرك او بارلاق افکارك‌صاحبی ایله او عادی مخلوق آره‌سنده او قدر بیوك برتضاد کورمش ایدی‌که خیالنی بودرجه کسر و تذلیل ایتدیکندن دولایی‌رفیقه‌سنه، حقیقتی کوسترديکی ایچون، شاعره، اوخصلت وتربیه‌ده اولدیغی ایچون حدت ایتمش کوجنمش ایدی . . . او سببدن مصطفی فاضلی طانیمقدن عین مأیوسیته آنك یوزندن‌ده دوچار اولمقدن قورقیودی آمان طانیمیه‌یم صورمیه‌یم ، کیم اولورسه اولسون خیالمده (ثروت فنون) ك مصطفی فاضلی قالسون دیه قلباً تمنیانده بولنمش ایدی . .

صوکره بر کون ینه ثروت فنونده «برکنج قیزك دفتر احتساساتی » سرلوحه‌سیله بر رومانی نشرایدر - لمکه باشلادی ؛ بورومانده موضوع بحث اولان کنج قیزله کندیسی آره‌سنده پاکیزه او درجه بر مشابهت تامه بر اشتراك حس و فکر بولدی‌که برآره‌لق مصطفی فاضلك بر منبع مجهولدن کندیسی حقنده معلومات آلمش اولمسنه بیله ذاهب اولهرق متهیج اولدی او مرتبه‌که بوتهیجنی ازاله ایتمك بلکه مصطفی فاضلی‌ده بیوك بر تجسس و مراقه القا ایتمك فکریله مطبعه‌یه نامه بر مکتوب یولادی . . . صوکره بردونما کیجه‌سی پك سودکاری بر عائله ایله مشترکاً بر « موش » کرایه‌رق تنزهه چیقمشلر ایدی ، بیکده والدهٔ‌خدیونك ساخلخانه‌سنك اوکنده پرمدت‌طوروب ساز دیکدیلر . او آره‌لق یانلرنده‌کی بر دیکرموشدن بر آز اوزاقده‌طوران بر صنداله سـلندیلر » بونزور مصطفی فاضل! صندالدن واز کچ مونثر ، سنی موشه

آلهلم تکمیل (پارناس)بوراده؛ بر سن اکسیکسك، کلیه‌جك اولورسه‌ك صندالکی چیکنریز ! »

بر صندال قارغشه‌لغی . واپور دودوکاری‌حمله‌جی غوغالری آره‌سنده ایکی‌چیفته‌نارین برصندال‌ایتیله‌رك قاچیله‌رق تقرب ایدیور ایدی . . بر مدت پاکیزه‌نك اوطوردیغی‌طرفك پارمقلغنی طوتمه‌جق درجه‌ده صندالی موشه‌تقرب‌ایتمسی اوزرینه « مصطفی فاضل ! »خطابیله تجسسی اویانمش اولان پاکیزه دقتله صندالك‌صاحبی تدقیق ایتدی . . . اوح ! یارب ؛ بی چاره حساس کنج قیزنه سیوك بر حس خلاص طویمش ایدی . . صندالده اوطوران دلی قانلی خیال‌وحسنك تمنی ایده‌ـ بیله‌جکی هردرلوحاسی‌جامع‌بولنیور ایدی‌بردن‌سیماسنك ملاحتی اطوارینك اصالتی ، طرز تلبسنك ظرافتی قلبنه‌نقش ایتدی‌وبدیعهٔ‌خیالیه‌سنه‌ازهرجهت‌توافق‌ایدن او دلی قانلی‌یه قارشی بو صورتله تجلی ایتدیکی ، خیال و شعرینی تارومار ایتمدیکی ایچون بر حس منتداری طویدی . . صانکه پاکیزه‌نك قلبندن آغیر بر یوك قالدیرلمش کبی‌روحنده‌برخفیفلك، قلبنده‌برنشوه ومسرت حاصل اولدی. . و اوراده‌والده‌سنك مهربه‌سنك‌معزز رفیقه‌لرینك انظارلاقیدانه‌سی . سازنده و خوانندەلرك روحسز ، شوقسز ، بر درس اوقور کبی طانسز ، مأ لسز تغنیات مطرده‌لری قارشوسنده حیاتنك الك درین الك روح نواز بر آن مستثناسنی یشادیغی حس ایتدی . . . کنج قیزلرك قلبی‌علی‌الخصوص پاکیزه‌نك سنده اولانلرك پاکیزه‌نك محیطنده یاشایانلرك قلبی‌غایت حساس بر چیکه‌کزر . الك غیر محسوس بر نفخهٔ بهار ایله مائل انکشاف اولور، الك اوفق بر امید ایله تازه حیات بولور . . رفاه و سعادتك ثروت وشفقتك بردارالسروره افراغ ایتدیکی ساحلسرای عصمتنده پاکیزه‌نك کچیرمکده اولدیغی یکنسق ومطردحیات آسوده کیده‌بر منبع تهیجات واحتساساتك مفقودیتی اعتراف ایتدیکی حالده‌قلبنه برفتورونومیدی القا ایدیورپاکیزه‌کندیسنی آره‌صیره بدبخت. پالکز، بی‌وایه‌حس ایدییور؛ قلبنك بوشلغندن تشکی ایده‌میه‌رك بعضاً محزون ومغموم کونلر کچیریورایدی؛ حساس و خیالپرور پاکیزه‌نك قلبنده احتیاج سودا ، سومك و سولمك آرزولری باش کوسترمش ایدی.. بوغازایچینك حزین مهتابلرینه ، بایغین فجرلرینه قارشی محمورو بی‌تاب اولدیغی حالده‌روح و فکرینی غشی وزبون ایدن‌درین‌درین خیالاته‌طالار معین هیچ‌بر شخصه ، مصرح‌هیچ بر مکانه‌عائداولمیان‌پورخاوت‌آورروٴیالردن بر سائر فی‌المنام کبی روح و جسمی شکسته و پریشان اولهرق چیقار ایدی . . . ایشته‌مصطفی‌فاضله‌مکتوب یازمق‌فکری غایت معصوم‌وغایت‌تهلکه‌سز اولمغله برابر صوك درجه مراق آور بر حادثهٔ اسرار انکیز صورتنده بر مهتاب کیجه‌سی تخیلاتی محصولی اولهرق پاکیزه‌نك وارد خاطری اولدی . . عصبیاره‌مخصوص براستعجال ایله بو تصوریتی قوه‌دن فعله چیقارمق پاکیزه ایچون پك اهمیتسز بر کیفیت‌حکمنده ایدی؛ حرکتنك‌بادی‌ٔ اعتراض اولوب‌اولمدیغنی دوشونمك ایسته‌میه‌رك‌طفلانه، معصومانه آرزوسنك بر کونا اذای وجدانی تولید ایتمسنی فنا بر حرکتده اولمدیغنه دلیل اولمق اوزره تلقی ایدرك ذهنی او وادیه سوق ایتمك ایسته‌میور ایدی : اطرافنده یشایانلرك جمله‌سی ناموس مجسم اولدقلری جهتله پك طبیعی اولهرق تلق ایتدکاری بر شیئده افراطپرورانه تعصبلرده بولنمدقلرندن اساساً بیلمدیکی بر ارکك کاغد یازمق کبی بر کنج قیزایچون اك تهلکه‌لی تدبیرسزلکدن معدود اولان بو حرکتنك پاکیزه، حسنك‌صفوت‌ومعصومیتنه قابیله‌رق - معناً ، اخلاقاً درجهٔ اهمیتی تقدیر ایتمیور ایدی . وحسنه آمر اولان سائقك حقیقت و ماهیتندن بی خبر او حس و سائقه‌بتون روحیله مطاوعت‌ایدییورایدی؛ مصطفی فاضلی هیچ طانیمدیغی ، مصطفی فاضله یازد- یغی مکتوبده‌صرف قلب‌معصومنك تلقینات‌صافیانه‌سنه قابیلدیغی یعنی بر کنج محرری مراق ووسوسه‌یه القا ایله برابر تشجیع وتشویق آرزوسنه تبعیت ایلدیکی حالده ، تاحریم قلبنده اویانمغه باشلایان روح وجسمنی تتره‌تن بر حس مجهول ومقاومتسوزه بلااختیار تسلیم نفس ایتمکده ایدی بو حرکتی ایلك دفعه اولهرق بر یبانجی ارکك قلب وحسندن بکارت فکریه وحسیه- سندن بر پارچه‌سنی تسلیم ایتمك ایدی وایشته‌مصطفی فاضله تودیع ایدلك اوزره قیادیغی ظرفك درونده بیلمه‌یرك بلکه ایسته‌میه‌رك پاکیزه اك مقدس ومحترم برشیئی فدا ایدیور ایدی...یونی، مکتوبی‌یولادقدن صوکره بو حرکتی مهیه‌سندن والده‌سندن صاقلامق لزومنی‌حس ایتمکه‌باشلادیغی دقیقه‌دن‌اعتباراً آکلادی؛ وبو حقیقت‌الیمه‌بتون مرارتیله وجدانی تعذیب ایتدیکی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

آندن اعتباراً ده حیاتنده بر یکیلك حس ایتمکه باشلادی ؛

شیمدی طاتلی بر سرك حیات روزمره‌سنه قاریشدیردیغی طاتلی هیجانلرله یالیلرینك آرقه طرفنده‌کی مکلف پارقك اسرارانکیز فستیق آغاجلری آره‌سنده ماهتابك مونس ومحرم نوازش سیمینی آلتنده پاکیزه بدیعهٔ خیالیه‌سیله ساعتلرجه کوشه کزین انزوا اولور هیچ بر سببسز، هیچ بر موجبسز، محزون اولمقده، کندیسنی بیکس و بی‌چاره عد ایتمکده غریب بر لذت طویار ایدی ... بویله زمانلرنده (میس مود) ك یاخود والده‌سنك کندیسنی آراملری. اسباب محزونیتنی استفسار ایتملری اعصابنی فنا حالده تخریش ایدر ، آغلامق یانلرندن قاچمق، صباحلره قدر اوفق اورمانك ساکن ومتفکر آغاجلری آره‌سنده کیزلنه‌رك طبیعتك کیزلی نشائد سوداسنی دیکلمك ایستر ایدی... باغچه اوزرنده‌کی یمك اوطه‌سنده لامبه‌نك اطرافنده دولاشان پروانه‌لری اورمانك قویتو کوشه‌لرنده کیزلنان پاپاتیه‌جکلر قیصقانیور فرض ایدر بتون اوآلایش وجاذبه‌یه مسخور اولان پروانه‌لری آووجنه آله‌رق صانکه وفاسزلقلرندن مشتکی سوداکار وفاکار سودازده‌لرینه اعاده ایتمك ایستردی ومهتابده اوضیای نوازشکار سیمین سایه‌سنده آرایوب میدانه چیقاردیغی مینی مینی بر چیچکی تأثر وهیجان ایله اوپه اوپه هلاك ایدرایدی. صوکره اوه کیرنجه لامبه‌نك اطرافنده قاورولوب خاك هلاکه سریلمش پروانه‌لری الیله طوپلایه‌رق کیدر پاپاتیه‌لره ، کللره ، بنفشه‌لره لیلاقلره تودیع ایدر کللرله ، لیلاقلرله آنلرك ماتمنی طوتار ایدی... هپ بونلری ظاهری بر نشئه وعشوه ایله پایار کبی کورندیکی حالده یالکز قالدیغی زمان حیاتندن یالکزلغندن بیزار اولور بعضاً یصدیغنك بر کوشه‌سنه باشنی طیایه‌رق ساعتلرجه آغلار ایدی ...

پاکیزه اون سکز یاشنه واصل اولیور ایدی . والده‌سی بعضاً زوجیله حسبحال ایتدیکی صره‌لرده پاکیزه‌نك ازدواجندن بحث ایتمکه باشلامش ایدی . نفعی افندی ایچون کنج قیزلرك یکرمی یاشندن اول اولندیرلمه‌لری پك بیوك بر خطا کبی تلقی ایدلمکده اولدیغی حالده حرمی قیزلر دوشونمکه خیالانه دالمغه لزومسز یره محزون اولمغه اوفق بر وسیله ایله آغلامغه باشلادقلری تاریخدن اعتباراً کلین ایدلمیدر فکرنده اصرار ایدر پاکیزه‌نك بر میس مود ایله ایکی بچق قومشو خانملرله تأمین سعادتی آرتق قابل اوله‌میه‌جغنی سویلر ایدی؛ بناءً علیه بر کون پاکیزه‌نك والده‌سی قومشو خانم افندیلر ایله بالاستشاره چوقدنبری پاکیزه‌نك دست ازدواجنه طالب اولان قرنادن احمد خلوصی بکك مخدومی یاوران شهریاریدن میرلوا وجدت پاشانك والده‌سنك کوروجی اوله‌رق تشریفنه موافقت ایتدیکنی بوغچه‌جی زنجیه صدیقه خانم ایله خبر یوللادی . پاکیزه‌نك والده‌سی مصرلی بر پاشانك جاریه‌لرندن اولوب کوزل ومعتنا تربیه کورمش وکوچك یاشندن بری بیوك بر خانم افندینك آخرتلکی کبی کبارانه بر حیات کچیرمش اولدیغی جهتله فکراً مترقی ومصرلیلر نزدنده پرورشیاب تربیت اولمقله ازهر جهت مدنی ایسه‌ده بعض نقطه‌لرده حالا اسکی تعصبنی محافظه ایتمکده وعلی الخصوص مصرده آلافرانغه پرستلکدن دولایی عائله‌لر آره‌سنده هرکون مشهود اولان عدم انسیت سببیله ممکن مرتبه عادات و اعتیاداتمزدن آیریلمامق فکرنده ایدی آنك ایچون « کوروجی » فجیعه‌سنه قارشی لاقید بولنور قیزمی هرکسك قیزی کبی کوروجی‌یه چیقاره‌رق کلین ایدرم دیر ایدی فقط بو مسئله‌ده پاکیزه‌نك حسیات وتمایلاتنی نظر اعتباره آلمدیغی جهتله حسابنده الدانیور ایدی . پاکیزه‌یه کوروجی چیقمدن نصل کلین اوله‌جقسك دیه بردن بره صورلمش اولسه پاکیزه‌نك بر جواب شافی ویرمکدن عاجز قاله‌جغی شبهه‌سز ایسه‌ده کوروجی‌یه چیقمق خصوصنده خصومت وعصیانه یقین بر نفرت حس ایتدیکی ده آشکار ایدی. حتی والده‌سندن بشقه پاکیزه‌یی طانیانلرجه بو بر حقیقت مسلمه ایدی. ایشته پاکیزه‌نك حیاتنده بر فجیعه تشکیل ایدن بو یوم منحوسه عائد خاطراتك مصطفی فاضلك اواثر بدیع ونفیسنده خارق‌العاده بر مزیت تحلیل ایله شرح و تصویر ایدلمسی پاکیزه‌نك نظرنده بر اهمیت مخصوصه کسب ایتمش ایدی صانکه هرایکیسنك روحی تا ازلدن بری بربرینی آکلامغه بربریله الفت و موانسته نامزد ایمشلر کبی پاکیزه‌نك کچیرمش اولدیغی اوساعات الیمه‌نك برحس قبل الوقوع ایله مصطفی فاضل صانکه تاریخ فجایعنی ضبط و نقل ایتمش ایدی.

بر کون هیچ مناسبتی اولمدیغی حالده پاکیزه‌نك والده‌سی (اشپیکل) ك باش مقاصدارینی یالی‌یه جلب ایده‌رك پاکیزه‌یه ده‌قولته بر توالت انتخاب ایتمسنی تکلیف ایتمش ایدی . اول امرده هیچ بر مقصد خفی‌یه عطف ایتمدیکی شو تکلیفی پاکیزه « بردوکونه‌می دعوتلی‌یز » سوأليله قارشولمش والده‌سندن «بلکه!» جوابنی آلنجه اصرار ایتمش کیمك دوکونی ایچون حاضرلندقلرینی آکلامق ایستمش ایدی . فقط والده‌سی جدی و منفعل « تحف لقردی دیمش ایدی سنی ایشیدن عمرنده اثواب کیمامش ظن ایده‌جك دیه تکدیر ایتمش پاکیزه‌نك دادیسی نونهال قالفه « خانمجغم بوتون اثوابلر طولابلرده چورویور » دیه‌رك موقعی قورتارمغه یلتنمش ایدی ؛

صوکره بر صباح پاکیزه یتاق اوطه‌سنده توالتی ایله مشغول اولدیغی بر صره‌ده نونهال دادی بردنبره اوطه‌سنه کیره‌رك بوغچه‌جی صدیقه خانمك غایت کوزل اویه‌لر اینجه یاشماقلر کتیرمش اولدیغنی و خانم افندینك برقاچ دانه انتخاب ایتمسنی آرزو ایتدیکنی سویلمش ایدی اکثر مصرلی خانم افندیلرك طرزنده یاشماق یاپمغی سوه‌ن و بناءً علیه اویه‌لی حطوز قوللانان پاکیزه بیوك بر ممنونیتله صدیقه خانمی قبول ایتدی اولا نونهال دادی‌ده حاضر اولدیغی حالده صدیقه خانم برر برر مصنع و ظریف اویه‌لری پاکیزه‌یه اوزاتدی فیئاتلرینی سویلدی نه قزانه‌جغنی نه قدر جزؤی برکاری اولدیغنی یانه یاقیله آکلاتدی صوکره نونهال دادی بوغچه‌دن بالذات انتخابه اورادن بورادن کنارینه اویا دیکیلمش غاز بویامه‌لرینی چکیشدیرمکه باشلادی قادینجغزك بوغچه‌سی آلت اوست اولیور ایدی . بردن بر مندیل ایچنه صیم صیقی باغلی بر شیئی الیله بویامالرك آره‌سندن چکه‌رك چرکس شیوه‌سیله نونهال دادی «الهمك عشقنه بوده نه‌ایمش قوزوم » دیه‌صوردی وصدیقه خانم « طور باری خانمجغمه کوستره‌یم » مقدمه‌سیله و فوق العاده بر احترام و توقیر ایله یان دیشی ایله مندیلك دوکومنی زورله‌یوب چوزدکدن صوکره دیزینك اوزرنده خلجانندن اللری دتریه‌رك ومندیلك قتمرلرینی اصول وقاعده‌سیله و بر اهتمام مخصوصله اویروب چویره‌رك آچه‌رق اورته‌یه قوجه‌مان بر فوطوغرافی چیقارتدی «سزدن ایو اولسون خانمجغم المده بویودی پاشالغنی کوردم ربم مروتنی کوسترسون» دیه‌رك وعادتا کریه آمیز بر صدای رقت ایله کردن قیره‌رق کوز سوزه‌رك پاکیزه‌یه اوزاتدی.

پاکیزه بر نونهال دادی‌یه بر بوغچه‌جی قادینه برده رسمه باقدی مدید بر قهقهه قوپاردی .

— بو کیم قوزوم دیدی ... بونه‌قدر نشان ! بونه‌قدر قوردون ، بونه‌قدر رتبه ...

صدیقه خانم بر برینی متعاقب یتشدیریوردی

— دهاده اون طقوزنی هنوز بیتیردی .. ربم نظردن صاقلاسون آلتی آی ایچنده میرالایدن لوا، لوادن فریق اولدی... هنکار افندمز دیزندن آیرمیور.. باباجغنی چوق‌ق‌ق کچدی خانمجغم.. شوکتلی بر دیدیکنی ایکی یاپمیور .

پاکیزه بر مدت سکوت ایتدی صدیقه خانمك مدایحنی بیوك بر دقت و اعتنا ایله دیکلدی و غایت صمیمی صوردی

— صدیقه خانم مادام که بو آدم النده بویومش شوکا صورسه‌که بوقدر رتبه‌یه نشانه نائل اولمق ایچون عجبا قاچ معصومك قاننه کیردی ؟

و دوداغنی ایصیروب کوزلرینی آچان نونهال ایله مبهوت وملول بر جسم غیر متحرك وضعیتنی آلان صدیقه خانمه طوغری اویه‌لری ، غاز بویامه‌لرینی فطوغرافی‌یی آیاغیله ایته‌رك فیرلاتدی و بر آن ایچنده برقاچ دقیقه‌دن بری کندی علیهنده ترتیب ایدیلن فجیعه‌یه مطلع اوله‌رق متنفر ، غضوب و آتشناك حایقیردی :

— صدیقه خانم دیدی بر دها بویله خفیه مقوله‌سی حریفلرك رسمنی بوغچه‌کده طاشیه‌جق اولورسه‌ك بر دها بزم یالی‌یه آیاق باصمه «وبردن تهور وعصیان ایدرك» هایدی چکیل کیت قارشیمدن دیدی بن اوطه‌مده قاتل مداحی ایسته‌مم ...

پاکیزه‌نك حضورنده سوددوکمش کدی کبی سینمش سوز سویلمکه مجالی قالمامش اولان صدیقه خانم اوطه‌دن چیقنجه بلبل کسلمش ایدی تهور ایدیور ایدی « اوتازه‌در کیم اولدیغنی آکلایه‌مدی سن قصوره باقمه صدیقه خانمجغم » دییان نونهال دادی‌یه

بنم پاشامه دنیالر قیریلیور آقلفه ! کیمك حدی ایمش اوکا بر سوز سویلمك ! علیم‌اه قیزانه قدر سورلدیکی کوندر ... دییه‌رك تفاخر ایلیور ایدی

مابعدی وار

صفوتی ضیا

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



بیلدیز بوجکاری

— مابعد —

تونهال ایله صدیقه خانم اوطه‌سندن چیقینجه ، بر هیجان عصبی ایچنده لرزه‌ناك تهور اولان پاکیزه کندینی یاتاغنك اوزرینه آتمه‌رق خنچقره خنچقره آغلادی . بو کوز یاشلرنده نفرت وعصبیتله ممتزج برتأثر قلبی وار ایدی . پاکیزه « نی هیچ سومیورلرمش ، نی باشلرندن آتمق ایچون بر جانیه برخفیه پارچه‌سنه تسلیم ایتمکی دوشونیورلرمش » دیه ایکله‌دی و بر حیات تازنین شفقتك صفحات دلپذیری بو بهتانه قارشی حافظهٔ رقتنده عصیان ایتدیکی حالده پاکیزه کندینی مغدوره ، مظلومه ، بی‌وایه کورمکده اصرار ایدیور ، بو هیجان آنی ایچنده مصطفی فاضلك خیالی برپری تسلیتکار نوازش ورقتیله حریم قلبنی اوقشایور تزه‌تیور ، بر آن ایچنده نفرت ایتدیکی کائنات و مخلوقاتدن آنی ایچون بر امید فلاح شکلنده تجلی ایدییور ایدی . واوزمانه‌قدر تفرعاتیله ملاحظه ایده‌مدیکی ، محاکمه و امالهٔ فکر ایتمدیکی بر شیٔ ، درین معمالرك مراق و اندیشه‌سیله تجسس و امعانی جلب ایتدی . اساساً فکر ازدواج ذهنی اشغال ایتمامش اولدیغی حهتله بتون حیاتی برلکده امرار ایده‌جکی ، بتون حسیاتی ، سرائر قلبنی ، احتیاجات شعر وسوداسنی تقدیر ایده‌جکی ، فجرلره ، غروبلره ، مهتابلره قارشی برلکده خیال ورؤیالره طالع جنی رفیق حیاتی حقنده مادی برصورتده دوشونه‌مامش ایدی . وبو وقعه‌نك ذهن و قلبنده اویاندیردیغی حسلرله متهیج اولدیغی حالده محرمیت وخصوصیتنده بر وجدت پاشانك لوث موجودیتنی تصور ایدرك تزه‌دی . . . صوکره بو کابوس ألیم یواش یواش طاغیله‌رق مصطفی فاضلك خیالی ، مصطفی فاضلك معنویت رقیقه‌سی آنك برینه قائم اولدی .. وبر دقیقه کندیسنی آنك رفیقهٔ معززه‌سی آنك حریم جانی ، انیسهٔ روحی تصور ایتدی ...

وبو تصور ، خیال و فکرینی او درجه تارومار وپریشان ایتدی‌که بتون وجودینك تزه‌دیکنی ، قلبنك شدتله چارپدیغنی حس ایتدی و لرزان و پریشان ، متأثر و پر هیجان ، دوشوندی واو دقیقه‌یه قدر طویمدیغی برمسرارت و لذتله تکرار خنچقره خنچقره اغلادی ، آغلادی ، اغلادی . .

بوبکای مدید نهایت بولنجه ، پاکیزه بیوك فورطنه‌لردن اوزون یاغمورلردن صوکره مظلم سحابپاره‌لردن قورتیله‌رق مائی افقلرده تبسم‌ریز نشاط اولان شمس تابان سعادت وامیدکبی افق شباب سوداسنده مصطفی فاضلك خیال تسلیتکاریسنی فرق ایتدی وتکرار آغلامق فقط بودفعه رقیق ، حزین ، مرارت قلبنی سیلوب کوتورن حیاتی اوکونکی فجیعه‌نك لوثیات واحتمالاتندن تبرئه و خلاص ایدن کوزیاشلریله آغلامق آرزوسنی ، لزومنی طویدی ... و آغلادی ؛ بختیارانه ، مسعودانه ، آغلادی ، چونکه بیلمیه‌رك ، حس ایتمیه‌رك ، آکلامیه‌رق زوالای تازه ، معصوم قلبنك بتون احتیاج سوداسیله سوییوردی ..!

سوییوردی فقط معصوم و بی‌چاره تازه بوحسی تمامیله آکلایه‌مدیغی جهتله کندی کندینه بیله اعترافدن عاجز بولنیوردی بو هیجانی بر سائر فی‌المنام وقوفسزلغیله کچیریبور طبیعتك مقاومتسوز برقوتی کبی اوحس مجهول ، تحلیل و محاکمه‌یه وقت براقمیه‌رق پاکیزه‌یی تحت نفوذ و تأثیرینه آلیور آیلرجه تمادی ایدن بو تأثیر معنویتك ایسته‌میه‌رك ، بیلمیه‌رك درجه وماهیتنی تقدیر ایده‌میه‌رك زبون و مسخوری اولیور ایدی . ویالکز پاکیزه حیاتنده بریکیلك برتجدد و سعادت ، بر بشقه‌لق اولدیغنی طوییور ، قلبی امید و انتظارله چارپیور ایدی .

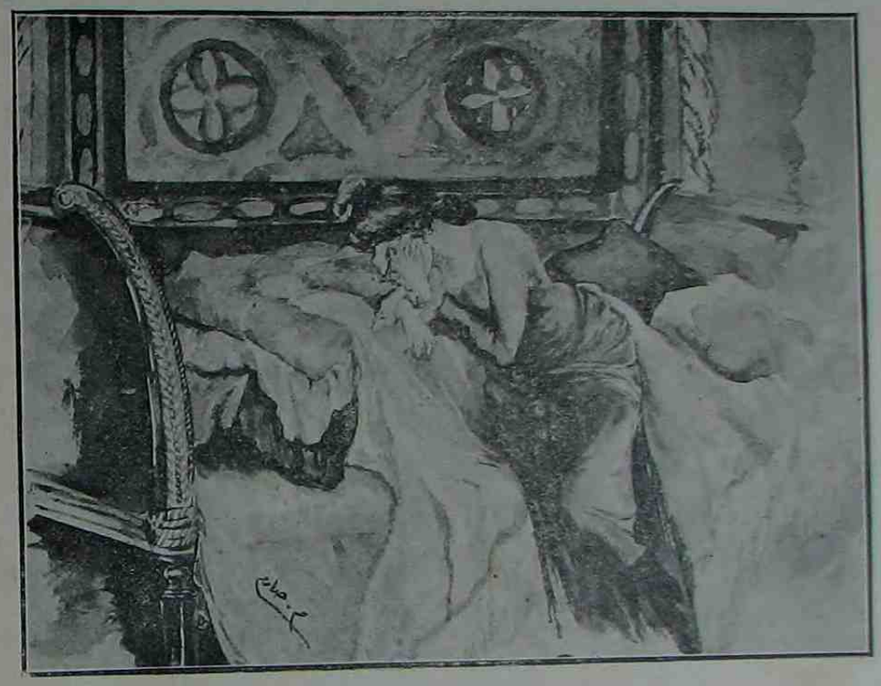
اویله برامید وانتظارکه بتون مجهول ، بتون غیر معین ، حتی غیرمحتمل بر استقبال و آتیه معطوف اولمقله برابر قلبنی لبریز سعادت ایلیور ، والحاصل پاکیزه‌یی ایلك دفعه اوله‌رق بتون معناسیله بختیار ایدییورایدی .

سوکیلی کریمه‌سنك حیاتنده شو تحول مسعود و مهم حاصل اولدیغنك اقشامیسی نفعی افندی ، خانه‌سنه عودتده جریان حاله واقف اولنجه ایلك دفعه اوله‌رق حلیم و ملایم اولان طبع کبارانه‌سندن منتظر اولمیان برشدت وحدت اظهارایلدی ؛ آزقالدی‌که سنه‌لردنبری رفق و محبتله توقیر و حرمت ایله معامله ایتدیکی حرمنی الی‌الابد رنجیده خاطر ایده‌جك صورتده تکدیر ایده‌جك ایدی دنیاده هیچ بر تهلکه بویله بر فلاکنك تهدید وقوعی قدر ناموس و حیثیتی رخنه‌دارایده‌مزدی چونکه نفعی افندی احمد خلوصی و شرکاسنك بوملت ایچون نه‌مرتبه‌یادی فلاکت برر آفت اولدقلرینی ، واون طقوزیاشنده لوااولان وجدتك ، پدرینه رحمت اوقوته‌جق ملاعین صداقتقرین سرفرازاندن اولدیغنی بیلیر عادتا بو اسمار تلفظ ایدیلیرکن وجودی اورپه‌ریردی ؛ چونکه‌هربار متزاید و مترقی بر استبداد قهارك محنهٔ فجایعی اولان صوك برقاچ سنه ظرفنده وجدت مست لایعقل تقسیمدن شیشلی‌یه قدر اوکنه کلنی قتل ایتمك صورتیله اورته‌لغه‌خشیت بخش استبداد و ظلم اولدیغی برکیجه‌دن باشلایه‌رق عبدالحمیدك نظر دقت و تقدیرینی جلبه ، وپدرینك نفوذی سایه‌سنده مظهر عفو اولمغه موفق اولدیغندن بری ملك الموت کبی هرنره‌یه‌اوغرادیسه برلکده فلاکت واضمحلال کتیرمش اسمنه‌نام هلاکوخانی عنوان ایتمش ایدی .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بناءً علیه بردانه‌جك قیزینی پاك وصاف «پاکیزه» سنی اویله بر دینك شکار هوساتی تصور ایتمك، نفعی افندی کبی ناموس وحیثیتك تمثال مجسمی اولان برذاته برسلهٔ تحقیر قدر جانکداز وطاقتفرسا کیوردی.

وبو فلاکتك، حیاتنده یکانه برعشق صمیمی، برسودای مشروع وحقیقی ایله سودیکی قادینك، تشویق آمیز حرکتده بولندقلری حالده بالآخره عدم موافقت، حتی عدم تنزلی ایما ایدرجه‌سنه وقوعبولان ردو مخالفتك حاصل ایده‌جکی سوء تأثیری، خصوصی، بلکه فلاکتی کوزینك اوکنه کتیردی وبوندن صیرلمق، بوتهلکه‌دن خلاص اولمق ایچون برچاره آرادی بیلیردی که



کندینی یاتاغنك اوزرینه آتەرق حنچقره، حنچقره آغلادی... — صحیفه: نومرو: ۱۰۵۸

پاکیزه‌نك والده‌سندن، دنیاده الك زیاده حرمت ایتدیکی الك زیاده اعتماد ایتدیکی الك بیوك برامنیت ایله تسایم نفس ایتدیکی حرمندن کلیشی بی‌چاره آدمی تعریف و تصویرك فوقنده قهر و زبون ایلیدی.

شمدی شومناسبتك وشو تکلیفك بادی اولهجنی تهلکه‌لری دوشونەرك اول امرده ایرکیج وجدت پاشانك کین وانتقامی عائله‌سنی تارومار ایده‌جك هیچ انتظار ایتمدیکی برزمانده توقی واجتناب ایدلمسی قابل اولهمیان برسببله برید دنائت متهورومنتقم یقه‌سنه صاریله‌جقدی.

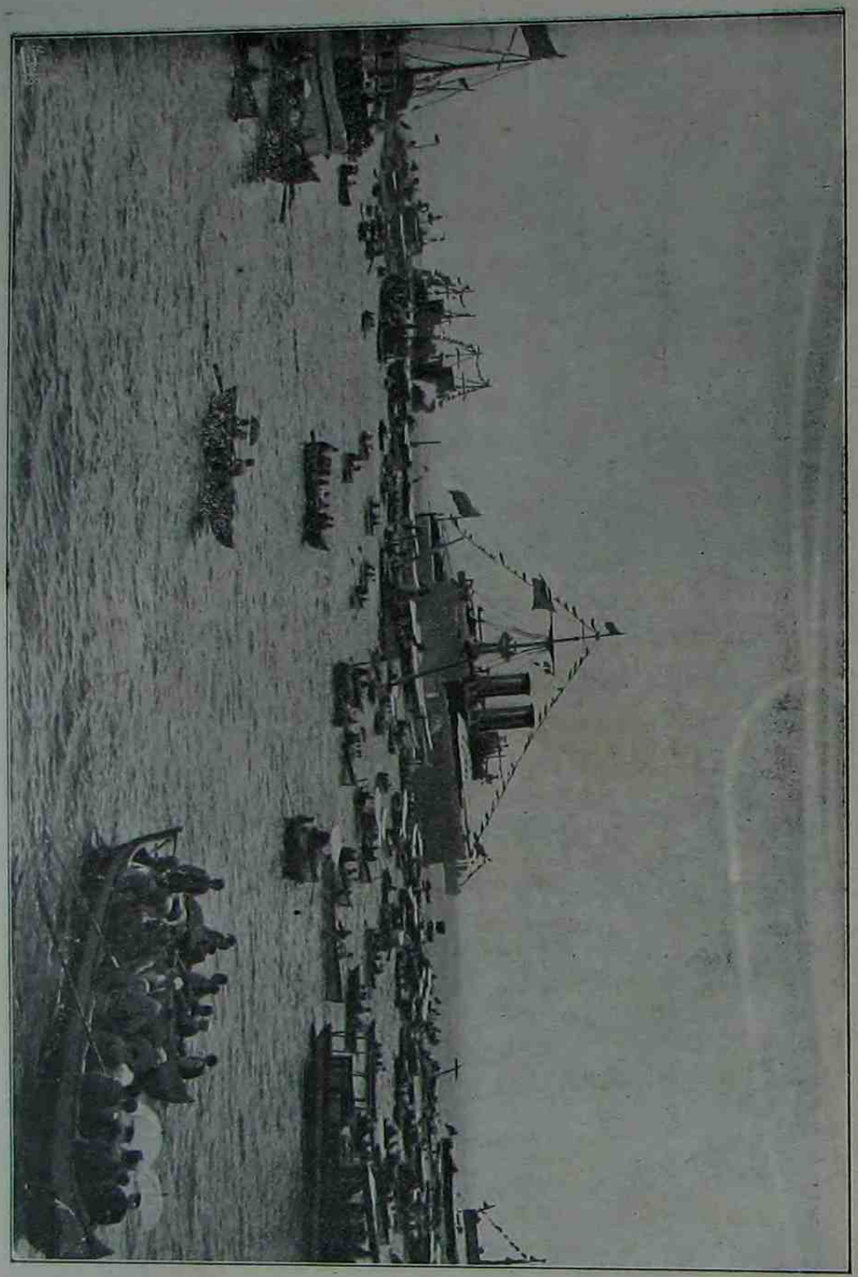
فقط «نه‌اولورسه‌اولسون!» دییورایدی، «قهر اولمق محو اولمق، سورولمك سورونمك بووطن خائنلری، بوملت جانیلریله پیدای

صهریت ایتمکدن اولادر. وبو آره‌لق حرمی، حیات سعی و تجارت سایه‌سنده الی‌الابد بو
— وجدت پاشانك ماهیت حقیقیه‌سندن بتون لوثلردن، بو دنیلردن فرجه‌یاب خلاص وتماس
عنعنه‌سیله خبردار اولمیان وجداً کریمه‌سی ایچون اولدم فکریله افتخار ایدوب طوریرکن بونلرك
شایان غبطه بر ازدواج احضاری فکرنده بولنان الك مقدس الك معزز دنیاده الك قیمتدار بر
حرمی، حالا احمد خلوصینك سرایده‌کی اهمیت خزینه‌سنه پنجهٔ احتراصات و هوساتی اوزاتمش
ونفوذندن ثروت وسامانندن، بویله برازدواجك اولدیغنی کورمك و بو حالی حرمنك عادتا
تأمین ایده‌جکی سعادتدن بحث ایدرکن بی‌چاره تشویق وترغیب ایتمکده اولدیغنی مشاهده ایتمك
نفعی افندی اول امرده بیك برکیجه حکایه‌لری نفعی افندینك تحملی فوقنده بر اضطراب
دیکلیانلرك دماغنده حاصل اولان حیرت وعدم تشکیل ایتمش، بی‌چاره آدم نه یاپه‌جغنی حدتی
اعتماد ایله برمدت سرسم سرسم دیکلدکدن نصل تسکین ایده‌جکی بیله‌میه‌رك حدت وشدتنه
صوکره ینه بردنبره غلیانه کلمش ایدی. آنك ده تبدیل مجرا ایتدیرمك لزومنی حس ایتدیکندن
طبق پاکیزه کبی حریم قلبنده صیزلایان بریاره‌سی اولملی تکمیل انفعالنی نونهال دادی‌یه توجیه
تکرار آچیلمش؛ حسبحال ایتمکدن، ایکلیوب ایتمش ایدی.
صیزلامقدن قورقدیغی بر درد مزمنی کیزلی
برسودای قدیمی تکرار آیاقلاتمش ایدی؛ وبو پاکیزه‌نی النده بیوتن و سنه‌لردن بری آزاد
وسیله ایله قلبنی کیزلی کیزلی قاناتان، کیمسه‌یه ایدلدیکی. اوفق بر خانه مکمل بر جهاز
تودیع اسرار ایتمکه جرأت ایدیله‌میان برمحبت، ایله تلطیف اولندیغی حالده بر درلو افندیلرندن
وطن محبتی، فجایع وسفالتیله، اوغراتلدیغی مظالم آیرلمق ایستمیه‌رك حالا بر اسیر کبی چالیشمقده
وتعدیلرله، حال احتضاره بالین موتده برمتورمه اولان فداکار دادی قلفه‌نی صدیقه خانمره
حزن واداسیله نفعی افندینك پیش چشم حسن قبول کوسترديکندن طولانی همان اودن
خیالنده تجسم ایتدی وبونلرك بویله ناموسلی چیقارمق درجه‌لرینه واردی. او آقشام، او
عائله‌لره مسلط اولیشلرینی، الك پاك منحوس دقیقه‌یه قدر بر دارالسرور کبی
و محترم، هر درلو لوث ودنائتدن منزه و بری حادثه‌سز، انفعالسز، فورطنه‌سز بر حیاته
ناموسکار انسانلر ایچنه تخم ملعنت سرپمکه ملجأ اولان ساحلخانه‌ده وقت معیننده طعام
چبالدقلرینی کورمکدن متحصل بر یأس ونومیدی ایدلمدی. خانم افندی بر طبیبك مداواتنه عرض
ایله یورکی صیزلادی. هله بتون او محیط احتیاج ایده‌جك مرتبه‌ده سیکیرلنمش نفعی افندی
دنائت و شناعتك اوزاغنده کچرمکده اولدیغی فوق العاده اوله‌رق بر قدح راقی ایستمش بی
چاره نونهال دادی ایسه بر چوق آغلادقدن

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



... حزین بر وجد واستغراق ایچنده مصطفی فاضلی دوشنیور ایدی .. صحیفه: نومرو: ۱۰۶۳



۲۸ حزیرانده حیدر پاشا اوکلرنده دونمای عثمانی طرفندن اجرا ایدیلان بحری رسم کچیدن مناظرندن
(ذات حضرت پادشاهی مسعودیه زرهلیسنده بولنورکن)
La revue navale à Constantinople : S. M. I. à borb du Cuirassé Messoudié

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ایکله‌دکدن ، بوغچه‌لرینی صندقلرینی باغلامغه تصدی ایلدکدن صوکره‌باشنی چاتوب بودروم قائنده‌کی صندیق اوطه‌سنه‌قپانمش ایدی ...

پاکیزه‌یه کلنجه حیات و استقبالی‌الکمدهش بر فلاکتك پنجهٔ تهدیدندن شفقتلی ، دوربین ، مدبرو وطنپرور بر پدرك عزم‌حمیتمندانه‌سیله خلاص ایدلدیکی بر صره‌ده یتاق اوطه‌سنك پنجره‌سنه قوللرینك و قوللرینك اوزرینه کوزل باشنی طیامش مائی حاره کبی خفیف خفیف طالغه‌لنان ، طوروب طوروب آه تحسرله ایچنی چکن اسرار انکیز دکنزك ، پارلاق بر مهتابك محترص سوداکار نظرلری آلتنده اورپروب تتره‌مسنی صارارروب صولمسنی تماشا ایدییور . حزین بر وجدو استغراق ایچنده مصطفی فاضلی دوشونیور ایدی .

∴

— مابعدی وار —

صفوتی ضیا

تصحیح

۹ نومرولی نسخه‌مزده مندرج بیلدیز بوجکاری رومانندهٔ «قلم‌تخمین ایده‌بیله‌جکمیسك لطیفه‌سیله کاغده صاریلی نوطه کبی بر شیئی ویردی — پاکیزه بر ایکی کون » جمله‌سی ۹۶۰ نومرولی صحیفه‌نك باش سطرلری اوله‌جق ایکن سهواً ۹۵۹ نجی صحیفه‌نك باش طرفنه توشمش اولدیغندن مع‌الاعتذار تصحیح اولنور .

سفالت

مجموعه‌مزی آثار قلمیه‌لریله تزیین ایدن ادیبهٔ محترمه امینه‌سمیه‌خانم افندی حضرتلرینك بو عنوانله یکی بر اثرلرینك انتشار ایتدیکنی محترم قارئ و قارئلرمزه تبشیر ایتمش ایدك . نفسی و قیمتدار اثر ادبی جداً لایق اولدیغی رغبت و توجهه فوق العاده بر قسمی پك آز بر زمان‌ظرفنده‌صرف‌اولنمش نسخ موجوده‌سی بیتمك اوزره بولنمشدر . بو قیمتدار کتابدن بر دانه‌ایدینملرینی جداً ستون‌قارئ و قارئلرمزه خالصانه توصیه ایدرز فیأتی درسعادت ایچون ۱۰ طشره ایچون ۱۳ غروشدر .

بیلمجه حلی

۹ نومرولی نسخه‌مزده‌کی بیلمجه‌نك حلی بروجه آتیدر .

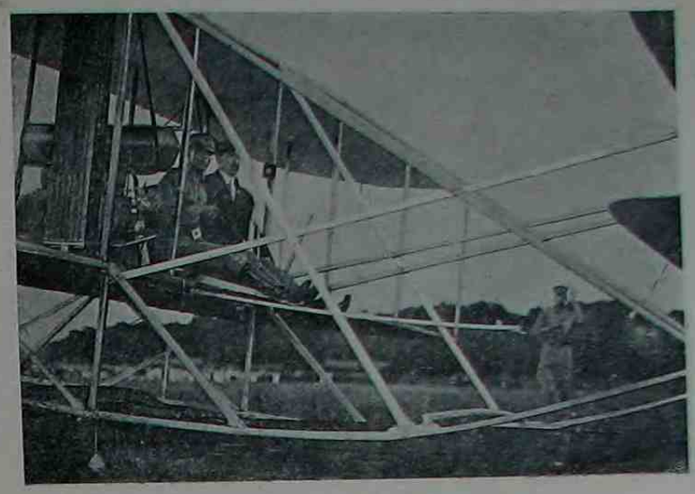
— بال ، بالون ، لون — در

طوغری جواب ویرنلر نامنه چکیلن قرعه‌ده برنجیلکی بشکطاشده توفیق بك زاده محمود نژاد ، ایکنجیلکی حجاز تیمور یولی نظارتنده رضا افندیلرله اوچنجیلکی اسکداره میرالای عارف بك کریمه‌سی سعادت خانم قزانمش اولوب یکرمنجیه قدر اوچر عدد اعلا غلاسه قارت پوستال قزانانلر بروجه آتیدر .

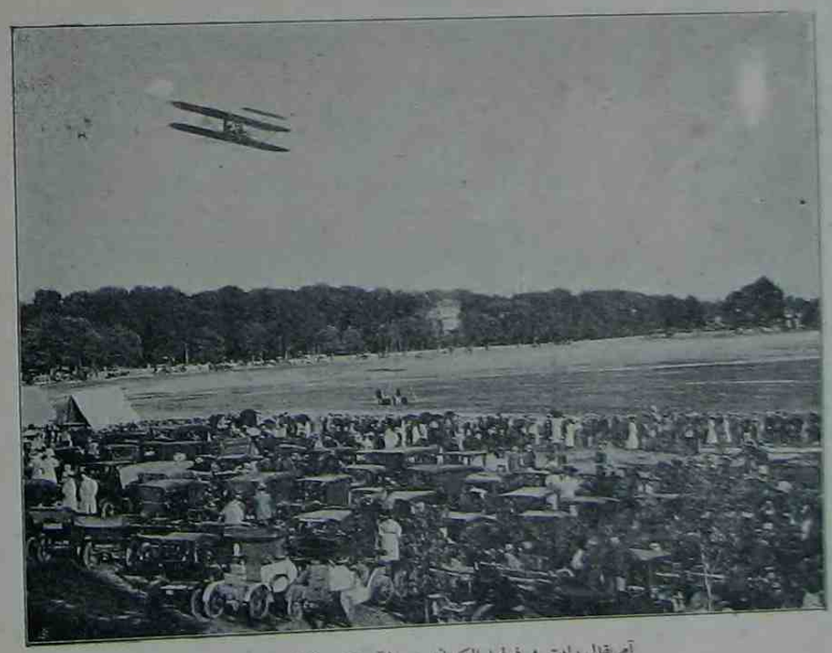
کوملجنه دیون‌عمومیه باش کاتبی جودت ، بشکطاشده قلنچ‌علی محله‌سنده خلوق ، فاتح جوارنده چهارشنبه‌ده علی ، مناستر حربیه‌سی صنف مخصوص‌قسمندن کسریه‌لی انور ، مکتب سلطانیدن ۱۲۰۳ احمد فاضل ، ۷۲۷ لطفی ، ۱۰۲ خالد فخری ، روبرت قولژ مداوملرندن حسین شفیق ، طبیهٔ ملکیه‌دن احمدمفید ، آناطولی حصارنده کوپریلی زاده آ . سعدی ، زراعت بانقه‌سی محاسبه قلمنده نصرت ، حجاز تیموریولی محاسبه قلمنده نوری کمال بکلر ایله آیدین ولایتی ویرکو مدیری فتحی بکك کریمه‌سی مدیحه ، فنار بغچه‌ده چفته حوضلرده یکانه ، اسکداردده ساکنه فریحه کنعان ، دفتردارده حکمت جاذبه ، قاکیجه‌لی معلمه ا . ناجیه خانملردر .

بر عدد غلاسه‌قارت پوستال‌قزانانلر : وفا اعدادیسندن ۶۳۱ مصطفی منیر ، مکتب‌سلطانیدن ۲۰۹ رفیق ، ۳۱۳ سداد ۱۲۲۷ محمد عاکف ، میرکوندهٔ فور مکتبی طلبه‌سندن حسین مجدالدین ، دارالشفقه‌دن هرسکلی اسعد ، مکتب‌حقوقدن محی‌الدین بهجت ، دارالشفقه‌دن ۲۸ نومرولی ادیب ، حلقه‌لی زراعت مکتبی طلبه‌سندن ۴۴۴ نوری ، حدیقهٔ مشورتدن ۱۵۶ سعدی ، مرجان اعدادیسنك ۱۱۶ احمدمحسن ، دوقتور آصف بکزاده م . زهدی ، دده آغاج آلای ۱۳ طابور ۱ بلوك ۲ یوزباشی محمد

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



آمریقالی اوویل رایت و فولوا آلت طیاره‌سنده
Owille Wright et Foulois dans leur aéroplane



آمریقالی رایت و فولوا الکساندری (آمریقا)یه نازل اولورکن
Wright et Foulois arrive à Alexandrie (Etats-Unis)

یلدیز بوجکاری

(مابعد)

نفعی افندی عائله‌سی ایچون بر اهمیت تاریخیه و اجتماعیه‌یی حائز اولان بر مهم کونك فرداسی بر جمعه‌یه تصادف ایدیوردی .

او هفته‌نك «ثروت فنون»ی پوسته ایله ورود ایدنجه پاکیزه بیوك بر تهالك وعصبیتله صحیفه‌لرینی قاریشدیردی او نسخه‌ده مصطفی فاضلك «سودای کزیران» سرلوحه‌لی بر حکایه‌سی موجوددی ؛ بو حکایهٔ عاشانه‌یی پاکیزه بیوك بر وجد و استغراق ایجنده مطالعه ایتدی. کلمه‌لرك جمله‌لرك آهنك امتزاجی صماخ قلبنی تهریز ایدییور، خیالات شاعرانه و عاشقانه‌سنی تهییج ایلییور، وپاکیزه برسرکذشت حزین سودا اولان او حکایه‌یی اوقودقجه قاپنده ایلك دفعه اوله‌رق عشق و سودا اوله‌بیلمسی ملحوظ بر حس مبهمك اویاندیغنی، خیال و دماغنی بورویه‌رك کندیسنی طاتلی بر مجهوله طوغری - وروکله‌دیکنی طویارکبی اولیورایدی..

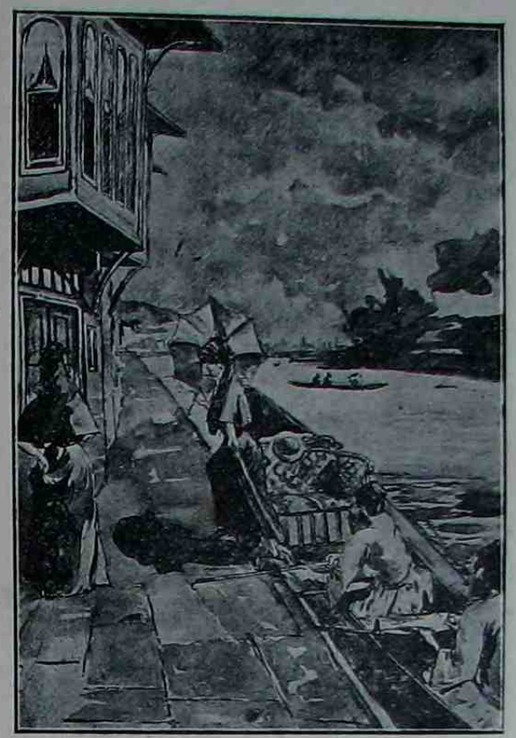
حکایه‌نك بر افتراق ناکهانیدن متحصل آلام درونی و اثنای وداعده ایکی سودازده‌نك تهیجات قلبیه‌سنی ، تأثرات درونیسنی مصور اولان پارچه‌لرینی اوقورکن پاکیزه او درجه متهیج اولیور ، معصوم ونزیه قلبی او مرتبه چارپیوردیکه خیال و حسنه وسعت پرواز ویرمك، او استغراق وجد آمیز ایچنده طاتلی طاتلی پویان اولمق ایچون کوزلرینی قپایه‌رق بر مدت حیات خارجیه‌دن تجرد ایتمك، مصطفی فاضلك تصویر ایتدیکی اوحسرتزده تازه‌نك شخصیتی ایله تشخص ایتمك حسیات قلبیه‌سی ایله متحسس اولمق آرزو ایدییورلردی . . .

حکایه‌ده تصویر ایدیلن تازه عائله‌سنك استقبالنی، بو دنیانك موقعنی قورتارمق ایچون منفور بر ازدواجه روی رضا کوسترمك صورتیله حیات و امیدشباب وسوداسنه وداع ایتمك مجبوریت الیمه‌سنده بولندیغنی خیالپرورانه، صرف قلبی و حسی بر سودای معصومانه ایله سودیکی کنجه تفهیم ایتدیکی صره‌ده، عاشقنك اوفق بر عصیانه، اوفق بر شکایته کندیسنده برحق کوره‌میه‌رك یالکز ساکت ، ساکن ، فجیع ودلسوز کوز یاشلریله کندینه اوزانیلان دست وداع و مخالصتی تجیل ایلمسی اوزرینه عاشقنك بو ماتم و دلخراشی قارشوسنده بردنبره بر لزوم شفقت و حمایت حس ایدیور ، غیر احتیاری، غیر ارادی نوازشلرله دلی‌قانلی‌یی اوقشایور، تسلیه ایدیور، و بو نوازشلر، مدید، مقاومتسوز و طاقتشکن، سوداوی و شهوانی بر پوسهٔ غرام تملکله نتیجه‌لنیور ایدی . بو لوحهٔ غرای سودا او درجه بر مهارت صنعتکارانه‌ایله تحلیل و تصویر اوقدر نزیه بر اسلوب روحنواز ایله افاده ایدلمش ایدی . پاکیزه او سطرلری اوقورکن حسیات و احتساساتنه بلا احتیار تابع اولمش

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

و دوداقلرینك ، بتون موجودیت متحسسه‌سنك اوزرنده او مدید ومهلك یوسهٔ اتشیاق وسودایی طویمش تره‌مش پریشان اولمش، سرمست سودا، کندندن کچمش ایدی . . .

عصبی و حساسی اولان تازه‌لر او- زرنده ادبیاتك پك بیوك بر تأثیر ساحرانه‌سی واردر ، بعض حکایه‌لرك بعض اسلوبلرك بعض امزجهٔ نساء اوزرنده عادتا «ماغنه‌تیق» بر تأثیر وتفوذی واردر، موسه‌نك اشعارینی، مارسل پرووونك کوئی دوموپاسانك رو- مانلرینی تدقیق و تتبع ایتمش بر کنج قیز، البته بونلری مطالعه ایتمکه موفق اوله‌میان بر تازه‌دن دها زیاده معروض تهلکهٔ عشقدر . آنك ایچوندرکه اوروپاده بعض مؤلفلرك آثارینی مطالعه ایتمك کنج قیزلر ایچون معیباتدن معدود و انلرك مطالعه‌سی عائله‌لر ایچنده عادتا ممنوعدر. برسن وساله واصل اولمدقچه دکل یالکز تازه‌لرك حتی کنجلرك بیله مطالعاتنی نظره تفتیش و مراقبه‌دن دور طوتمامق ممالك متمدنه‌ده جاری اولان بر قاعدهٔ اجتماعیه‌در ، حالبوکه بزده رؤسای عائله ایچنده مطالعه ایله دمکذار اولانلرك اقل قلیل اولمسی هله عائله رئیسه‌لرینك والده‌لرك عهدهٔ مسئولیتلرینه ترتب ایدن دقیق و نازك بوکی تقاطدن علی الاکثر متغافل بولنمارى تربیهٔ اجتما- عیه‌مزك بیوك برنقصانیدر؛ ایشته بتون بواصول مسروده نتیجه‌سی اوله‌رق تمایلات تمدنپرورانه-



سنه رغماً نفعی افندی کندی الیله کریمه‌سنه او طاتلی زهر سودایی اوزاتیور عزلت و انزوانك بر قاندها رقت‌وضعف ویردیکی او تازه اعصاب و خیال اوزرینه مهلك بر تأثیر اجرا ایده‌جکنی شبهه ایدیله‌میان عاشقانه ، سودا انکیزانه سرکذشتلری محتوی حکایه‌لری رومانلری قیزینك استعداد ادبیسنی کورمکدن متحصل بر غرور مفتخرانه ایله کندی آلوب کتیریور ایدی . . .

زواللی پاکیزه، بویله اوزاقدن ، صرف خیال و دماغنك تلقین ایتدیکی احتساسات درونی ایله صعفی فاضلك معنویت رقیقه‌سنه

قاپیله‌رق ، آثارنده اسلوبنده حسیاتنده فرق و تمیز ایتدیکی اصالت وعلویته رقت و نزاهته مفتون اوله اوله بو مفتونیت خیالیه‌سنك ایلك تصادفله مصطفی فاضلك اشکال خارجیه‌سی ذوق و طبعنه تامیله موافق و مطابق اولمق حسیله لطیف و روحپرور اولدیغی قدر مزعج و اضطراب آور بر سودای جدیه منقلب اولدیغنی فرق و تمییزه باشلامش ایدی ... بونی صورت قطعیه‌ده کندی وجدانه قارشی بیله اعتراف ایتمکدن چکیندیکی حتی قورقدیغی



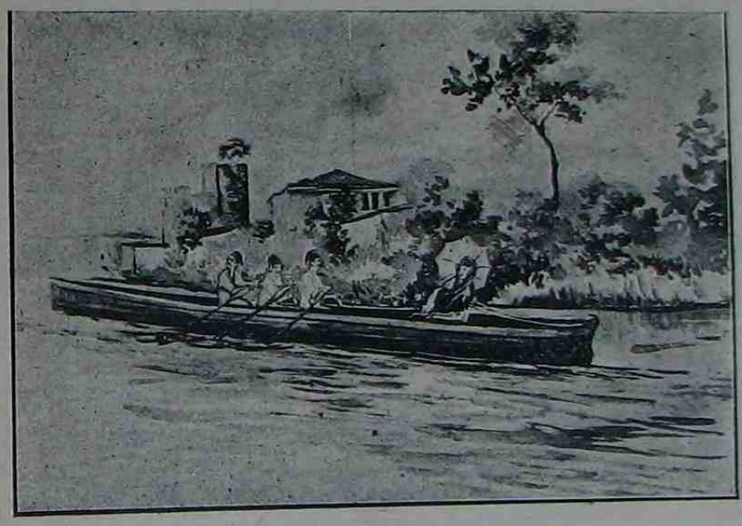
اورکدیکی حالده آرتق اوکون، «سودای کزیران» حکایه‌سنی مطالعه ایتمکله طوبدیغی هیجان و خلجانی و ایلك دفعه اولدرق موجودیتیله متألم و بهوش اولدیغنی او غلیان و حس و اعصابی پك کوزل تقدیر ایتدی ... اولا کندی کندینه «عجبا بن ده سویبورمیم ؟» دیه‌رك قلبنی یوقلادی . . . کندی کندینه ایراد ایتدیکی بو سؤالك مصطفی فاضلك خیال رقیقیله مترادف تأثیر ناکهانیسی پاکیزه‌یه بلااختیار «غالبا سویبورم !» سوزلری میرلداتدی و بردن وجدت پاشانك تهدید مقارنتنی مصطفی فاضلك تلقین و تخیل ایتدیردیکی اوبوسهٔ غرام سودا ایله تردیف و مقایسه ایدنجه بر طرفدن عصیان و غلیان ایدن بکارت حس و موجودیتی بتون رقت و صفوتی قابلیت پرستش و مفتونیتی مصطفی فاضلك خیال رقیقنه تسلیم نفس و روح ایتدی.

و او زمان آکلادی که مصطفی فاضلی سویبور، کیزلی، درین ، قیصقانچ فقط متوکل ، رقیق اولدیغی قدر وحشی اولان سودالرك شدت و قوتیله سویبور ایدی . و او دقیقه ایلك بهارك بتون چیچکلرینه، کلبکلرینه، رایحه‌لرینه، مائی و پنبه تجلیات شعر و آهنکنه، کونشك عکس زرینی دراغوش آتشینی، پوسهٔ احتراصی آلتنده صالینوب کیدن و صاری صاچلی مائی کوزلی بر رقیقهٔ احتساساتی فرض ایدرك سینهٔ کتانه بتون سرائر عشقنی تودیع ایلدیکی مائی دکزك مینی‌مینی طالغه‌لرینه قارشی بو دنیاده مصطفی فاضلدن بشقه بر فردك زوجه‌سی اولمیه جغنه بتون حیاتنی بو امله وقف ایلیه‌جکنه عهد و پیمان ایلدی . ایشته بر جمعه کونی ایدیکه یالی قومشولرندن بر ذاتك زوجه‌سی مدیحه خانم افندی ایله هنوز باکر اولان و پاکیزه‌نك

مطبعهٔ درسعادت - سرکه‌جی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بو سودازده‌لره ممکن مرتبه ایقاع مشکلات ایتمك ایچون ـ صانکه عهدهٔ حیتلرینه مودوع بر وظیفهٔ مقدسه ایفا ایدییورلرمش کبی ـ مناویه ایله اجرای ترصداتدن ، تجاوزاتدن ، طاشقینلقدن کیرو طورمیه‌رق بشقه شرائط داخلنده محترم ونزیه اولمسی قابل اولان بو مناسبت عاشقانه‌نك نزاهت وشعرینی اخلال ایدییورلردی. دنیانك هیچ بر طرفنده تصادف ایدیله‌مین وبر کونه



شرائط اجتماعیه‌یه تابع اولمدیغمز جهتله یالکز شرقمزه خاص اولان بو غبطه وحسد نتیجه‌سی اولهرق بلکه صرف بر میلان معصومانه‌یه تبعیت ایدرك قلباً ، روحاً ، مادةً پاك و عفیفه اولان بر قادینجغزه درعقب اك آغیر بهتانلر ، اك قبا صفتلر عطف اولنور . ایشته اك کبار خلقدن طوتیکزده درهنك یمین ویسارندهکی سازلقلرك کنارنده ، ویرانه‌لرده قیریق دوکوك صندالرده‌کی آیاق طاقمه وحوله‌جیلردن عادی قایقجیلره قدر بو حکایهٔ عاشقانه بتون کوك صوبی بر اوجدن بر اوجه صارصیور، علاقه‌دار ایدییور باعث قیل وقال اولیوردی.

اول امرده یلدیزه شدت منسوبیتی اولان او رقیب جانستانك درجهٔ اهمیتی ونفوذ وقوتی بیلمدکلری جهتله تعقیبات وتجسساتده بولنانلر بر ایکی هفته صوکره غایت مکلف ومذهب اوج چیفته بر ماعون صندالله دره‌ده عرض اندام عظمت ایلمسی اوزرینه کیم اولدیغنی اوکرنمشلر، وآرتق ایقاع مشکلات ایتمك شویله طورسون، قارشوسنده صف بستهٔ احترام اولان اغا بنده‌لری کبی مشتاق بر نیم نظرهٔ التفات کلوب کچدکچه سلامه طورمقدن وبو سلامه نائل اولمقدن بشقه بر امل بسله‌مه‌مکه باشلامشلردی . حتی او وقته قدر بر خرام

مسعودانه وعظمت فروشانه ایله اوج چیفته مکلف وجداً ظریف قایغیله دره‌دن کچرکن شمسیه‌نك آلتندن مغرور و محقر سوزولان نظرلریله بعضاً بر نکاه التفاته لایق کوردیکی کنجلر بیله آرتق نکاه پرستشلرینی او چهرهٔ تابناك ملاحته قدر اماله‌یه جرأت ایده‌مز اولمشلر بلکه بریکنك بر حس رقابتی اویاندیریر اغبرارینی موجب اولورز قورقوسیله سوق تصادفله صندالری تقرب ایده‌جك دخی اولسه باشلرینی او بر طرفه چویرمك صورتیله باشلردن دفع بلایی اصول اتخاذ ایتمشلردی. ایشته کوکسو دره‌سنده مداوملری بویله برحالت روحیه ایچنده بولنیرکن کنج ضابط بر کون بردنبره ظهور ایتمش ایدی .

المانیادن عودت ایتمش عسکرلکك ضابطلکك شرف و اهمیتنی ، قدر و مزیتنی شخصنده تمثیل ایلمش اولان او کنج ضابط ایچون یلدیزه نه‌درجه قوتله مربوط اولورسه اولسون رقیبی آنجق بر اوشاق، آنجق عادی بر حفیه‌دن بشقه بر شیٔ دکل ایدی اوکا بشقه بر نظرله باقه‌ماز . قابل دکل عطف اهمیت ایده‌مز ایدی و پرستیدهٔ سابقه‌سنك قلبنده اویله محترم معزز ومقدس بر موقع یکانه‌سی وار ایدی که قابل دکل بویله عادی بر آدمه بذل التفات ایده‌بیلمسنه احتمال ویره‌مز ایدی بناءً علیه بتون شوق شبابیله، ماضینك، بختیار، مسعود خاطرات وجد و غرامیله مشحون بر ماضینك بخش ایتدیکی صلاحیت ایله کیتمش بر معتاد خانم افندینك قایغنك قارشوسنده اخذ موقع ایتمش ایدی .

هرنقدر منتظر اولدیغی التفاته نائل اولمامشسه‌ده دلیقانلی بوتی پر ستیده‌سنك یانده بو لنان قادیندن احتراز ایتمسنه عطف ایتمش و آنجق رفقاسندن برینك همت ارشادکارانه‌سی سایه‌سنده حقیقت حاله مطلع اولمش واصرار ایتمامسی و اصرار ایتدیکی تقدیرده‌حفنده خیرلی اولمیه‌جغی صورتنده وقوعبولان اخطارات دوستانه جسور و شجیح ضابطی تهورندن چیلدیرتمش ایدی .

کوکسو خلقی بو کنج ضابطك اطوار و اوضاعیله عبدالحمیدك صادق و صاحب نفوذ بنده‌سی تحقیر ایدیشی اقبالپرست ومتعظم خانم افندینك عظمت و غروری ، آرزوی تغلب وتحکمیله، تمایلات قلبیه‌سنی آره‌سنده جنکلشمه. سنی کنج ضابطه کاه شوکت و سطوتی تمثیل ایدن او پس پایه فقط متنفذ بندهٔ صادقه میل و التفات ایتمسنی بیوك بر مراق و تجسسله تعقیب و تماشا ایتمشلردی ؛ صوکره بردن استانبولده بر حوادث یاپلش ایدی و بر فجیعهٔ مظلمه و مجهوله‌نك ظلال مخوفیله بتون قلبلر قرارمش بتون کوکللر تتره‌مش ایدی . کنج ضابطك بر کیجه آنسزین خانه‌سی باصیلمش یکانه والده‌سنك بالین اضطرابندن او برادر ودلاور ضابطی بر طاقم اجلاف جبراً وتحقیراً آلوب کوتوره‌رك ایستمشلر صفت عسکریه‌سنه اونیفورمه‌سنه ایدیلان بو حقارته تحمل ایده‌مین کنج ضابط

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları